

Cabezales de maíz serie 700C (n.º de serie 800001—)



MANUAL DEL OPERADOR
Cabezales de maíz serie 700C
OMHXE119133 EDICIÓN G7 (SPANISH)

John Deere Harvester Works

Versión de exportación
PRINTED IN U.S.A.



Introducción

Prefacio

LEA ESTE MANUAL detenidamente para informarse de cómo utilizar y efectuar correctamente el mantenimiento de su máquina. De no hacerlo, pueden sufrirse lesiones personales o causarse daños a la máquina. Es posible que este manual y los letreros adhesivos de seguridad de su máquina estén también disponibles en otros idiomas. (Consulte a su concesionario John Deere si desea adquirirlos).

ESTE MANUAL ES parte integrante de la máquina y deberá acompañar a la máquina si ésta vuelve a venderse.

Las MEDIDAS de este manual se facilitan en unidades métricas y en las unidades equivalentes del sistema de los EE.UU. Utilice exclusivamente las fijaciones y los repuestos correctos. Las fijaciones con cotas métricas o del sistema inglés pueden requerir una llave específica del correspondiente sistema de medidas.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance del apero.

ANOTE LOS NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN DE PRODUCTO (P.I.N.) en la sección "Especificaciones". Anote exactamente todos los números de serie, ya que en caso de robo facilitarán a la policía la localización de la máquina. Su concesionario necesitará también dichos números para suministrarle repuestos. Guarde estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

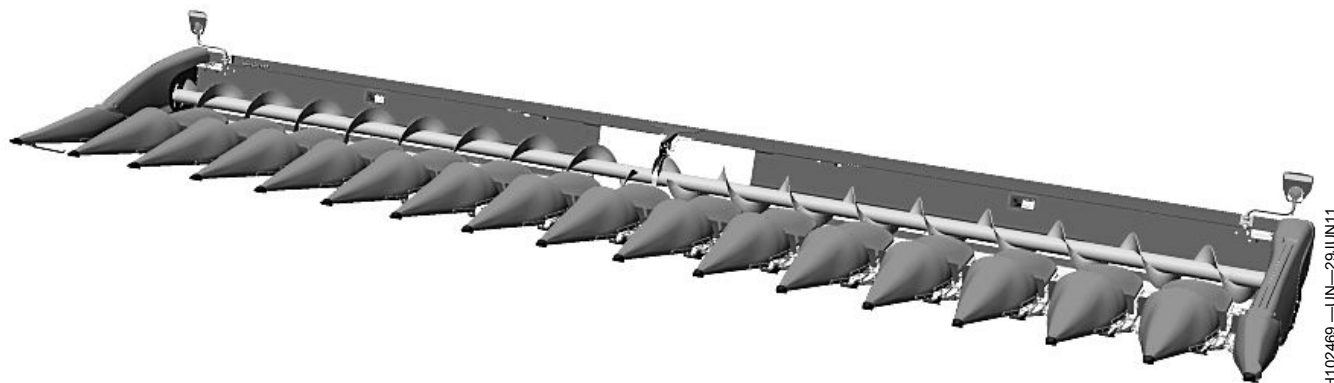
LA GARANTÍA se otorga como parte del programa de asistencia John Deere para los clientes que hagan funcionar y mantengan el equipo de la manera descrita en este manual. La garantía se detalla en el certificado o declaración de garantía que Ud. debe haber recibido de su concesionario.

Esta garantía le brinda la seguridad de que John Deere respalda sus productos cuando aparecen fallos dentro del plazo de la misma. Bajo ciertas circunstancias John Deere ofrece mejoras posventa, muchas veces sin cargo para el cliente y aun habiendo expirado el plazo de garantía. En caso de que se haga un mal uso del equipo o se modifique para cambiar sus prestaciones más allá de las especificaciones de fábrica, la garantía perderá su vigencia y es posible que no se admita la inclusión en los programas de mejora posventa. Será el caso, por ejemplo, cuando se regule un mayor paso de combustible que el especificado o se intente obtener más potencia de alguna otra manera.

Si no es Ud. el propietario original de esta máquina, va en su propio interés contactar con el concesionario local de John Deere para comunicarles el número de serie de la unidad. De esta forma, John Deere podrá notificarle cualquier asunto o mejora en relación con el producto.

DX,IFC2A -63-03APR09-1/1

Vista de identificación



H102469 —UN—29JUN11

SS43267,00002FF -63-01NOV13-1/1

Índice

	Página
Características de seguridad	
Funciones de seguridad del cabezal	05-1
Seguridad	
Reconocer los avisos de seguridad.....	10-1
Compresión de las palabras de señalización	10-1
Observar los mensajes de seguridad	10-1
Señales de seguridad y manual del operador en español	10-2
Lastrado para un contacto seguro con el suelo	10-2
Estacionamiento y salida de la máquina	10-2
Estar preparado en caso de emergencia	10-3
Usar ropa adecuada	10-3
Mantenerse alejado de las unidades cosechadoras	10-3
Utilizar las luces y dispositivos de seguridad	10-4
Transporte seguro de la cosechadora con la plataforma de corte.....	10-4
Interruptor de desconexión de transporte en carreteras	10-5
Prácticas de mantenimiento seguras	10-5
Quitar la pintura antes de soldar o calentar.....	10-6
Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión	10-6
Prevención de quedar atrapado	10-6
Evite el contacto con las piezas en movimiento ..	10-7
Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios	10-7
Dispositivos de seguridad y protección	10-7
Cuidado con las fugas de alta presión	10-8
Mantenimiento seguro de acumuladores	10-8
Mantenimiento seguro	10-8
Mantenimiento seguro de las correas de transmisión.....	10-9
Protegerse de la descarga de los inyectores	10-9
Puesta fuera de servicio — Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes.....	10-10
Apoyo seguro de la máquina.....	10-10
Almacenamiento seguro de accesorios.....	10-11
Etiquetas de seguridad	
Imágenes de adhesivos de seguridad.....	15-1
Sustitución de las señales adhesivas de seguridad	15-1
Enganche en la unidad de corte.....	15-1

	Página
EJE DE TRANSMISIÓN GIRATORIO	15-2
Cabezales de maíz StalkMaster™	15-2
Peso de transporte del cabezal para maíz	15-3
Enganche en la unidad de corte.....	15-3
Transporte	
Transporte en remolque	20-1
Transporte en cosechadora.....	20-2
Acoplamiento y desacoplamiento	
Acoplamiento del cabezal al alimentador de mies.....	25-1
Acoplamiento del cabezal a la cosechadora de forraje o deshojadora de maíz.....	25-5
Separación del cabezal del alimentador de mies.....	25-5
Calibración y ajustes	
Cuándo realizar la calibración	30-1
Códigos de error de calibración.....	30-1
Procedimiento de calibración del usuario.....	30-1
Ajuste de la velocidad de descenso y sensibilidad del alimentador de mies	30-2
Manejo del cabezal de maíz	
Información general.....	35-1
Conducción y funcionamiento seguros.....	35-1
Velocidad de avance del cabezal de maíz	35-1
Funciones del reposabrazos	35-2
Pantalla de control activo del cabezal—Funciones.....	35-3
Descripción de los sistemas de control automático de altura del cabezal	35-4
Engranaje/desengranaje de la transmisión del cabezal.....	35-5
Control y reanudación de las chapas deflectoras.....	35-6
Cosechadoras con alimentador de velocidad fija	35-6
Recolección de maíz con tallos débiles o rotos	35-7
Recolección de maíz para palomitas.....	35-7
Recogedores	35-7
Unidades de hileras.....	35-8

Continúa en la siguiente página

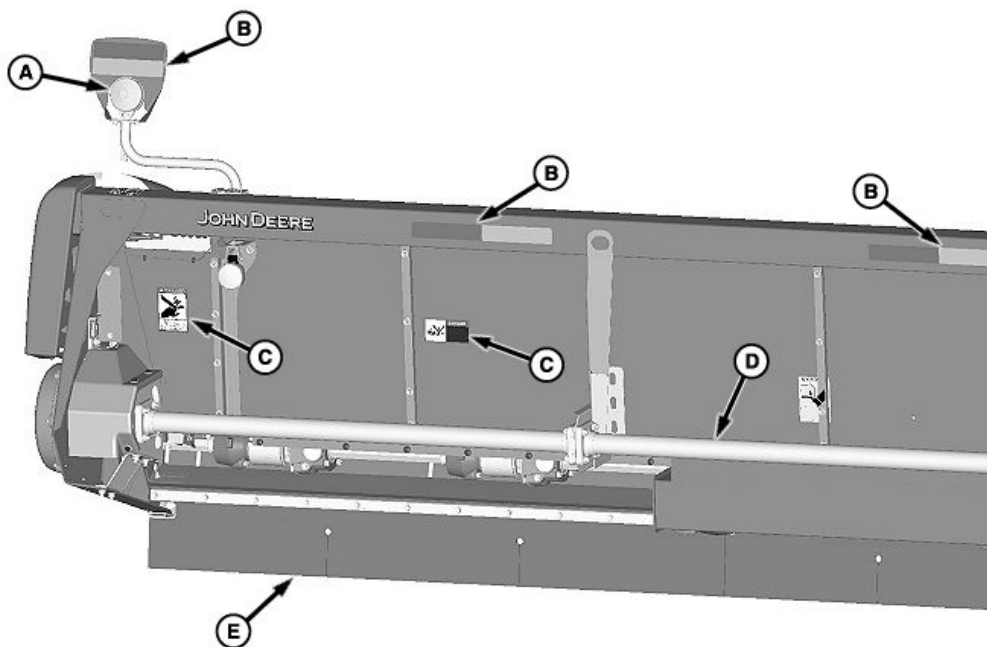
Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2017
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual

Página	Página
Sinfín transportador.....35-8	Tabla de intervalos de manten- imiento—Cada 1000 horas de trabajo55-7
Chapas deflectoras ajustables hidráulicas35-8	Cada 1000 horas de funcionamiento.....55-8
Extensiones recogedoras exteriores35-9	
Elevación y extracción de las puntas recogedoras exteriores y de las protecciones.....35-9	Localización de averías
Elevación e inclinación de las protecciones y puntas desgarradoras exteriores35-11	Cabezal de maíz.....60-1
Puerta de limpieza del suelo del sinfín de alimentación.....35-12	Active Header Control (AHC)60-4
Activación y desactivación de las cuchillas de picado StalkMaster™35-12	
Accesorios y opciones	Mantenimiento
Recuperadores de espigas.....40-1	Tope de seguridad del cilindro hidráulico65-1
Rodillos para tallos40-2	Separación e instalación de rodillos para tallos.....65-2
Sensores de suelo del control activo de la plataforma de corte40-3	Inversión de cadenas recogedoras y ruedas dentadas para prolongar su duración65-6
Cajas de engranajes de picado StalkMaster™ (opcional).....40-3	Separación e instalación de la cadena recogedora65-7
AutoTrac RowSense.....40-4	Extracción e instalación del cárter de aceite65-9
Faros de rastreo40-4	Separación e instalación de las tiras de desgaste.....65-11
Ajustes—Cabezal de maíz	Extracción e instalación de las cuchillas de picado StalkMaster™65-11
Ajuste y nivelación de las puntas recogedoras ..45-1	Sustitución de bombillas de faros de rastreo...65-12
Ajuste de las cuchillas para residuos45-1	Sustitución de la lámpara de luz de advertencia de la unidad de corte65-12
Ajuste de tensión de la cadena recogedora45-2	
Ajuste de las aletas de la cadena recogedora.....45-2	Almacenamiento
Ajuste de las chapas deflectoras45-4	Mantenimiento de fin de la temporada70-1
AJUSTE DE LA CADENA	Mantenimiento al comienzo de la temporada.....70-1
IMPULSORA DE LA UNIDAD DE HILERA.....45-5	
Ajuste de las ruedas dentadas de la transmisión de la unidad de hileras SOLO con transmisión de velocidad fija45-7	Especificaciones
Ajuste de altura de sinfín45-8	Especificaciones.....75-1
Ajuste de la barra limpiadora inferior.....45-10	Guarde su máquina de forma segura.....75-3
Acoplamiento de la cadena45-11	Número de identificación del cabezal.....75-3
Regulación de la cadena de transmisión del sinfín45-11	Guarde una prueba de propiedad75-3
	Declaración de conformidad de la UE75-4
	Unión Económica Euroasiática.....75-4
	Vida útil prevista de la máquina.....75-5
	Pares de apriete unificados de tornillería en pulgadas.....75-6
	Valores de apriete de tornillería métrica.....75-7
Lubricación	
Grasa.....50-1	
Almacenamiento de lubricante50-1	
Lubricantes alternativos y sintéticos.....50-1	
Mezcla de lubricantes.....50-2	
Engrase y mantenimiento	
Tabla de intervalos de manten- imiento—Cada 10 horas de trabajo55-1	
Cada 10 horas de funcionamiento.....55-1	
Tabla de intervalos de manten- imiento—Cada 200 horas de trabajo55-1	
Cada 200 horas de funcionamiento.....55-2	
Tabla de intervalos de manten- imiento—Cada 400 horas de trabajo55-6	
Cada 400 horas de funcionamiento.....55-7	

Características de seguridad

Funciones de seguridad del cabezal



A—Luz de advertencia
B—Cinta reflectante

C—Etiquetas adhesivas de seguridad
D—Protecciones del eje de transmisión

E—Cortinas de retención (solo en modelos con picador)

Además de las características de seguridad que se muestran aquí, las etiquetas adicionales y los mensajes e instrucciones de seguridad del manual del operador

contribuyen a un funcionamiento adecuado de este cabezal de maíz.

DM84283,00006F5 -63-21MAY15-1/1

H114321 —UN—05JUN15

Seguridad

Reconocer los avisos de seguridad

Este es el símbolo de seguridad de alerta. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, sea consciente de que existe un riesgo para su seguridad personal.

Observe las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.



TS1389 —UN—28JUN13

DX,ALERT -63-29SEP98-1/1

Compresión de las palabras de señalización

PELIGRO: La palabra PELIGRO indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, ocasionará lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA: La palabra ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

ATENCIÓN: La palabra ATENCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones leves o moderadas. La palabra ATENCIÓN puede también usarse para advertir acerca de acciones que ponen en peligro la seguridad y que pueden ocasionar lesiones a personas.

Las palabras de señalización—PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN—se identifican por el símbolo de alerta de seguridad. El mensaje PELIGRO indica los riesgos más graves. Las etiquetas de seguridad



TS187 —63—28APR14

PELIGRO o ADVERTENCIA están situadas junto a zonas con peligros específicos. Las etiquetas de seguridad ATENCIÓN informan sobre medidas de precaución generales. ATENCIÓN se usa también para advertir de los mensajes de seguridad de este manual.

DX,SIGNAL -63-05OCT16-1/1

Observar los mensajes de seguridad

Leer cuidadosamente todos los mensajes de seguridad en este manual y en las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad correspondientes en buen estado. Sustituir las etiquetas deterioradas o perdidas. Comprobar que los nuevos componentes del equipo y los repuestos contengan las etiquetas de seguridad actualmente en uso. Si necesita etiquetas de seguridad de repuesto, pídalas a su concesionario John Deere.

Puede que este manual no contenga información de seguridad adicional sobre partes y componentes de proveedores ajenos a John Deere.

Aprenda a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permita que nadie use la máquina sin haber sido instruido.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede menoscabar



TS201 —UN—15APR13

el funcionamiento y/o seguridad de la máquina y acortar su vida útil.

Si no se entiende alguna parte de este manual y precisa ayuda, ponerse en contacto con el concesionario John Deere.

DX,READ -63-16JUN09-1/1

Señales de seguridad y manual del operador en español

Hay versiones del manual del operador y de las señales de seguridad, disponibles en español para esta máquina, que pueden obtenerse a través de los concesionarios John Deere. Consultar al concesionario John Deere.



OUO6075,0000145 -63-22MAY08-1/1

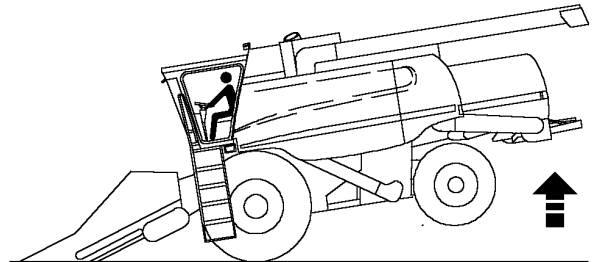
TS201 —UN—15APR13

Lastrado para un contacto seguro con el suelo

El funcionamiento, dirección y frenado de la cosechadora pueden verse significativamente afectados por los accesorios delanteros pesados que alteran el centro de gravedad de la cosechadora.

Para mantener el contacto necesario con el suelo, colocar lastre en el extremo trasero de la cosechadora según sea necesario.

Respetar los límites de carga máxima permisible en el eje y de peso total.



HX,AG,SF6782 -63-05FEB99-1/1

H51907 —UN—10FEB99

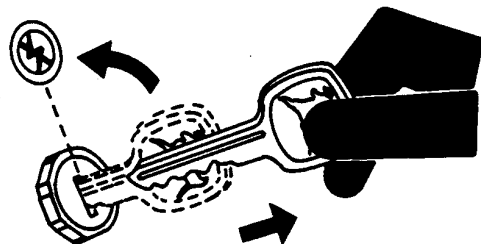
Estacionamiento y salida de la máquina

Bajar la unidad recolectora al suelo.

Antes de bajarse de la máquina, desacoplar la unidad recolectora y el separador. Mover la palanca multifunción a punto muerto y apagar la máquina. Aplicar el freno de estacionamiento, retirar la llave y cerrar la cabina del operador.

Nunca descuidar la máquina mientras el motor esté en marcha.

Nunca abandonar la cabina del operador mientras se está conduciendo.



OUO6075,0000AEB -63-11FEB14-1/1

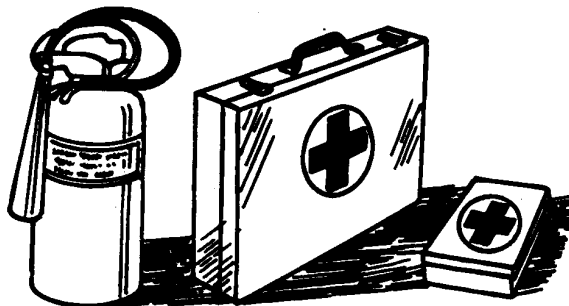
TS230 —UN—24MAY89

Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



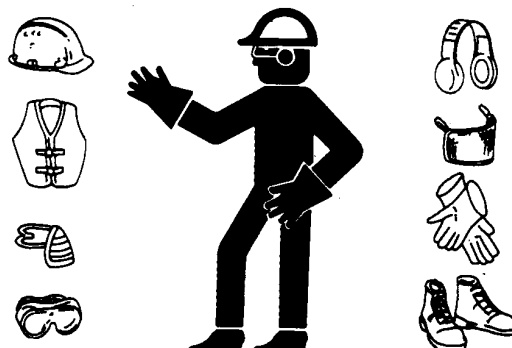
TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -63-03MAR93-1/1

Usar ropa adecuada

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

El manejo seguro de la máquina requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.



TS206 —UN—15APR13

DX,WEAR2 -63-03MAR93-1/1

Mantenerse alejado de las unidades cosechadoras

La barra de segado, el sinfín, el molinete y los rodillos alimentadores no pueden rodearse completamente con protecciones debido a su función. Permanezca alejado de estos elementos móviles cuando estén en funcionamiento. Desconecte siempre el embrague principal, coloque el freno de estacionamiento, apague el motor y retire la llave antes de reparar o desatascar la máquina.



ES 118 704

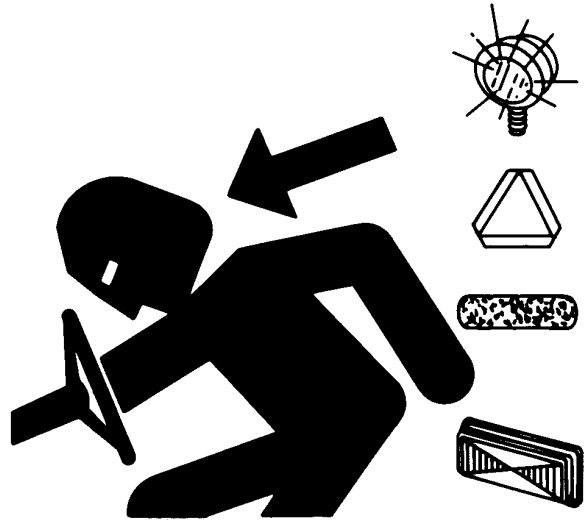
ES118704 —UN—21MAR95

OQO6075,00009E5 -63-28SEP10-1/1

Utilizar las luces y dispositivos de seguridad

Prevenir colisiones con otros vehículos, especialmente con vehículos lentos como tractores, máquinas autopropulsadas y equipos o accesorios remolcados ya que estos últimos pueden crear una situación de peligro al circular por vías públicas. Vigilar con frecuencia el tráfico por detrás, especialmente al cambiar de dirección y utilizar intermitencias de giro o señalar con la mano.

Utilizar faros, luces intermitentes de aviso e intermitencias de giro tanto de día como de noche. Respetar los reglamentos locales en cuanto a estos elementos de seguridad. Mantener la visibilidad y el buen estado de las luces y dispositivos de aviso. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos. Está disponible un conjunto de luces de seguridad en su concesionario John Deere.



DX,FLASH -63-07JUL99-1/1

TS951 —UN—12APR90

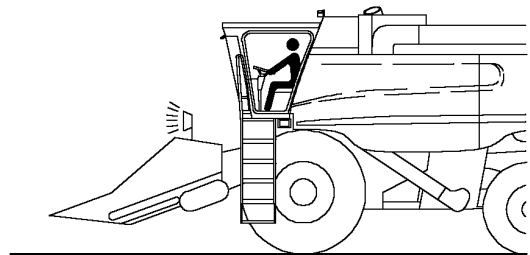
Transporte seguro de la cosechadora con la plataforma de corte

Siempre que sea posible, evite circular por vías públicas con la plataforma de corte acoplada.

Si es necesario transportar la cosechadora con la plataforma de corte acoplada, compruebe que las luces de advertencia intermitentes de la plataforma funcionen correctamente y que los elementos reflectantes estén limpios y resulten visibles.

En carreteras de mucho tránsito, estrechas o con pendientes pronunciadas, así como al cruzar puentes, se recomienda emplear un vehículo señalizador o guía.

Conduzca a una velocidad que resulte segura en todas las situaciones.



OUO6075.0000034 -63-22JAN01-1/1

H51909 —UN—07MAY99

Interruptor de desconexión de transporte en carreteras

El interruptor de corte de la batería para transporte por carretera debe estar en la posición de carretera al transportar la máquina por una vía pública.

Al pulsar el interruptor de seguridad en carretera, se activa la luz testigo para indicar que el interruptor está en la posición de carretera. El interruptor de desconexión de transporte en carreteras evita las siguientes funciones:

- Reanudación de la altura de la plataforma de corte
- Detección de la altura de plataforma de corte
- Inclinación lateral
- Elevación/descenso y desplazamiento longitudinal del molinete
- Sinfín de descarga
- Oscilación del sinfín
- Sinfín con plegado eléctrico (si existe)

H121089 —UN—15MAR17



Desconexión para transporte por carretera (estilo A)

H117022 —UN—28MAR16



Desconexión para transporte por carretera (estilo B)

- Activación del separador
- Conexión del cabezal
- Elevación/descenso de la plataforma de corte

Tras transportar la máquina por carretera y si se desea trabajar en el campo, pulsar el interruptor de seguridad en carretera durante **dos segundos**, permitiendo que la luz testigo se APAGUE y que las funciones de interruptor deseadas funcionen de nuevo.

OUO6075,00046B5 -63-24APR17-1/1

Prácticas de mantenimiento seguras

Comprender bien los procedimientos de mantenimiento antes de hacer los trabajos. Mantener el área limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, mantenimiento o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas. Desconectar todos los mandos y funciones eléctricas para descargar la presión en el sistema. Bajar el equipo al suelo. Detener el motor. Sacar la llave. Dejar que la máquina se enfríe.

Apoyar de forma segura cualquier elemento de la máquina que deba elevarse para efectuar trabajos de mantenimiento.

Mantener todos los componentes en buenas condiciones y correctamente instalados. Reparar los daños de inmediato. Reemplazar las piezas desgastadas o rotas. Quitar las acumulaciones de grasa, aceite o residuos.

En equipos autopropulsados, desconectar el cable a masa de la batería (-) antes de ajustar los sistemas eléctricos o de efectuar soldaduras en la máquina.

En aperos remolcados, desconectar el mazo de cables del tractor antes de revisar los componentes del sistema eléctrico o de soldadura en el equipo.

La caída de una unidad puede causar graves lesiones o la muerte. Usar una escalera o plataforma para acceder fácilmente a cada lugar de montaje. Usar puntos de apoyo y asideros firmes y seguros.



TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -63-28FEB17-1/1

Quitar la pintura antes de soldar o calentar

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.



No utilizar un disolvente clorurado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

DX,PAINT -63-24JUL02-1/1

TS220 —UN—15APR13

Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión

El chorro pulverizado generado por un calentamiento cerca de tuberías con líquidos a presión podría producir quemaduras severas a todas las personas cercanas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías a presión pueden explotar accidentalmente cuando el calor alcanza la zona inflamable.

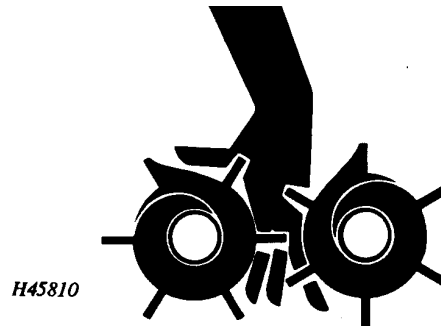


DX,TORCH -63-10DEC04-1/1

TS953 —UN—15MAY90

Prevención de quedar atrapado

Para evitar quedar atrapado en la máquina, no alimentarla con material de cosecha a mano ni intentar desatascarla manualmente mientras esté en funcionamiento. La máquina puede introducir como alimentación el cultivo más rápido de lo que se tarda en soltar el material.



H45810

SS43267,0000113 -63-10SEP12-1/1

H45810 —UN—22JUL93

Evite el contacto con las piezas en movimiento

Mantenga las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas. Nunca limpie, lubrique ni ajuste la máquina mientras se encuentre en marcha.



TS286 —UN—23AUG88

JK22594,00000E3 -63-15AUG06-1/1

Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios

Si queda atrapado en el eje de mando, se pueden sufrir lesiones graves o la muerte.

Mantener todos los escudos siempre en el lugar correspondiente. Asegúrese de que las protecciones giren sin rozar con obstáculos.

Lleve ropa ceñida. Apagar el motor y asegurarse de que todos los componentes giratorios y ejes de transmisión se han detenido antes de realizar ajustes y conexiones, o de efectuar trabajos de mantenimiento en el motor o en el equipo impulsado por la máquina.



TS1644 —UN—22AUG95

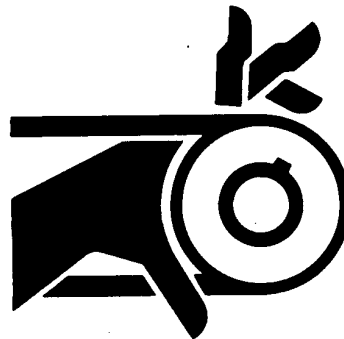
DX,ROTATING -63-18AUG09-1/1

Dispositivos de seguridad y protección

Mantener los dispositivos de seguridad y protección en su lugar en todo momento. Asegúrese de que estén en buen estado y correctamente instalados.

Siempre suelte el embrague principal, apague el motor y retire la llave antes de retirar los dispositivos de seguridad y protección.

Mantenga las manos, los pies y la ropa alejados de piezas en movimiento.



TS285 —UN—23AUG88

JK22594,00000E5 -63-15AUG06-1/1

Cuidado con las fugas de alta presión

Inspeccionar periódicamente los manguitos hidráulicos (al menos una vez al año) para ver si hay fugas, dobleces, cortes, grietas, desgaste, corrosión, burbujas, cables pelados o cualquier otro indicio de desgaste o daño.

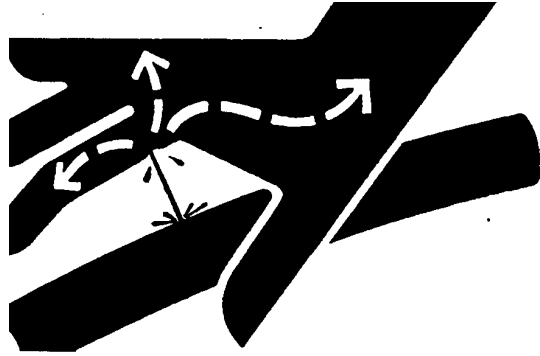
Sustituir los conjuntos de los manguitos desgastados o dañados inmediatamente por piezas de recambio homologadas por John Deere.

Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel, provocando graves lesiones.

Evitar el peligro aflojando la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

Utilizar un pedazo de cartón para localizar fugas. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, acudir a un médico de inmediato. Si penetra cualquier fluido en la piel, debe extraerse quirúrgicamente lo antes posible o podría producirse



gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 ó +1 309-748-5636.

DX,FLUID -63-12OCT11-1/1

X9811 —UN—23AUG88

Mantenimiento seguro de acumuladores

Las fugas de fluidos o de gases procedentes de los acumuladores de presión utilizados en sistemas de aire acondicionado, sistemas hidráulicos y sistemas de freno neumático pueden causar lesiones graves. El exceso de calor puede provocar la explosión del acumulador y las tuberías bajo presión pueden cortarse accidentalmente. No soldar ni utilizar un soplete cerca de un acumulador o tubería bajo presión.

Descargar la presión del sistema antes de proceder a la separación del acumulador.

Descargar la presión del sistema hidráulico antes de proceder a la separación del acumulador. No tratar de descargar la presión del sistema hidráulico o del acumulador aflojando un racor.



No es posible reparar los acumuladores.

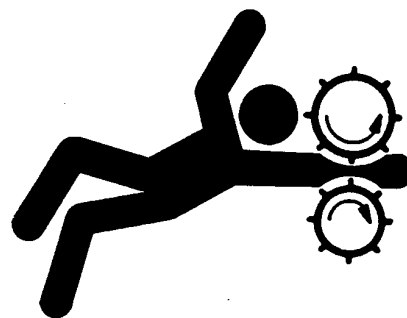
DX,WW,ACCLA2 -63-22AUG03-1/1

TS281 —UN—15APR13

Mantenimiento seguro

Recoger el cabello si se lleva largo. No llevar corbatas, bufandas ni ropa suelta o collares. Al engancharse estos objetos en la máquina, pueden dar lugar a lesiones graves.

Quitarse anillos u otras joyas para evitar cortocircuitos o el peligro de engancharse en la máquina.



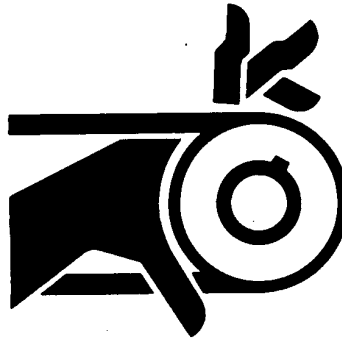
DX,LOOSE -63-04JUN90-1/1

TS228 —UN—23AUG88

Mantenimiento seguro de las correas de transmisión

Cuando se realice el servicio de las correas de transmisión, tome las siguientes medidas de precaución:

- Evite lesiones graves por atrapamiento de manos o brazos en la máquina. No intente nunca limpiar, revisar ni ajustar las correas mientras la máquina esté en marcha. Siempre apague el motor, aplique el freno de estacionamiento y saque la llave.
- No intente limpiar las correas con solventes de limpieza inflamables.



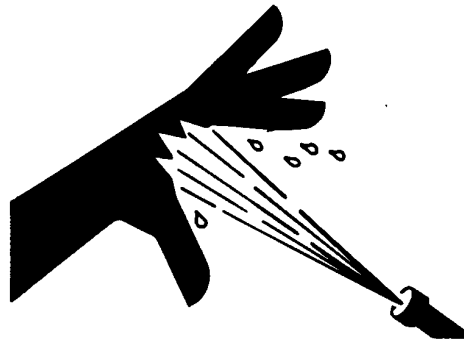
TS285 —UN—23AUG88

OUC6075,00026A4 -63-06FEB03-1/1

Protegerse de la descarga de los inyectores

El combustible pulverizado por el inyector puede penetrar la piel, causando lesiones graves. Evitar la descarga del inyector sobre las manos o el cuerpo.

En caso de un accidente, acudir de inmediato a un médico que debería eliminar el combustible quirúrgicamente dentro de pocas horas para evitar una gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado o llamar al Departamento Médico de Deere & Company Moline, Illinois (E.E.U.U.).



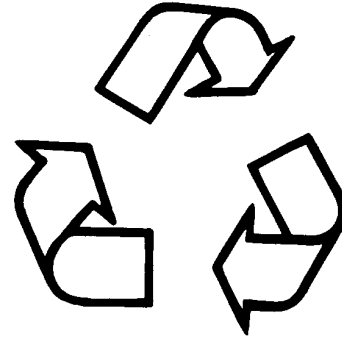
TS1343 —UN—18MAR92

DX,SPRAY -63-16APR92-1/1

Puesta fuera de servicio — Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes

Se deben tomar medidas de seguridad y de protección del medio ambiente al desechar una máquina y/o componentes. Estas medidas incluyen lo siguiente:

- El uso apropiado de herramientas y del equipo de protección personal (guantes, ropa, gafas o máscaras) durante la retirada o manipulación de objetos y materiales.
- Seguir las instrucciones para componentes especiales.
- Liberar la energía acumulada bajando los componentes suspendidos de la máquina al suelo, soltando los resortes, desconectando la batería y otras fuentes de alimentación eléctrica y liberando la presión de componentes hidráulicos, acumuladores y otros sistemas similares.
- Reducir el riesgo a la exposición de componentes, los cuales pudieran tener residuos de sustancias químicas agrícolas, tales como fertilizantes y pesticidas. Manipular y desechar estos componentes debidamente.
- Llevar precaución al vaciar motores, depósitos de combustible, radiadores, cilindros hidráulicos, depósitos y tuberías antes de reciclar componentes. Usar recipientes a prueba de fugas cuando se vacíen fluidos. No usar contenedores de comida ni bebidas.
- No verter desechos en el suelo, desagües o arroyos, depósitos o lagos, etc.
- Cumplir siempre con la normativa local y estatal y respetar las regulaciones relativas a la manipulación y eliminación de fluidos de desecho (por ejemplo: aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos); filtros; baterías y otras sustancias o componentes. La



incineración de fluidos inflamables o componentes en otros incineradores que no hayan sido designados a este fin, puede que esté prohibida por la ley ya que podría ocasionar lesiones graves debido a la exposición a gases o cenizas.

- Realizar los trabajos de mantenimiento y desechar el sistema de aire acondicionado como corresponde. Las normativas gubernamentales pueden exigir que un centro de mantenimiento certificado de sistemas de aire acondicionado recoja y recicle los refrigerantes usados para el aire acondicionado ya que podrían resultar nocivos para la atmósfera si se dejaran escapar.
- Considerar las opciones más adecuadas para el reciclaje de neumáticos, metales, plásticos, cristales, gomas y componentes electrónicos que puedan ser reciclables en parte o en su totalidad.
- Consultar a un centro de protección ambiental o de reciclaje de su localidad o a su concesionario John Deere para obtener información sobre cuál es el modo correcto de reciclar o desechar los residuos.

DX,DRAIN -63-01JUN15-1/1

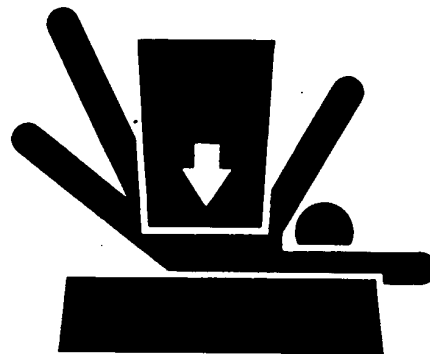
TS1133 —UN—15APR13

Apoyo seguro de la máquina

Bajar siempre el accesorio o equipo al suelo antes de trabajar con la máquina. Cuando sea necesario trabajar en una máquina o equipo elevado, apoyar éstos de forma segura. Un equipo mantenido hidráulicamente en posición elevada puede bajarse por ejemplo debido a una fuga de aceite.

No emplear nunca ladrillos huecos ni mazizos u otros materiales que pudieran ceder bajo una carga continua semejante. No trabajar debajo una máquina que sólo esté apoyada en un gato. Observar siempre las instrucciones de manejo dadas en este manual.

Al utilizar equipos o accesorios en una máquina, atenerse siempre a las instrucciones relacionadas en el manual del operador del apero o equipo correspondiente.



DX,LOWER -63-24FEB00-1/1

TS229 —UN—23AUG88

Almacenamiento seguro de accesorios

Los accesorios que no están almacenados correctamente como p.e. ruedas gemelas, ruedas metálicas o palas cargadoras pueden caerse y causar lesiones incluso mortales

Almacenar por ello cualquier accesorio o equipo de forma segura evitando la caída de los mismos. Mantener alejados a los menores y adultos no autorizados en el área.



TS219 —UN—23AUG88

DX,STORE -63-03MAR93-1/1

Etiquetas de seguridad

Imágenes de adhesivos de seguridad

En varios puntos importantes de esta máquina se han fijado etiquetas de seguridad con el propósito de indicar posibles riesgos. Los riesgos se identifican mediante un dibujo dentro de un triángulo de advertencia. Un dibujo adyacente informa sobre cómo evitar el riesgo de lesiones. A continuación, se proporciona una relación de estos adhesivos de seguridad, su ubicación en la máquina y una breve explicación.



SS43267,00000E8 -63-19JUN12-1/1

TS231 —63—07OCT88

Sustitución de las señales adhesivas de seguridad

Reemplace las señales de seguridad deterioradas o que falten. Consulte en el manual del operador cuál es la correcta ubicación de las señales de seguridad.

Puede haber información de seguridad adicional referida a piezas y componentes de otros proveedores, la cual es posible que no figure en este manual.

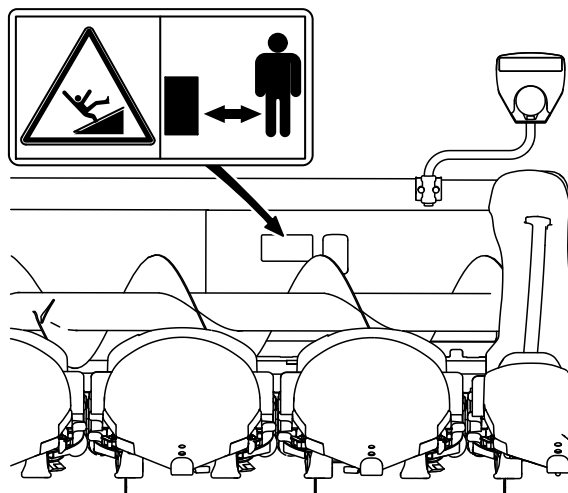


DX,SIGNS -63-18AUG09-1/1

TS201 —UN—15APR13

Enganche en la unidad de corte

Para evitar sufrir lesiones corporales o la muerte, APAGUE el motor antes de desatascar la máquina. Los rodillos de las unidades recolectoras toman el material más rápido de lo que una persona puede soltarlo.

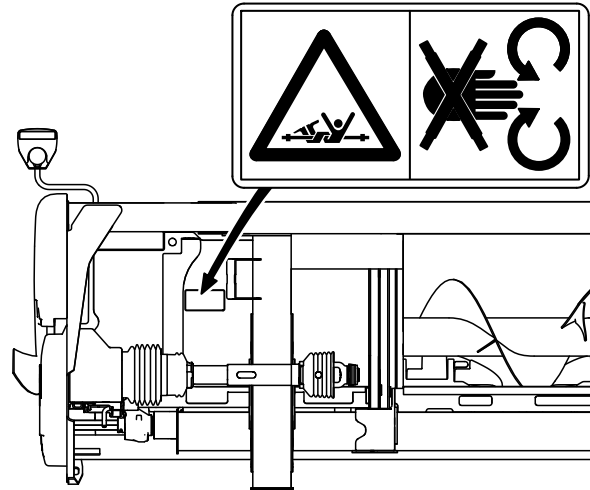


SS43267,00002BE -63-27JUN13-1/1

H106348 —UN—08JAN13

EJE DE TRANSMISIÓN GIRATORIO

Si se es atrapado por líneas de transmisión en rotación pueden sufrirse lesiones graves o mortales. Mantenga las protecciones en su lugar. Evitar el contacto con las piezas giratorias.

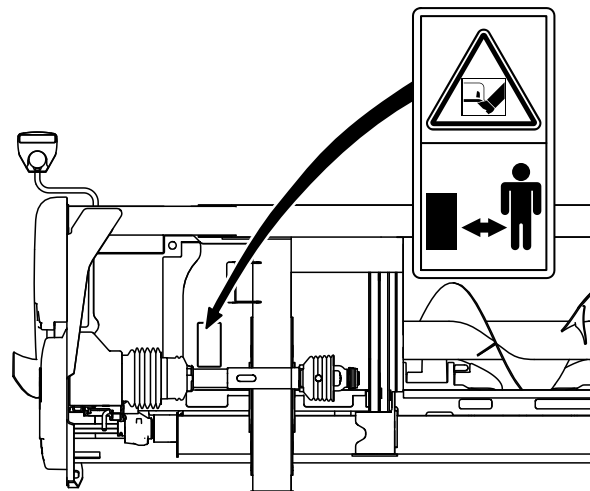


H106349 —UN—08JAN13

SS43267,00002BF -63-27JUN13-1/1

Cabezales de maíz StalkMaster™

Evite serias lesiones por el contacto con las cuchillas rotativas u objetos lanzados. Mantenerse alejado cuando el cabezal de maíz StalkMaster™ esté en funcionamiento.



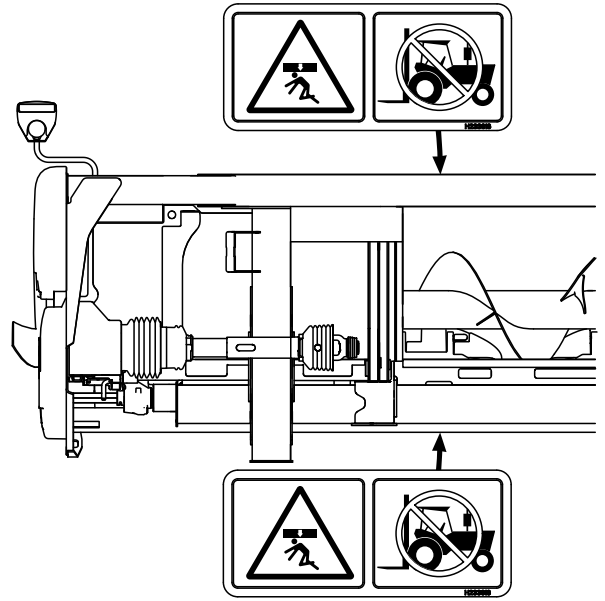
H106350 —UN—08JAN13

StalkMaster es una marca comercial de Deere & Company

SS43267,000063E -63-06JUL15-1/1

Peso de transporte del cabezal para maíz

El peso de transporte de este cabezal para maíz excede 3630 kg (8000 lbs.). Para evitar lesiones por aplastamiento, use el dispositivo de elevación y carga apropiados. Consulte la sección Especificaciones para el peso exacto del cabezal.

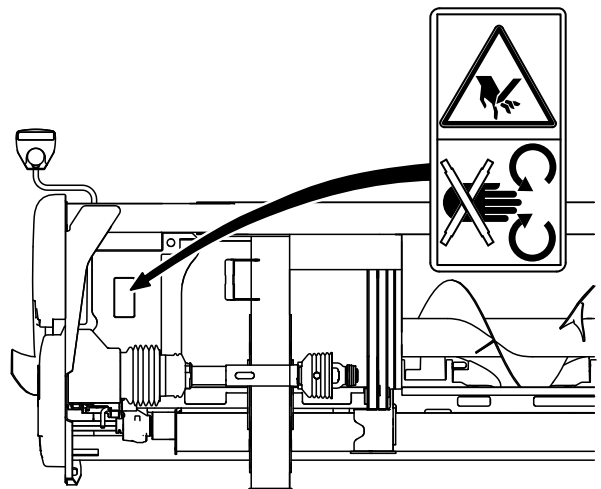


H106516 —UN—17JAN13

SS43267,00002C1 -63-27JUN13-1/1

Enganche en la unidad de corte

Evitar las lesiones graves por atrapamiento. Detenga el motor y retire la llave antes de abrir las puertas de limpieza.



H106351 —UN—08JAN13

SS43267,00002C2 -63-27JUN13-1/1

Transporte

Transporte en remolque

⚠ ATENCIÓN: Seguir los reglamentos locales con respecto al ancho, la iluminación y rótulos que debe tener el equipo.

IMPORTANTE: Siempre que sea posible, evitar transportar la cosechadora por carreteras con el cabezal de maíz conectado. Si es posible, transportar el cabezal en un camión o remolque para cabezales.

Seguir las recomendaciones del fabricante del remolque en lo que respecta a los procedimientos seguros de transporte. De no haber tales instrucciones, seguir estas directivas:

- No realizar el transporte a velocidades superiores a 32 km/h (20 mph) en remolques sin frenos y a 40 km/h (25 mph) en remolques con frenos.
- Instalar siempre una cadena de seguridad para remolque del tamaño apropiado.
- Asegurarse siempre de que haya instalado una señal de vehículo de movimiento lento (SMV) en la parte trasera del remolque o el cabezal.
- Compruebe siempre que la parte trasera del remolque esté equipada con reflectores



H120733 —UN—14FEB17

rojos, dos luces traseras rojas y de intermitencia de giro.

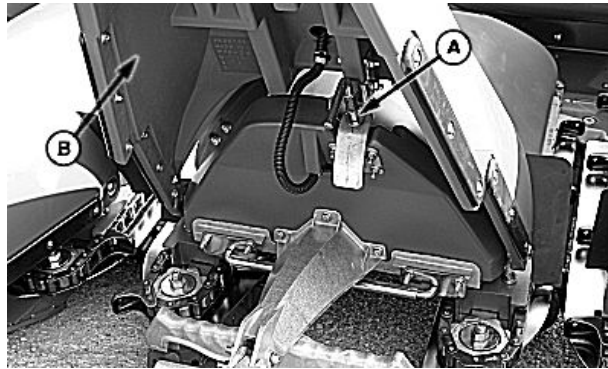
- Para reducir el ancho de transporte, las puntas desgarradoras deben estar plegadas (hacia arriba).

OOU6041,0000B2F -63-19JUN17-1/4

1. Elevar cada punta desgarradora interior (B) hasta que la retención (A) se acople.

A—Retención

B—Puntas desgarradoras



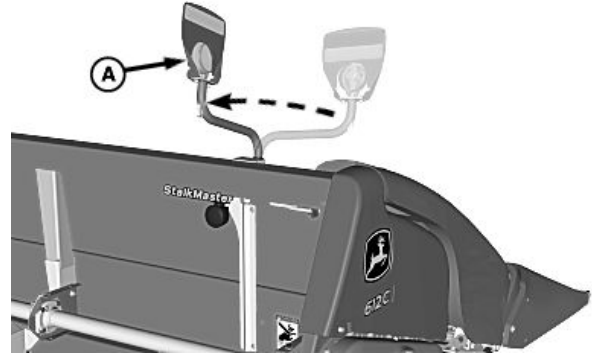
H88847 —UN—24JUL07

Continúa en la siguiente página

OOU6041,0000B2F -63-19JUN17-2/4

2. Girar las luces de advertencia (A) del cabezal hacia atrás.

A—Luz de advertencia



H94376 —UN—26JUN09

OUC6041,0000B2F -63-19JUN17-3/4

3. Elevar ambas puntas desgarradoras exteriores hasta que el pasador de la retención (A) se acople.

A—Retención



H89293 —UN—14JAN09

OUC6041,0000B2F -63-19JUN17-4/4

Transporte en cosechadora

⚠ ATENCIÓN: Seguir los reglamentos locales con respecto al ancho, la iluminación y rótulos que debe tener el equipo.

IMPORTANTE: Siempre que sea posible, evitar circular por vías públicas con el cabezal acoplado.

Si se debe transportar la cosechadora con la plataforma de corte montada, asegurarse de que las luces de advertencia de la plataforma funcionan y el material reflectante está limpio y es visible.

Es aconsejable ir precedido de un vehículo de guía en carreteras transitadas, estrechas o con curvas, así como al cruzar puentes.

Conducir a una velocidad que resulte segura en todas las situaciones.

H121090 —UN—15MAR17



Interruptor de elevación/descenso del cabezal (estilo A)

H116348 —UN—19DEC16



Interruptor de elevación/descenso del cabezal (estilo B)

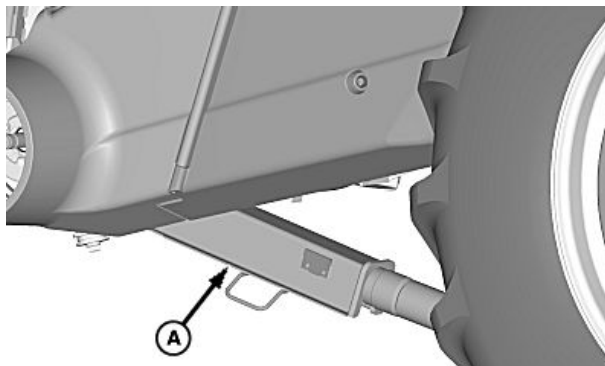
1. Elevar el cabezal completamente con el interruptor elevación/descenso del cabezal (A).

Continúa en la siguiente página

OUC6075,00046B7 -63-19JUN17-1/5

2. Accionar el tope de seguridad del alimentador de mies (A).

A—Tope de seguridad



H90891 —UN—26FEB08

OOU6075,00046B7 -63-19JUN17-2/5

3. Accionar el interruptor de desconexión de transporte por carretera.

NOTA: La luz se encenderá al conectar el interruptor.

H121089 —UN—15MAR17



Desconexión para transporte por carretera (estilo A)

H117022 —UN—28MAR16



Desconexión para transporte por carretera (estilo B)

OOU6075,00046B7 -63-19JUN17-3/5

¡ATENCIÓN: Usar las luces de advertencia y luces traseras en ambos lados para advertir a otros conductores que se aproximan, cuando se circule con la máquina por caminos o vías públicas. Las luces de advertencia deben estar encendidas al conducir la cosechadora por una vía pública.

Girar la escalera de la cabina totalmente hacia adelante para orientar la luz de advertencia hacia los conductores que se aproximan.

No encender las luces de advertencia si la ley lo prohíbe.

H121091 —UN—15MAR17



Luces de emergencia (estilo A)

H117885 —UN—29MAR16



Luces de emergencia (estilo B)

4. Situar el interruptor de las luces de emergencia en la posición de encendido siempre que se circule por carretera.

OOU6075,00046B7 -63-19JUN17-4/5

5. Encender el interruptor de faros principales para la conducción nocturna. Las luces de emergencia funcionan automáticamente cuando se encienden los faros principales.



H117808 —UN—28MAR16

Interruptor



Faros principales

H117803 —UN—28MAR16

OOU6075,00046B7 -63-19JUN17-5/5

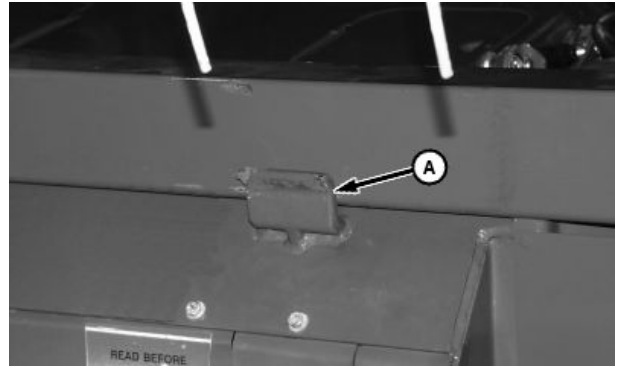
Acoplamiento y desacoplamiento

Acoplamiento del cabezal al alimentador de mies

IMPORTANTE: Consultar el manual del operador de la cosechadora para saber los neumáticos que se requieren al trabajar con el cabezal.

No accionar los pasadores de retención con el cabezal en el suelo. Si el acoplador múltiple tiene que accionarse con el cabezal en el suelo, desenganchar el cable de la palanca.

1. Hacer sonar la bocina, arrancar el motor y bajar el alimentador de mies.
2. Hacer avanzar la cosechadora lentamente hasta que el alimentador de mies quede centrado en la abertura del bastidor.
3. Comprobar que los ganchos (A) de ambos lados del alimentador de mies alcanzan el lado delantero de la viga del bastidor principal del cabezal.



A—Gancho (se usan 2)

4. Subir por completo el cabezal y comprobar que los pasadores de retención inferiores estén alineados con las aberturas de retención del cabezal.

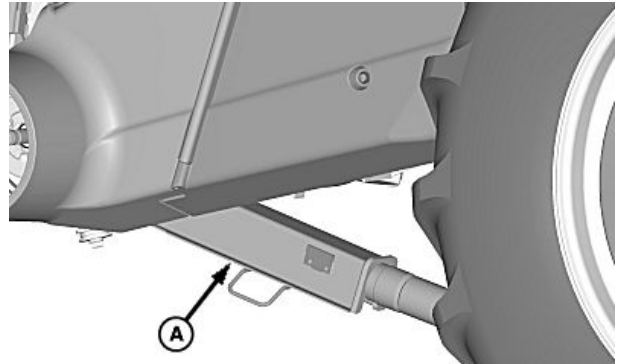
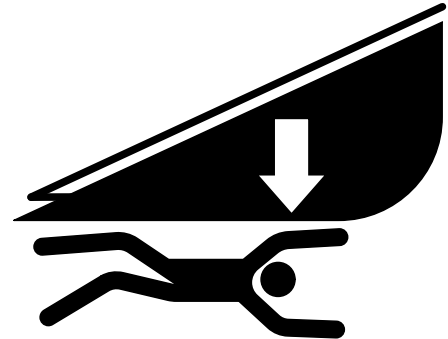
OUC6075,00046B8 -63-19JUN17-1/9

H70033—UN—19SEP01

⚠ ATENCIÓN: Si no se eleva completamente el alimentador de mies ni se baja el tope de seguridad (A) sobre el vástago del cilindro hidráulico pueden producirse lesiones graves e incluso mortales.

5. APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.
6. Descender el tope de seguridad (A) al vástago del cilindro hidráulico.

A—Tope de seguridad



Continúa en la siguiente página

OUC6075,00046B8 -63-19JUN17-2/9

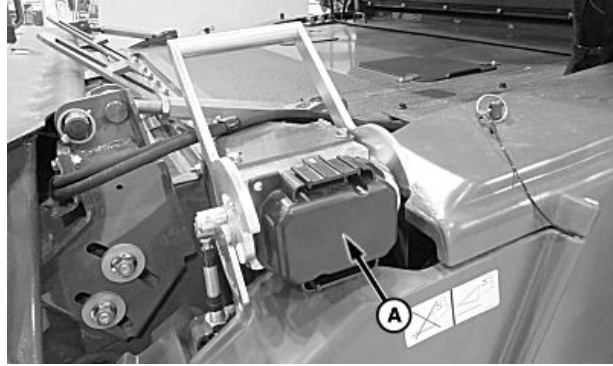
H121063—UN—14MAR17

H90891—UN—26FEB08

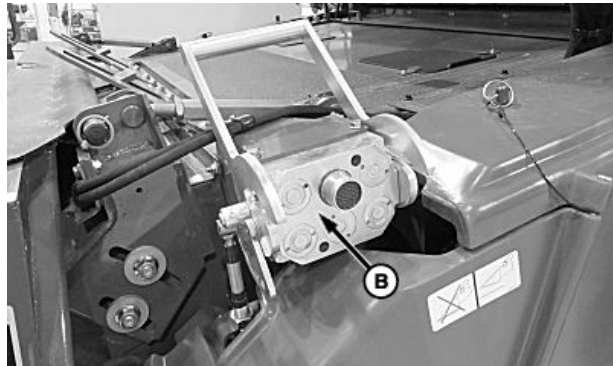
7. Retirar la cubierta (A) y limpiar la superficie frontal del acoplador múltiple (B).

A—Cubierta

B—Superficie frontal del
acoplador múltiple



H109779 —UN—05FEB14



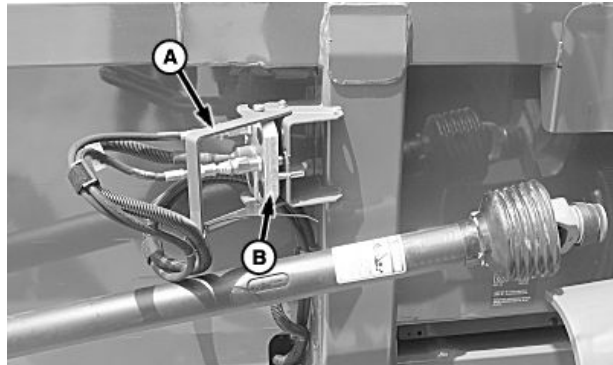
H109780 —UN—05FEB14

OOU6075,00046B8 -63-19JUN17-3/9

8. Abrir la palanca (A) y retirar el acoplador múltiple (B) del soporte de almacenamiento.

A—Palanca

B—Acoplador múltiple



H99084 —UN—17NOV10

Continúa en la siguiente página

OOU6075,00046B8 -63-19JUN17-4/9

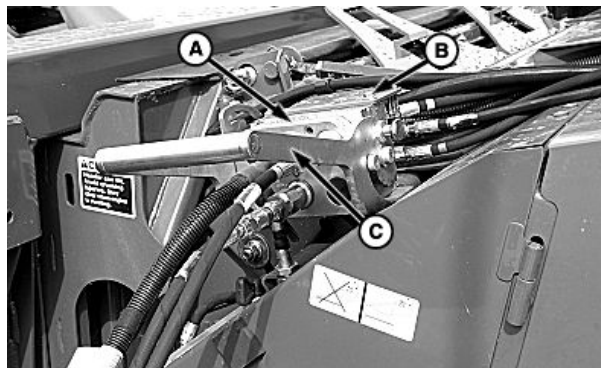
IMPORTANTE: Para evitar que el cable de retención sufra desperfectos, no accionar los pasadores de retención si el cabezal se encuentra sobre el suelo. Intentar accionarlos también puede provocar que los tornillos de la base se rompan.

NOTA: Si el tornillo se rompe, consultar *Ubicación del tornillo de cizallamiento en el manual del operador* para obtener más información.

9. Instalar el acoplador múltiple (A) en el receptáculo (B) y cerrar la palanca (C).

A—Acoplador múltiple
B—Toma de conexión

C—Palanca



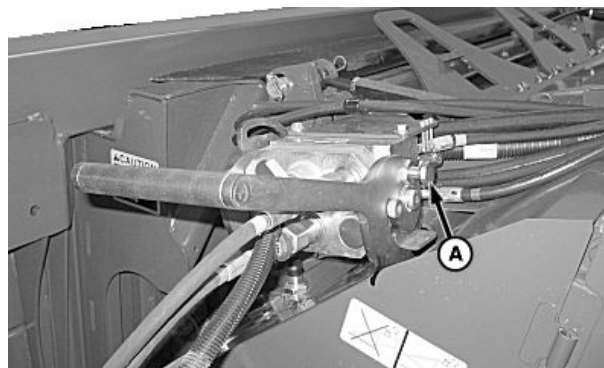
H89284 —UN—20JUL07

OUO6075,00046B8 -63-19JUN17-5/9

IMPORTANTE: Si no se cierra completamente el acoplador múltiple de modo que el bloqueo de botón se pueda activar, el cabezal podría caerse en el momento de la cosecha o el transporte.

10. Cuando la palanca del acoplador múltiple está completamente cerrada, el bloqueo de botón (A) traba los acopladores automáticamente.

A—Bloqueo de botón



H87894 —UN—19APR07

Continúa en la siguiente página

OUO6075,00046B8 -63-19JUN17-6/9

NOTA: Con el cabezal acoplado, los pasadores de traba deben moverse libremente a través de los agujeros de la placa de bloqueo. Si los pasadores de retención no se extienden a través de las placas de bloqueo, asegurarse que las placas en el cabezal estén correctamente ajustadas.

11. Los pasadores de retención (A) deben moverse libremente por los orificios de la placa de bloqueo del cabezal, cuando el acoplador múltiple está fijado. La placa de bloqueo (B) debe hacer contacto con el bastidor (C). Se debe mantener una holgura más pequeña entre la parte inferior de la placa y el pasador (D) que entre la parte superior y el pasador (E). Para ello, puede ser necesario invertir la placa de bloqueo.

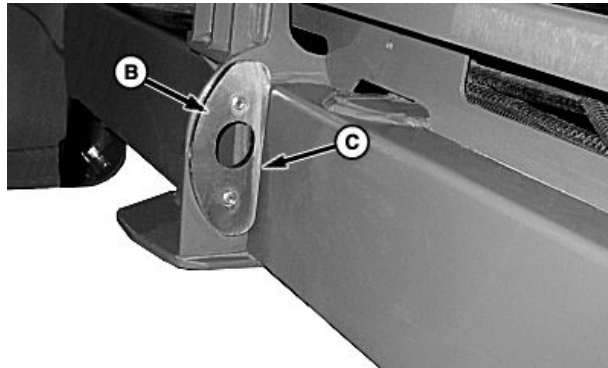
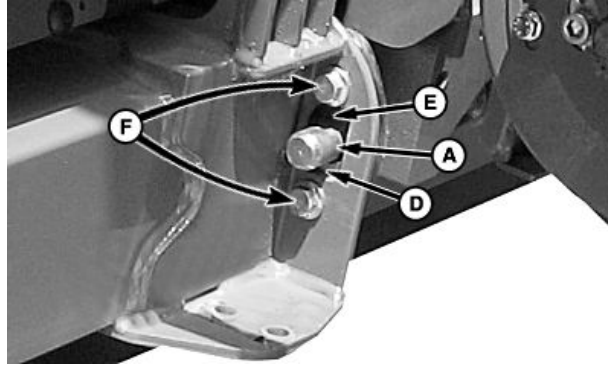
Si es necesario hacer ajustes: Retirar los tornillos (F), dar la vuelta a la placa (B) y volver a instalar.

12. Apretar los tornillos al valor especificado.

Especificación

Tornillos—Par de
apriete.....130 Nm
(96 lb-ft)

A—Pasador de retención
B—Placa de bloqueo
C—Bastidor
D—Separación inferior
E—Separación superior
F—Tornillos



OUO6075,00046B8 -63-19JUN17-7/9

H100720 —UN—17MAR11

H100709 —UN—17MAR11

13. Instalar la cubierta (A) del acoplador múltiple en la posición de reposo del cabezal.

A—Cubierta



Posición de reposo

Continúa en la siguiente página

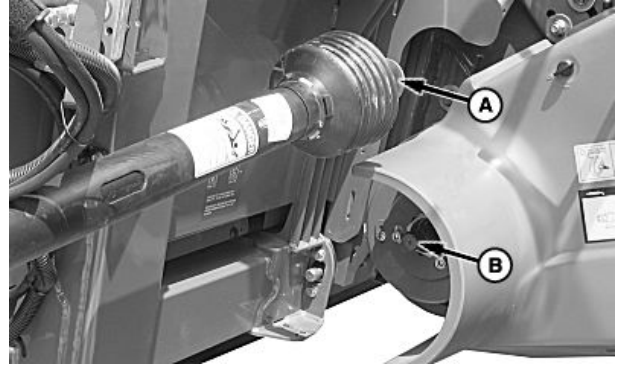
OUO6075,00046B8 -63-19JUN17-8/9

H89283 —UN—14JAN09

14. Retirar el eje de transmisión telescópico (A) de la posición de reposo y conectarlo al eje del alimentador de mies (B). Comprobar que el collar de conexión rápida se traba completamente. Si el cabezal usa eje de transmisión, repetir en el lado contrario.

A—Eje de transmisión telescópico

B—Eje del alimentador de mies



H99085—UN—17NOV10

OOU6075,00046B8 -63-19JUN17-9/9

Acoplamiento del cabezal a la cosechadora de forraje o deshojadora de maíz

Para acoplar o separar el cabezal de una cosechadora de forraje o deshojadora de maíz, consultar el manual del operador de dicha máquina.

AZ06166,0000248 -63-19JUN17-1/1

Separación del cabezal del alimentador de mies

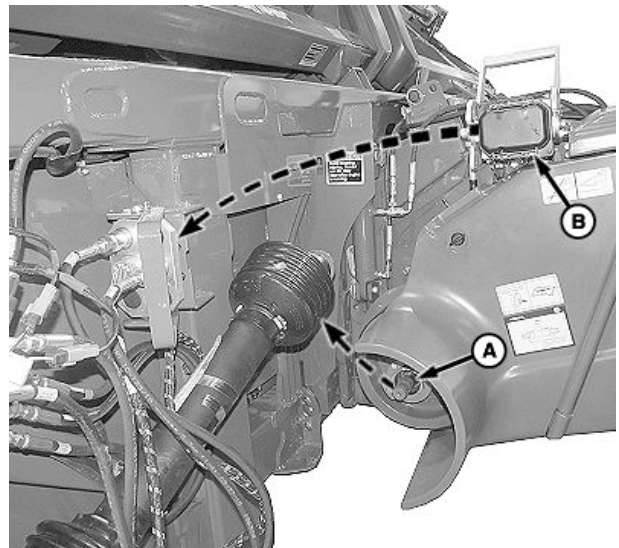
¡ATENCIÓN: No dejar el eje de transmisión conectado a la cosechadora. Puede sufrir lesiones personales o se puede dañar la máquina si se engrana el alimentador de mies accidentalmente.

1. Desconectar el eje de transmisión telescópico del eje del alimentador de mies (A) y colocarlo en el soporte de almacenamiento. Si el cabezal usa eje de transmisión, repetir en el lado contrario.

IMPORTANTE: No activar los pasadores de retención con el cabezal sobre el suelo. Si el acoplador múltiple tiene que accionarse con el cabezal en el suelo, desenganchar el cable de la palanca.

NOTA: Los pasadores de retención deben retraerse completamente cuando una palanca esté completamente hacia arriba contra el tope. Ajustar el montaje del cable si los pasadores de retención no se encuentran completamente retraídos (ver Enganche de punto único—Ajuste, en el manual del operador de la cosechadora).

2. Retirar la tapa del acoplador múltiple de su posición de reposo del cabezal.
3. Levantar la palanca y extraer el acoplador múltiple del punto de conexión del alimentador de mies (B).



H114755—UN—10FEB16

A—Eje del alimentador de mies B—Conexión del acoplador múltiple

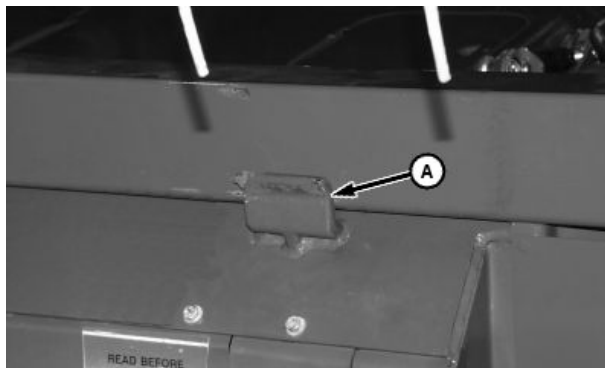
4. Colocar el acoplador múltiple en la posición de reposo en el cabezal y bloquearlo en esa posición con la palanca.
5. Colocar la cubierta en el punto de conexión del alimentador de mies y bloquear la palanca.

Continúa en la siguiente página

AZ06166,00001B1 -63-19JUN17-1/2

6. Hacer sonar la bocina, arrancar el motor, bajar el alimentador de mies hasta que los ganchos (A) estén por debajo del bastidor superior del cabezal y conducir lentamente la cosechadora en marcha atrás.

A—Gancho (se usan 2)



H70033—UN—19SEP01

AZ06166,00001B1 -63-19JUN17-2/2

Calibración y ajustes

Cuándo realizar la calibración

NOTA: Toda calibración: Ver las calibraciones del cabezal de corte en el Manual del operador de la cosechadora.

Los procedimientos de calibración deben ser realizados antes del primer uso o si se sustituye el sensor de control de altura del cabezal, el sensor de posición de la chapa deflectora o componentes asociados.

- Calibración del cabezal
- Calibración del sensor del ángulo de inclinación lateral (si existe)

CommandCenter es una marca comercial de Deere & Company

- Chapa deflectora hidráulica ajustable (si existe)
- Calibración de la autoflotación activa

NOTA: Las condiciones que generan los errores se deben corregir antes de continuar con la calibración.

Si se producen errores durante los procedimientos de calibración, los correspondientes códigos de error se muestran en:

- Pantalla CommandCenter™

OUC6075,00046BB -63-28MAR17-1/1

Códigos de error de calibración

IMPORTANTE: La condición o condiciones que produce el código de error deben corregirse, antes de seguir con el procedimiento de calibración.

Si ocurren códigos de error durante los procedimientos de calibración, comunicar el número del código al concesionario John Deere.

AZ06166,00001B2 -63-24APR17-1/1

Procedimiento de calibración del usuario

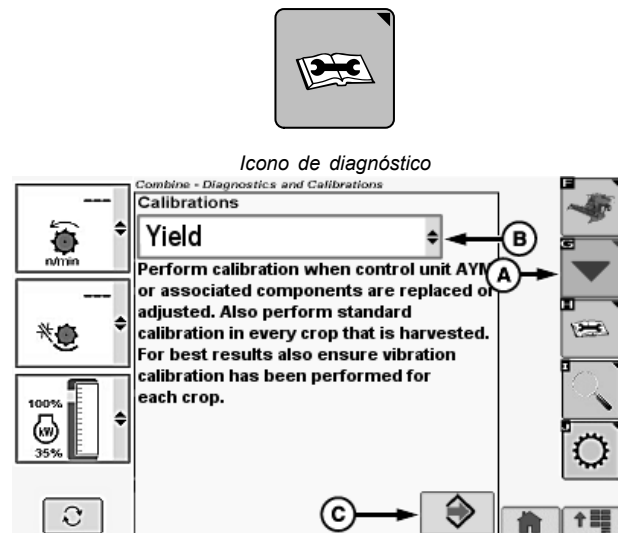
H94478 —UN—31MAR10

NOTA: Para aquellas máquinas equipadas con pantalla de 4ª generación CommandCenter™, ver Ayuda en la aplicación de las calibraciones o Ayuda en el sistema del operador para obtener más información.

Las calibraciones se realizan utilizando las instrucciones que se muestran en la pantalla. El operador selecciona el menú de diagnóstico, selecciona la calibración deseada y sigue las instrucciones que se indican.

1. Resaltar el icono de diagnóstico y pulsar el interruptor de confirmación.
2. Resaltar el icono de calibración (A) y pulsar el interruptor de confirmación.
3. Resaltar el menú de calibración (B) y pulsar el interruptor de confirmación.
4. Girar el mando selector hasta resaltar la calibración deseada. Pulsar el interruptor de confirmación.
5. Resaltar el icono aceptar (C) y pulsar el interruptor de confirmación.
6. Seguir las instrucciones que aparecen en la pantalla para llevar a cabo la calibración deseada.
7. Repetir el procedimiento según sea necesario para calibraciones adicionales.

CommandCenter es una marca comercial de Deere & Company



A—Icono de calibración
B—Menú de calibración

C—Icono Intro/Aceptar

H94928 —UN—11OCT10

OUC6075,00046BC -63-23MAR17-1/1

Ajuste de la velocidad de descenso y sensibilidad del alimentador de mies

NOTA: Para aquellas máquinas equipadas con pantalla de 4ª generación CommandCenter™, ver Ayuda en la aplicación del cabezal o Ayuda en el sistema del operador para obtener más información.

Detección de altura y sensibilidad de presión de flotación del cabezal activa (funciones automáticas)

Controla la velocidad de respuesta a los movimientos del cabezal en los modos de autoflotación y autodetección.

Cambio de velocidad de funciones automáticas:

1. Comprobar que el interruptor de seguridad en carretera esté en el modo de campo.
2. Pulsar el selector (A) de sensibilidad/velocidad de la caja del alimentador **dos veces** para modificar los ajustes. Las configuraciones se ajustan de 0 a 100.

NOTA: El ajuste de la sensibilidad se muestra en la pantalla del reposabrazos cuando se está realizando el ajuste.

CommandCenter es una marca comercial de Deere & Company



H99167—UN—23NOV10

A—Selector de ajuste de sensibilidad/índice del alimentador de mies

B—Mando selector

3. Girando el mando selector (B) hacia la derecha se aumenta la velocidad de respuesta y hacia la izquierda se disminuye.

OUO6075,00046BD -63-19JUN17-1/2

Velocidad de elevación/descenso manual (funciones manuales): Controla la velocidad de respuesta de las funciones de elevación/descenso en modo manual y en el modo de restablecimiento de altura automático.

Cambio de velocidad de funciones manuales:

1. Comprobar que el interruptor de seguridad en carretera esté en el modo de campo.
2. Pulsar el selector (A) de sensibilidad/velocidad de la caja del alimentador **una vez** para modificar los ajustes. Las configuraciones se ajustan de 0 a 100.

NOTA: El ajuste de la sensibilidad se muestra en la pantalla del reposabrazos cuando se está realizando el ajuste.

3. Girando el mando selector (B) hacia la derecha se aumenta la velocidad de respuesta y hacia la izquierda se disminuye.



H99167—UN—23NOV10

A—Interruptor de ajuste de sensibilidad/índice del alimentador de mies

B—Mando selector

OUO6075,00046BD -63-19JUN17-2/2

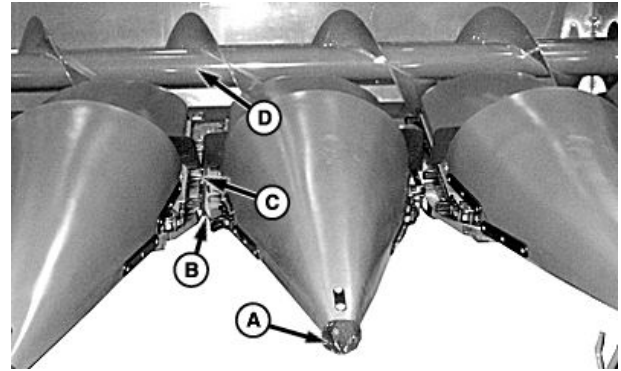
Manejo del cabezal de maíz

Información general

Las puntas recogedoras (A) están colocadas entre las hileras de maíz. Los rodillos para tallos (B) agarran los tallos de maíz y tiran de ellos rápidamente a través de la unidad de hileras.

Cuando una mazorca de maíz alcanza las chapas deflectoras, el estrecho difusor evita que la mazorca se cuele a través de ellas. Conforme los rodillos para tallos siguen tirando del tallo, la mazorca de maíz se desprende.

Las cadenas recogedoras (C) atrapan las mazorcas y las transportan hacia un sinfín de alimentación (D), que suministra las mazorcas al alimentador de mies de la cosechadora.



A—Punta recogedora
B—Rodillos para tallos

C—Cadena recogedora
D—Sinfín de alimentación

H89415—UN—01AUG07

KR43067,0000743 -63-23NOV10-1/1

Conducción y funcionamiento seguros

Conducir con cuidado para mantener la plataforma de corte para maíz entre las hileras. Nunca forzar la plataforma de corte ni la cosechadora al punto de sobrecargarlas. Las sobrecargas pueden causar averías. Trabajar inicialmente en una marcha inferior y aumentar la velocidad hasta hallar la velocidad de avance apropiada para trabajar.

Comprobar si se escucha el patinaje de los embragues u otros ruidos extraños. Si se obstruye el cabezal de maíz, mantener el motor a la velocidad de trabajo para limpiarlo,

pero hay que reducir la velocidad de avance hasta que la plataforma de corte quede despejada.

⚠ ATENCIÓN: Familiarizarse con los manuales del operador de la cosechadora y el cabezal de maíz.

IMPORTANTE: El movimiento de avance de la cosechadora deberá ser aproximadamente igual al movimiento hacia atrás de los tramos de la cadena recogedora; de lo contrario se producirán atascamientos.

KR43067,0000744 -63-23NOV10-1/1

Velocidad de avance del cabezal de maíz

La velocidad de avance de la cosechadora deberá ser aproximadamente igual a la velocidad del movimiento hacia atrás de las espiras de la cadena recogedora.

Si la velocidad de avance es excesiva, las cadenas empujarán los tallos hacia adelante, desprendiendo sus

mazorcas. Si la velocidad de avance es demasiado lenta, las cadenas tirarán los tallos rápidamente hacia la plataforma de corte, posiblemente cortándolos o desprendiendo sus mazorcas.

KR43067,0000745 -63-23NOV10-1/1

Funciones del reposabrazos

NOTA: Para aquellas máquinas equipadas con pantalla de 4ª generación CommandCenter™, ver Ayuda en la aplicación general de la cosechadora o Ayuda en el sistema del operador para obtener más información.

Funciones del cabezal del reposabrazos de CommandCenter™: Para completar la información de cada función, consultar el manual del operador de la cosechadora.

- | | |
|---|---|
| A —Interruptor de marcha atrás del alimentador de mies y conexión del cabezal | G —Interruptor de ajuste de sensibilidad/índice del alimentador de mies |
| B —Interruptor de conexión del separador | H —Interruptor de ajuste de inclinación de la barra de corte (SÓLO plataformas rígidas) |
| C —Mando de control de altura del cabezal/control de presiónHydraFlex™ | I —Mando selector (ajustes y controles de funcionamiento) |
| D —Interruptor de ajuste de velocidad de la correa de la plataforma de cortina | J —Selector de velocidad del molinete o del recogedor de correa |
| E —Interruptor de ajuste de presión de la barra de corte | K —Interruptor de reducción de la velocidad de la correa lateral (SÓLO plataformas de cortina rígidas y flexibles) |
| F —Interruptor de desconexión de transporte en carretera | |



H111118 —UN—16APR14

CommandCenter es una marca comercial de Deere & Company
HydraFlex es una marca comercial de Deere & Company

OUO6075,00046BE -63-24APR17-1/1

Pantalla de control activo del cabezal—Funciones

NOTA: Para aquellas máquinas equipadas con pantalla de 4ª generación CommandCenter™, ver Ayuda en la aplicación del cabezal o Ayuda en el sistema del operador para obtener más información.

Para completar la información de cada función, consultar el manual del operador de la cosechadora.

Pantalla de control activo del cabezal (A): Permite al operador saber qué función está actualmente activa resaltando el icono correspondiente en la pantalla.

NOTA: La ubicación de las teclas de control puede variar según el modelo de cosechadora y el equipo instalado.

IMPORTANTE: Cualquier proceso de calibración del cabezal activa automáticamente los seis modos indicados en esta sección.

Botón de detección de altura del cabezal (B): Permite al operador seleccionar la posición del cabezal con respecto al suelo y mantener automáticamente esa posición.

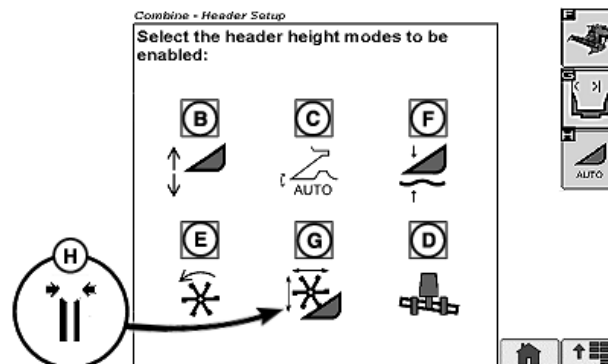
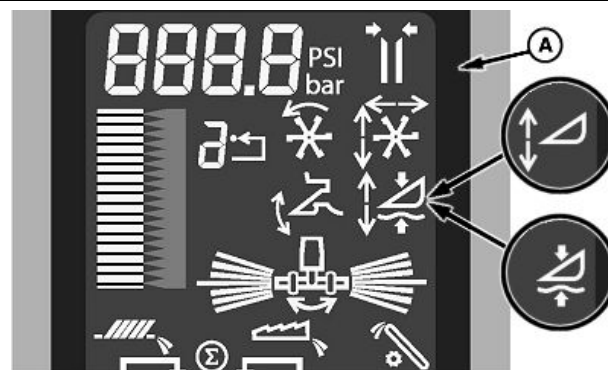
Botón de detección de altura del cabezal — HydraFlex™/HydraFloat™ (B): Permite al operador ajustar la presión descendente o el peso de la barra de corte y retomar ese ajuste automáticamente. HydraFlex™/HydraFloat™ trabaja junto con la detección de la altura del cabezal para mantener la posición del cabezal con respecto al suelo, seguir el contorno del suelo y volver a dicha posición de forma automática.

Tecla de retorno a altura seleccionada del cabezal (C): Permite al operador seleccionar la posición del alimentador de mies con respecto a la máquina y volver automáticamente a esa posición.

Botón de inclinación lateral (D): Permite al operador mantener la posición de la plataforma de corte con respecto al suelo. Se usan sensores para determinar la altura a cada lado del cabezal. El cabezal se inclina en el alimentador de mies para igualar la distancia al suelo de cada extremo. Si se dispone de sensor de altura de cabezal—HydraFlex™ (opcional), los dos sistemas funcionarán conjuntamente para mantener la barra de corte lo más cerca posible del suelo.

Botón Dial-A-Speed™ (E): Permite al operador seleccionar una velocidad de trabajo automática para el molinete o las correas del recogedor de correa. La

CommandCenter es una marca comercial de Deere & Company
HydraFlex es una marca comercial de Deere & Company
HydraFloat es una marca comercial de Deere & Company



velocidad de trabajo es una relación entre la velocidad de la máquina y la velocidad del molinete/correa.

Tecla de control de flotación del alimentador de mies (F): Permite que el cabezal rígido trabaje en contacto con el suelo y que mantenga una presión de contacto determinada. El operador selecciona la firmeza con la que el cabezal establece contacto con el suelo y vuelve a dicha presión automáticamente.

NOTA: El modo de autoflotación del alimentador de mies no está recomendado para plataformas con sinfín HydraFlex™ o de cortina de la serie 700, ya que podría ocasionar un desgaste excesivo de los patines.

Tecla de retorno a posición del molinete (G): Permite al operador seleccionar la altura y posición longitudinal del molinete, y volver automáticamente a esa posición.

Recuperación de posición de la chapa deflectora (H): Permite al operador seleccionar la anchura de apertura de las chapas deflectoras (si se tienen) y volver automáticamente a esa posición.

Descripción de los sistemas de control automático de altura del cabezal

NOTA: Para aquellas máquinas equipadas con pantalla de 4ª generación CommandCenter™, ver Ayuda en la aplicación del cabezal o Ayuda en el sistema del operador para obtener más información.

Los sistemas automáticos de control de altura del cabezal compensan las irregularidades del suelo y controlan la posición horizontal y vertical del cabezal. El sistema compara continuamente la posición predefinida y la posición real para mantener el cabezal en la posición de trabajo deseada. Los valores son ingresados a través del ajuste del índice de respuesta y el ajuste de sensibilidad junto con el dial de selección en el reposabrazos.

Requisitos del sistema:

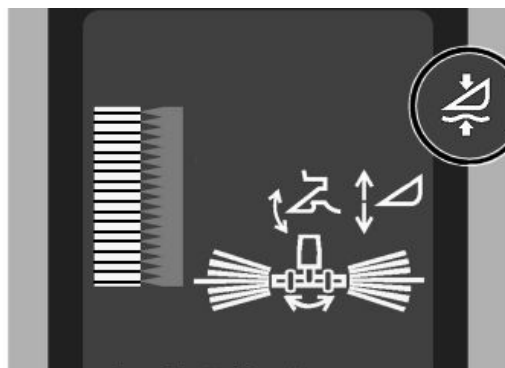
- El interruptor de transporte por carretera debe estar en la posición de trabajo.
- El motor está en marcha.
- La unidad de control está engranada.
- El modo deseado de control del cabezal está activado.

Ajuste de inclinación lateral—Dos modos

- Ajuste manual: los componentes hidráulicos se accionan directamente con la palanca multifunción.
- Ajuste automático: los ajustes paralelos del cabezal en relación al suelo son realizados por sensores en cada extremo del cabezal. Esto garantiza que la distancia entre el cabezal y el suelo sea igual tanto en el lado derecho como en el izquierdo.

Ajuste de la altura del cabezal—Cuatro modos

CommandCenter es una marca comercial de Deere & Company



H100084 —UN—08FEB11

- Ajuste manual: los componentes hidráulicos se accionan directamente con la palanca multifunción.
- Recuperación automática de altura — el cabezal puede ajustarse a cualquier posición dentro del rango del alimentador de mies.
- Detección automática de altura — la altura del cabezal se mantiene con los sensores de altura fijados al cabezal. Esto garantiza que la altura del cabezal sea siempre constante sobre terrenos accidentados.
- Control automático de flotación: la máquina mantiene una presión del cabezal constante en contacto con el suelo.

IMPORTANTE: La variación manual de la inclinación y la altura desactivará todas las funciones automáticas.

AZ06166,00001B4 -63-19JUN17-1/1

Engranaje/desengranaje de la transmisión del cabezal

NOTA: Para aquellas máquinas equipadas con pantalla de 4ª generación CommandCenter™, ver Ayuda en la aplicación del cabezal o Ayuda en el sistema del operador para obtener más información.

El operador debe estar en el asiento del operador antes de activar los interruptores del separador y el cabezal.

Para conectar el cabezal.

- Poner el interruptor de desconexión de transporte en carretera (A) en posición de trabajo.
- Activar el interruptor del separador (B).
- Activar el interruptor del cabezal (C).

A—Interruptor de desconexión de transporte en carretera **C**—Interruptor del cabezal
B—Interruptor de separador



CommandCenter es una marca comercial de Deere & Company

AZ06166,00001B5 -63-19JUN17-1/1

H69168 —UN—23NOV10

Control y reanudación de las chapas deflectoras

NOTA: Para aquellas máquinas equipadas con pantalla de 4ª generación CommandCenter™, ver Ayuda en la aplicación del cabezal o Ayuda en el sistema del operador para obtener más información.

El interruptor de posición del molinete situado en la palanca multifunción (A) permite al operador aumentar o reducir la apertura de las chapas deflectoras ajustables.

El sistema está activo cuando:

- El motor está en marcha.
- El interruptor de desconexión para transporte en carretera (B) está en posición de campo.
- El cabezal está conectado.
- El ajuste de las chapas deflectoras se activa en la pantalla de visualización (C).

Ajuste de la apertura de las chapas deflectoras:

1. Pulsar el lado izquierdo del interruptor de posición del molinete (D) para aumentar la apertura de las chapas deflectoras.
2. Pulsar el lado derecho del interruptor de posición del molinete (E) para reducir la apertura de las chapas deflectoras.

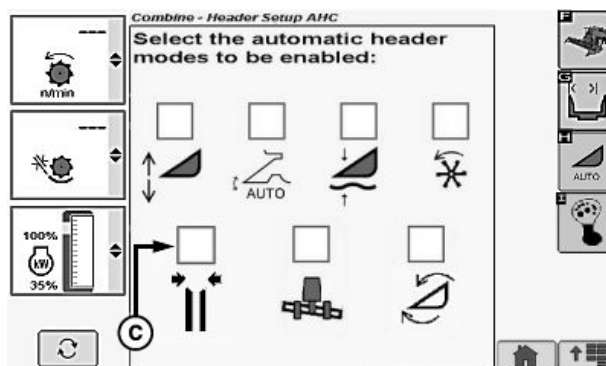
NOTA: El icono de posición de las chapas deflectoras y el valor de apertura de las chapas deflectoras aparecerán en la pantalla del CommandCenter.

Las chapas deflectoras tienen un recorrido de 0 (apertura mínima) a 9 (apertura máxima).

Reanudación de las chapas deflectoras:

1. Ajustar manualmente la apertura deseada de las chapas deflectoras.
2. Mantener pulsado el botón de activación 1, 2 o 3 de la palanca multifunción durante tres segundos para memorizar la posición actual de las chapas deflectoras. Posteriormente, el operador puede volver a la posición predefinida en cualquier momento mediante la pulsación del botón de activación asignado.

CommandCenter es una marca comercial de Deere & Company



A—Interruptor de posición del molinete
B—Interruptor de desconexión de transporte en carretera
C—Icono de activación de las chapas deflectoras

D—Interruptor de avance de molinete
E—Interruptor de movimiento hacia atrás del molinete

H121150—UN—28MAR17

H121151—UN—28MAR17

OUC6075,00046C2 -63-28MAR17-1/1

Cosechadoras con alimentador de velocidad fija

Consultar en la sección AJUSTES - CABEZAL DE MAÍZ el cambio de velocidad de la plataforma de corte en cosechadoras con alimentador de mies de velocidad fija.

KR43067,0000749 -63-01DEC10-1/1

Recolección de maíz con tallos débiles o rotos

Los tallos y las mazorcas pueden estar debilitados debido a enfermedades (podredumbre de tallos) o a insectos (oruga taladradora del maíz) causando que se rompan cerca del suelo al hacer contacto con las protecciones y las puntas recogedoras del cabezal de maíz. Este material es empujado hasta formar una pila que impide que los tallos entren en contacto con los rodillos para tallos. Esto causa la pérdida de material y una reducción de la productividad.

A continuación se presenta una lista de posibles soluciones ante tales problemas:

- Reducir la velocidad de avance de la cosechadora.
- Aumentar la velocidad del cabezal de maíz con el alimentador de mies de velocidad variable.
- Ajustar las placas de la plataforma en la posición más ancha posible que impida el contacto entre las mazorcas y los rodillos para tallos.
- Quitar los recolectores de mazorcas.

KR43067,0000969 -63-24OCT11-1/1

Recolección de maíz para palomitas

- Ajustar las placas de la plataforma lo más cerca entre sí que sea posible.
- Elevar el sinfín transversal para que la mazorca de mayor diámetro pase entre la hélice y el suelo sin hacer contacto.

- Reducir la velocidad del eje trasero de la plataforma de corte.
- Comprobar los ajustes correctos en el manual del operador de la cosechadora.

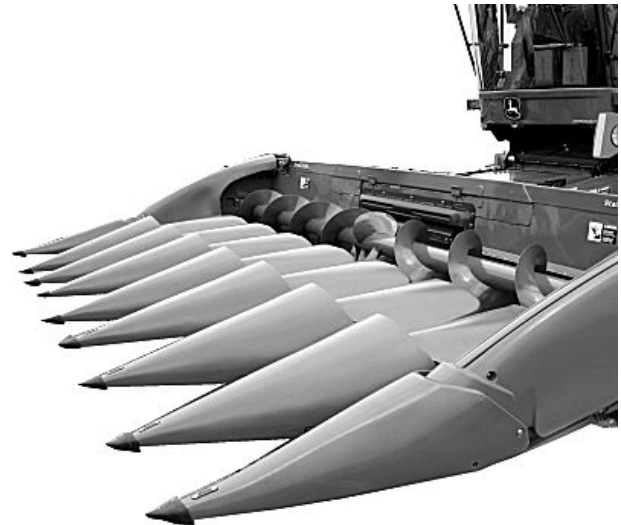
KR43067,0000753 -63-01DEC10-1/1

Recogedores

En la mayoría de las condiciones, trabajar con la parte delantera de las puntas recogedoras apenas tocando el suelo.

En condiciones lodosas o en nieve, levantar la plataforma a una altura suficiente que impida la entrada de material en la abertura de la boca de alimentación.

Ajustar todas las puntas para nivelarlas entre sí.

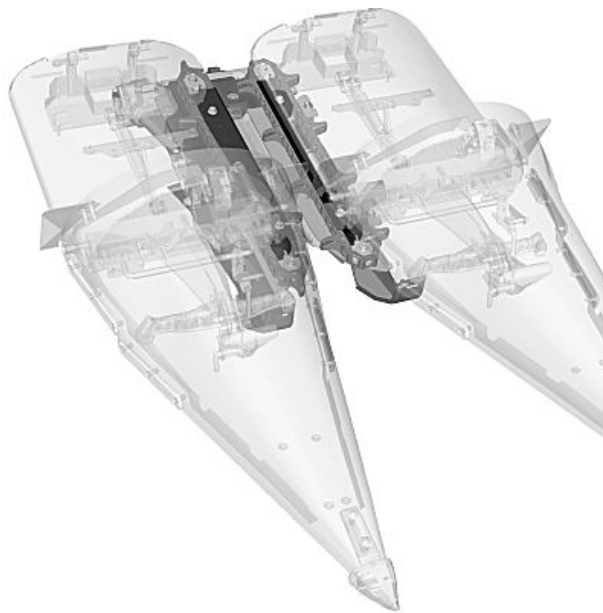


H89417 —UN—01AUG07

JK22594,0000242 -63-13AUG07-1/1

Unidades de hileras

Una unidad de hileras individual contiene un par de cuchillas para residuos, cadenas recogedoras, chapas deflectoras y rodillos para tallos. La unidad de hilera desprende las mazorcas de maíz del tallo y las transporta al sinfín.



H89154 —UN—22NOV10

KR43067,00005BA -63-01DEC10-1/1

Sinfín transportador

El sinfín transportador (A) desplaza el material cosechado desde las unidades de hilera hasta el alimentador de mies.

A—Sinfín transportador



H89295 —UN—20JUL07

OOU6043,0001C88 -63-03JAN08-1/1

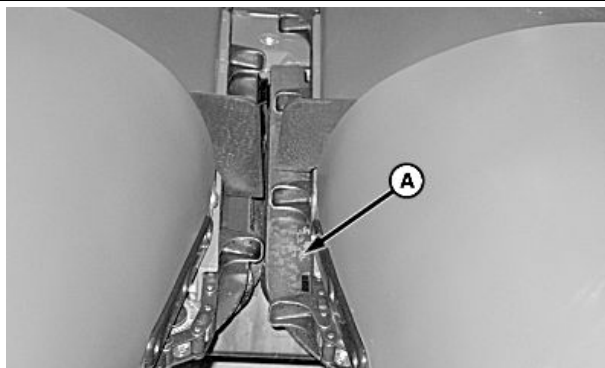
Chapas deflectoras ajustables hidráulicas

NOTA: Para ajustar o calibrar las chapas deflectoras, consulte el manual del operador de la cosechadora.

Las chapas deflectoras ajustables (A) permiten al operador ajustar las placas despojadoras dentro de la cabina para tamaño variable de tallos y mazorcas.

Las chapas deflectoras sólo pueden moverse con el motor en marcha y el interruptor de transporte en posición de trabajo.

Al pulsar el interruptor de avance del molinete se abren las chapas despojadoras y pulsando el interruptor de retroceso del molinete se cierran las chapas.



H89701 —UN—21AUG07

A—Placa de cubierta

KR43067,0000360 -63-21APR09-1/1

Extensiones recogedoras exteriores

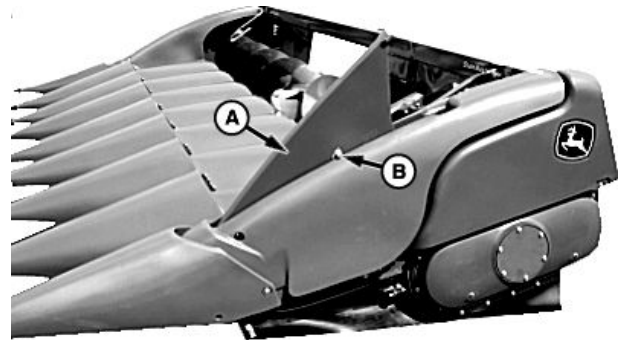
Las extensiones recogedoras exteriores (A) evitan la pérdida de mazorcas por los costados de las chapas recogedoras de baja altura.

Si se trabaja en campos con tallos tumbados, quitar las extensiones recogedoras exteriores para permitir una recogida más uniforme de los tallos.

Las extensiones se montan en los guardabarros exteriores y pueden ser subidas o bajadas según sea necesario.

- Elevar la extensión tirando de ella hacia arriba hasta que el pasador (B) encaje en su sitio.
- Para bajar la extensión, empujar el pasador (B) hacia adentro y bajar la extensión.

NOTA: La extensión debe estar bajada para elevar la punta desgarradora exterior.



A—Extensiones

B—Pasador

H120734 —UN—14FEB17

OUO6041,0000B30 -63-15FEB17-1/1

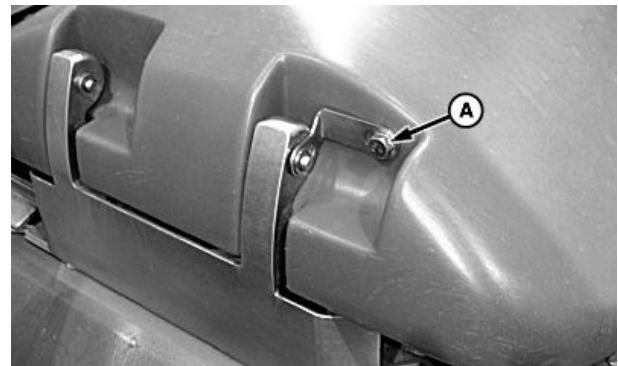
Elevación y extracción de las puntas recogedoras exteriores y de las protecciones

1. Retirar el tornillo (A).
2. Girar el bloqueo de la protección (B) hacia atrás hasta que se separe de la protección (C).

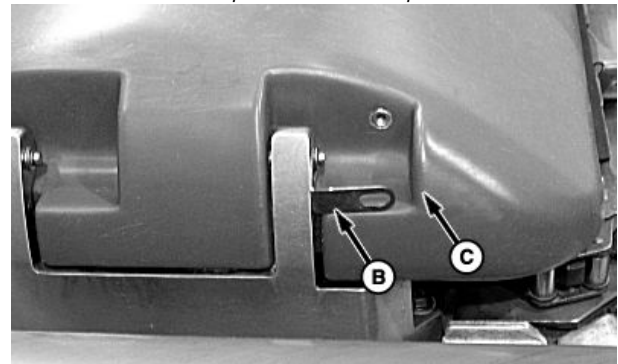
A—Tornillo

B—Bloqueo de la protección

C—Protección



Se muestra la parte trasera de la protección interior



H102222 —UN—15JUN11

H102223 —UN—15JUN11

Continúa en la siguiente página

OUO6041,0000B38 -63-27FEB17-1/3

3. Elevar la punta desgarradora hasta que el pasador (A) se bloquee.

⚠ ATENCIÓN: Tener cuidado al levantar y extraer el conjunto de la protección y las puntas para evitar lesiones graves. El conjunto de las puntas recogedoras exteriores es pesado y difícil de manejar.

4. Tirar de la barra de retención (B) y levantar el conjunto de la protección y las puntas a la vez.

5. **SI TUVIERA:** Desconectar cualquier enchufe del grupo de cables del sensor del mazo de cables principal. Para acceder a los enchufes situados en el interior de la protección, cortar las bandas de sujeción fijadas a la parte trasera de la protección y sacar los enchufes.

6. *Desconectar el cilindro de elevación:*

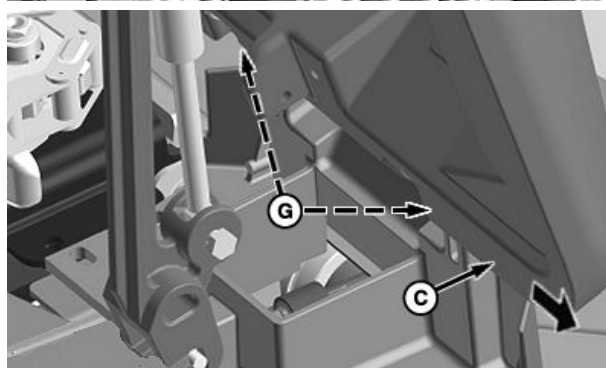
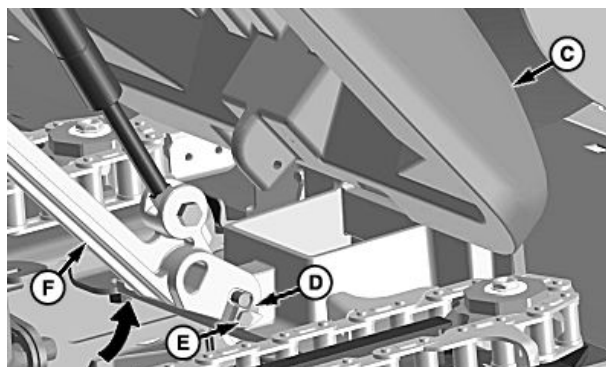
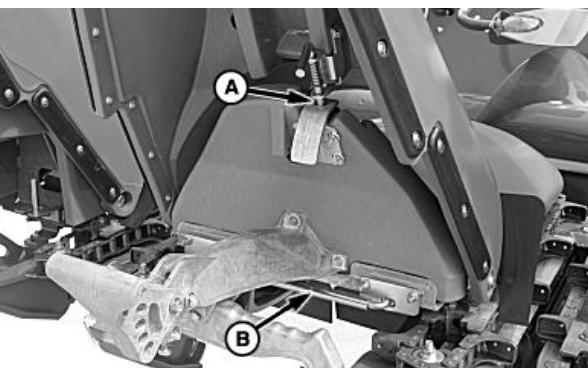
- a. Retirar el tornillo de cierre (E).
- b. Presionar hacia arriba la protección del recolector (C) hasta que el pasador de bloqueo esté en la parte trasera del orificio ranurado (D).
- c. Levantar el soporte del cilindro (F) hasta que se separe de los pasadores.

⚠ ATENCIÓN: Tener cuidado al levantarlo. El conjunto de las puntas recogedoras exteriores es pesado y difícil de manejar.

7. Deslizar lateralmente la protección del recolector (C) hasta que se suelte de los bulones de apoyo (G) y levantar el conjunto de la protección hasta separarlo del soporte.
8. Instalar la protección del recogedor en el orden inverso observando las siguientes instrucciones especiales:
 - a. Apretar el tornillo de cierre (E) al valor especificado.

Especificación

Tornillo de fijación—Par
de apriete.....17 N·m
(150 lb-in)



A—Pasador

B—Barra de retención

C—Protección del recolector

D—Parte trasera del orificio ranurado

E—Tornillo de cierre

F—Montaje del cilindro

G—Bulón de apoyo (se usan 2)

Continúa en la siguiente página

OUC6041,0000B38 -63-27FEB17-2/3

H99087—UN—17NOV10

H120916—UN—24FEB17

H120811—UN—14FEB17

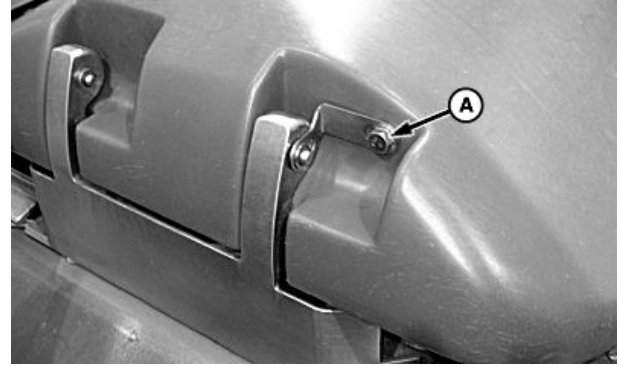
IMPORTANTE: No apretar en exceso el tornillo al instalar el bloqueo de la protección.

- b. Apretar el tornillo de cierre de la protección (A) al valor especificado.

Especificación

Tornillo de bloqueo de la protección del recogedor—Par de apriete.....20 N·m
(177 lb-in)

A—Tornillo



OUO6041,0000B38 -63-27FEB17-3/3

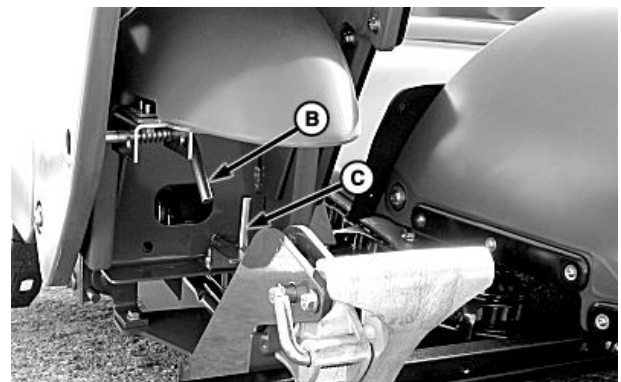
H102222 —UN—15JUN11

Elevación e inclinación de las protecciones y puntas desgarradoras exteriores

1. Soltar el pasador de retención (A) y girarlo a la posición de bloqueo.
2. Elevar la punta exterior hasta que el pasador (B) se bloquee.
3. Liberar el pasador (C) y girar la protección del recogedor y la punta hacia fuera.

A—Pasador de retención de bloqueo
B—Pasador de retención

C—Pasador de retención



OUO6041,0000B31 -63-14FEB17-1/1

H120812 —UN—14FEB17

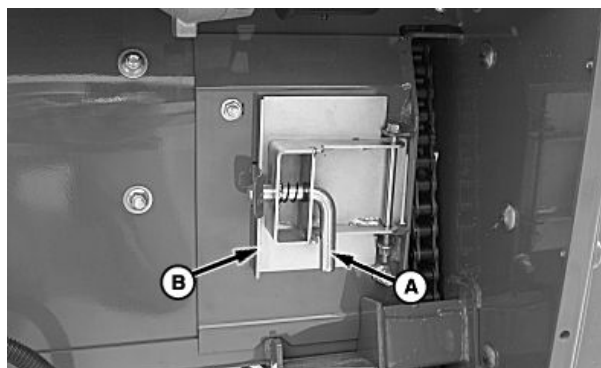
H88427 —UN—23JUL07

Puerta de limpieza del suelo del sinfín de alimentación

⚠ ATENCIÓN: Evite lesiones graves.

- No limpiar nunca el equipo con el motor en marcha.
- Accionar el tope de seguridad del alimentador de mies cuando se realicen trabajos debajo del cabezal de maíz.
- Llevar la protección ocular y facial apropiada para protegerse de la suciedad que pueda caer.

1. Liberar el bloqueo (A) y abrir el registro (B).
2. Limpiar el piso del sinfín utilizando los dos registros de limpieza situados a ambos lados del cabezal para maíz.
3. Comprobar que la puerta esté completamente cerrada antes de poner en funcionamiento el cabezal de maíz.



Vista desde debajo del cabezal de maíz

A—Bloqueo

B—Registro

KR43067,00005B2 -63-18NOV10-1/1

H99090—UN—17NOV10

Activación y desactivación de las cuchillas de picado StalkMaster™

Los cabezales equipados con el picador StalkMaster™ opcional pueden desactivar individualmente cada caja de engranajes del picador. Desengranar todas las cajas de engranajes con picador permite al operador usar el cabezal con picador a un cabezal sin picador cuando se desee. Desengranar las cajas de engranajes con picador de una en una permite al operador limitar el número de unidades de hilera que se pica cuando se desean distintas cantidades de residuos.

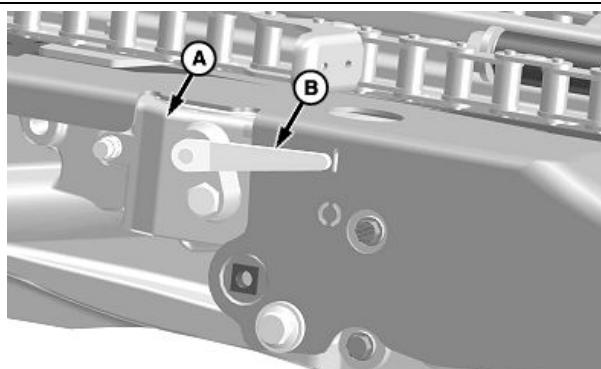
1. Bajar por completo el cabezal de maíz al suelo o levantar por completo el alimentador de mies y accionar el tope de seguridad del alimentador de mies.

⚠ ATENCIÓN: Evitar las lesiones graves o mortales. NO realizar este procedimiento con el motor en marcha.

2. APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.
3. Levantar la protección y la punta desgarradora (ver Elevación y extracción de las protecciones de los recogedores y puntas desgarradoras en esta sección).

NOTA: La palanca de activación/desactivación está montada en el lado derecho de la caja de engranajes del picador (A).

StalkMaster es una marca comercial de Deere & Company



A—Cajas de engranajes del picador StalkMaster™

B—Palanca de activación/desactivación

4. Girar la palanca (B) hacia arriba para accionar las cuchillas de picado, y hacia abajo para desactivarlas.
5. Bajar la protección y punta desgarradora.
6. Repetir el procedimiento para cada unidad de hilera, o según sea necesario.

AZ06166,000012D -63-19JUN17-1/1

H120912—UN—23FEB17

Accesorios y opciones

Recuperadores de espigas

- Los recolectores de mazorcas impiden que las mazorcas sueltas caigan de las cadenas recogedoras al suelo.
- Si se cosechan tallos caídos, o si los tallos se acumulan en la boca de alimentación, retirar y conservar los recolectores de mazorcas y la tornillería.
- En caso de maíz erguido, instalar los recolectores de mazorcas para evitar la pérdida de mazorcas.

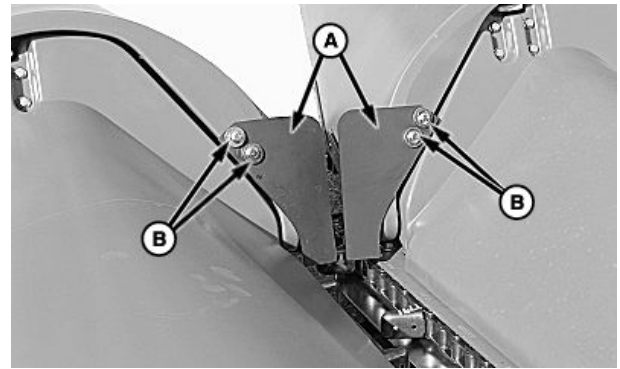
Sustituya los recuperadores de espigas de la siguiente forma:

1. Retirar los tornillos (B) y los recolectores de mazorcas (A).
2. Repetir el procedimiento en las hileras restantes.
3. Para instalar los recolectores de mazorcas, seguir los mismos pasos en orden inverso.

NOTA: Al instalar los recolectores de mazorcas, apretar los tornillos según lo especificado.

Especificación

Tornillos—Par de
apriete.....25 Nm
(18 lb-ft)



A—Recolectores de mazorcas B—Tornillos

H89201—UN—12JUL07

KR43067,000055B -63-12MAY10-1/1

Rodillos para tallos

Los rodillos para tallos tiran las cañas de maíz hacia abajo para desprender las mazorcas del tallo y depositarlas en las chapas deflectoras.

Para ayudar en la selección de los rodillos para tallos que mejor satisfagan sus necesidades, consultar las recomendaciones siguientes:

(A) Rodillos para tallos con cuchillas opuestas

Se recomienda en caso de que sea necesario:

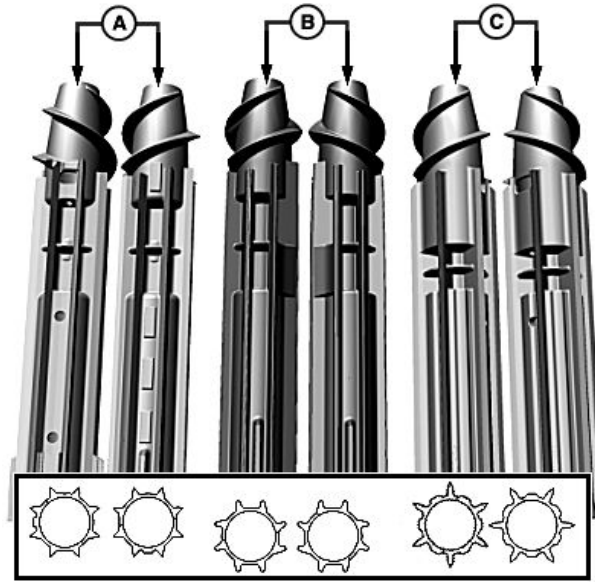
- Es necesario cortar y evaluar el tamaño de los tallos de maíz a 25,4—40,6 cm (10—16 in) durante la recolección.
- Una descomposición más rápida de los residuos.
- Un calentamiento y secado más rápido del suelo.
- Un mejor manejo de los residuos con equipo de laboreo y siembra, especialmente al trabajar con maíz de alto rendimiento.
- La reducción del número de pasadas necesarias para triturar, cortar o evaluar el tamaño de los tallos con otros aperos.
- Un buen rendimiento en condiciones secas.
- Cosechar en lugares con gramíneas densas, viñas y malas hierbas.
- Un consumo de potencia más bajo en los cabezales para maíz sin picador.

(B) Rodillos para tallos rectos con ranuras

NOTA: Sólo disponibles como repuestos de John Deere.

Se recomienda en caso de que sea necesario:

- Es necesaria una descomposición más lenta de los residuos.
- Se desea la máxima cantidad de residuos durante la siembra.
- Se desea recoger más nieve/conservar humedad.
- Es necesario un mejor flujo de residuos a través de sembradoras estrechas cuando se trabaja sin laboreo.
- Es necesario un mejor un triturado con una trituradora de mayales.
- Es necesario un mejor rendimiento en condiciones moderadamente secas y frágiles en las que los tallos se parten en la mazorca o justo debajo de ella.



H100708—UN—25MAR11

- Un consumo de potencia más bajo en cada cabezal de maíz.

(C) Rodillos para tallos con cuchillas engranadas

NOTA: Sólo disponibles como repuestos de John Deere para 8R36/38 y 12R36/38.

Se recomienda en caso de que sea necesario:

- Hay que manipular el material de la mejor forma posible.
- Cosechar en condiciones duras o de mucha humedad.
- Una descomposición más rápida de los residuos.
- Un calentamiento y secado más rápido del suelo.
- Un mejor manejo de los residuos con equipo de laboreo y siembra, especialmente al trabajar con maíz de alto rendimiento.
- La reducción del número de pasadas necesarias para triturar, cortar o evaluar el tamaño de los tallos con otros aperos.

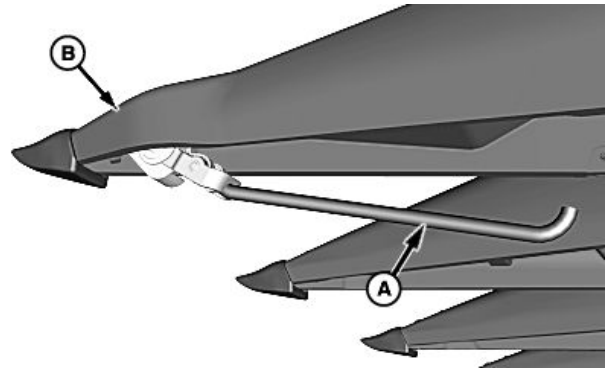
OUO6075,000476A -63-19JUN17-1/1

Sensores de suelo del control activo de la plataforma de corte

Los brazos sensores (A) están ubicados debajo del cabezal de maíz, montados en las puntas recogedoras (B). El brazo sensor sigue el contorno del suelo, lo que activa un potenciómetro. La señal proporcionada permite a la cosechadora mantener la altura de corte deseada durante la recolección.

A—Brazo sensor

B—Punta recogedora



H100667 —UN—16MAR11

SS43267,00000CB -63-31MAY12-1/1

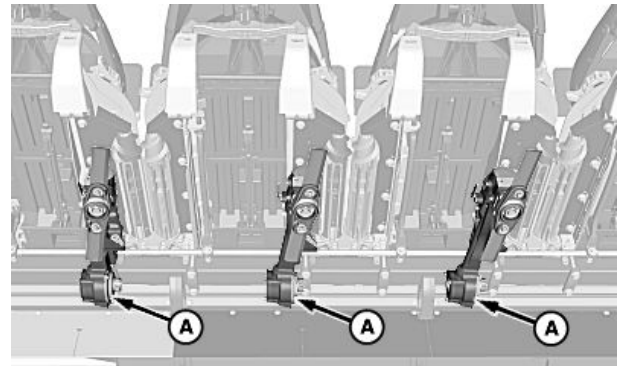
Cajas de engranajes de picado StalkMaster™ (opcional)

Las cajas de engranajes del picador StalkMaster™ (A) permiten cortar y calibrar los tallos de maíz en una sola pasada, con lo que se elimina la necesidad de realizar pasadas con equipo adicional. Los operadores tienen la opción de desactivar una o todas las cajas de engranajes, lo que proporciona una gran flexibilidad en la gestión de residuos.

Los picadores de caña de maíz instalados en fábrica están disponibles en los modelos de cabezal de maíz 706C-SM, 708C-SM, 712C-SM, 716C-SM y 718C-SM.

IMPORTANTE: Las cajas de engranajes de picado adquiridas como repuestos carecen de aceite. La caja de engranajes **DEBE** rellenarse al nivel de aceite apropiado antes de usarla (ver las especificaciones en la sección **Engrase y mantenimiento**).

StalkMaster es una marca comercial de Deere & Company



A—Cajas de engranajes de picado StalkMaster™ (opcional)

H96323 —UN—19MAY10

OUC6041,0000B10 -63-24APR17-1/1

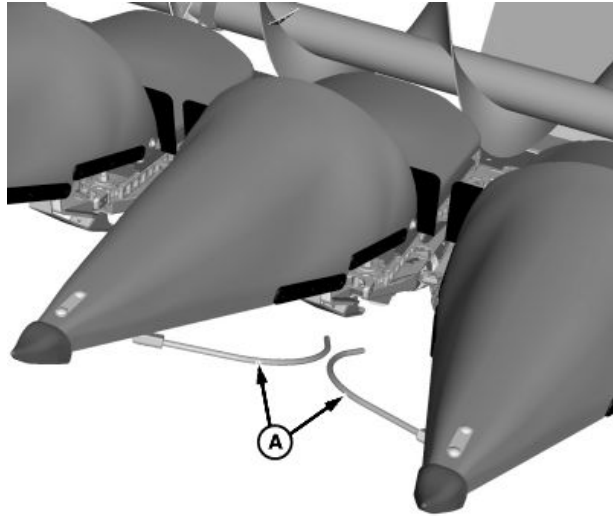
AutoTrac RowSense

AutoTrac RowSense utiliza las señales recibidas de los sensores montados en el cabezal de maíz para ayudar a la navegación GPS a dirigir la cosechadora durante la cosecha.

Mientras las cañas de maíz pasan a través de las puntas recogedoras, empujan un juego montado de brazos sensores (A). Las señales de estos sensores se utilizan para identificar la ubicación de la hilera de maíz y ajustar la dirección de la cosechadora según necesidad para mantenerla en línea con el cultivo.

Opción NO disponible para modelos 6R36/38, 8R36/38 y 12R36/38

A—Sensores de hilera



H95836 —UN—25MAR10

SS43267,000014C -63-11OCT12-1/1

Faros de rastreo

Los faros de rastreo (A) iluminan la zona directamente detrás del cabezal, de modo que el operador pueda ver la altura de corte cuando se cosecha de noche.

Se puede ajustar la dirección de los faros de rastreo para una mejor visibilidad.

A—Faro de rastreo



H120821 —UN—22FEB17

AZ06166,000012E -63-19JUN17-1/1

Ajustes—Cabezal de maíz

Ajuste y nivelación de las puntas recogedoras

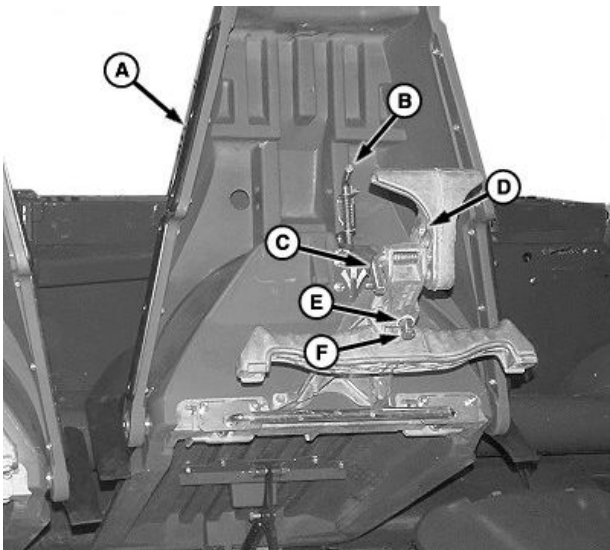
¡ATENCIÓN: Levantar el cabezal hasta que las puntas desgarradoras no toquen el suelo. **APAGAR** el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.

Ajustar una punta desgarradora a una altura apropiada. Ajustar las puntas restantes a la misma altura.

1. Elevar la punta desgarradora del recolector (A) hasta que el pasador (B) quede bloqueado en su sitio.
2. Tirar del pasador tipo beta (C) y ajustar la altura mediante los agujeros de posición (D).
3. Se pueden hacer ajustes más precisos aflojando la contratuerca (E) y ajustando el tornillo (F) hacia arriba o hacia abajo.

A—Punta de recolector
B—Pasador
C—Pasador tipo beta

D—Agujero de posición
E—Contratuerca
F—Tornillo



H114004 —UN—04MAY15

AZ06166,00001B7 -63-19JUN17-1/1

Ajuste de las cuchillas para residuos

Las cuchillas para residuos (A) evitan que las malas hierbas y los residuos se envuelvan en los rodillos para tallos.

1. Aflojar los tornillos (B).
2. Ajustar la parte trasera de la cuchilla para residuos de modo que la holgura entre la aleta y la cuchilla (C) se ajuste a las especificaciones.

Especificación

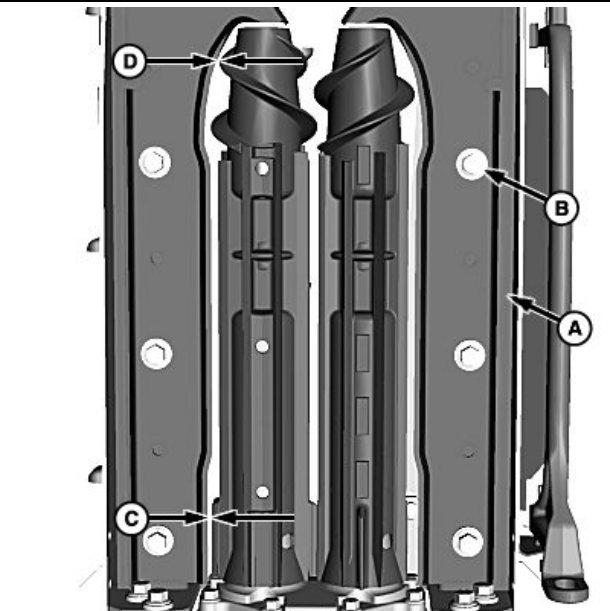
Aleta del rodillo para tallos a la cuchilla para residuos—Separación máxima..... 1,5 mm
(1/16 in.)

3. Ajustar la parte delantera de la cuchilla para residuos para ofrecer una holgura suficiente para la espira del rodillo para tallos (D).
4. Apretar los tornillos al valor especificado.

Especificación

Tornillos de montaje de la cuchilla para residuos—Par de apriete..... 130 Nm
(96 lb-ft)

5. Girar manualmente los rodillos para tallos y verificar que no haya contacto entre el rodillo para tallos y la cuchilla.



A—Cuchilla para residuos
B—Tornillo y arandela (se usan 8)

C—Holgura, entre la aleta del rodillo para tallos y la cuchilla para residuos
D—Holgura, entre la espira del rodillo para tallos y la cuchilla para residuos

6. Repita el procedimiento en la cuchilla para residuos opuesta y en las unidades recolectoras restantes.

KR43067,00008B5 -63-15JUN11-1/1

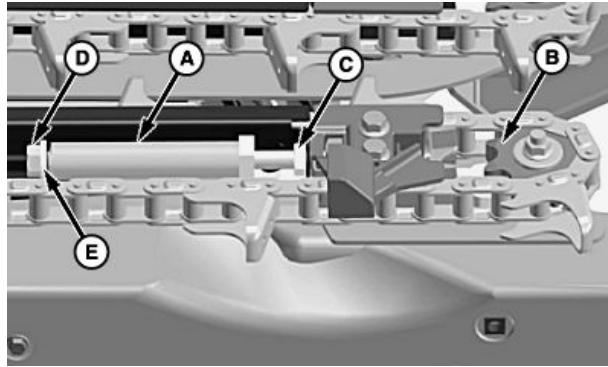
H101481 —UN—17MAY11

Ajuste de tensión de la cadena recogedora

Un tensor tensado por un muelle mantiene la tensión de la cadena recogedora. El resorte está protegido por un tubo espaciador (A) que también sirve de tope para impedir que la rueda dentada tensora (B) se retraiga en exceso.

- Para aumentar la tensión de la cadena recogedora, aflojar la tuerca (C) y apretar el tornillo (D).
- Para evitar que la cadena se salga de la rueda dentada tensora, mantener una separación máxima de 4,8 mm (3/16 in.) entre el tubo espaciador (A) y la arandela (E).

A—Tubo espaciador
B—Rueda dentada tensora
C—Tuerca
D—Tornillo
E—Arandela



H120815—UN—15FEB17

AZ06166,000012F -63-21FEB17-1/1

Ajuste de las aletas de la cadena recogedora

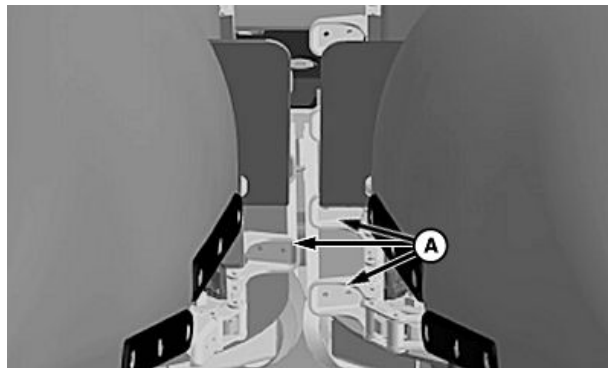
IMPORTANTE: Tenga la precaución de evitar rocas u otro tipo de obstáculos en la hilera cuando se llevan las recogedoras cerca del suelo.

Levantarse completamente el cabezal, apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y bajar el tope de seguridad del alimentador de mies.

Las cadenas recogedoras se arman en la fábrica con las espiras de la cadena (A) escalonadas una de por medio.

Si se ha alcanzado el rango de ajuste del tensor de la cadena recogedora o la cadena falla, sustituir por una cadena nueva. Al sustituir la cadena, sustituir también el conjunto de la rueda dentada de la transmisión y la rueda dentada tensora para evitar un desgaste prematuro de la cadena de sustitución.

1. Abrir las puntas desgarradoras del recogedor y protecciones según sea necesario.



A—Espiras de la cadena

H120816—UN—15FEB17

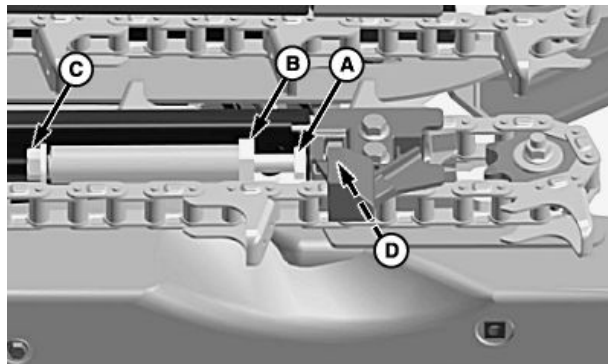
AZ06166,00001BC -63-19JUN17-1/5

2. Aflojar la tuerca (A) hasta que esté cerca pero sin tocar la brida del soporte del tensor (B).

NOTA: Utilizar otra llave auxiliar en la tuerca (A) para evitar que la tuerca se apriete contra la brida del soporte del tensor (B) cuando se afloje el tornillo (C).

3. Aflojar el tornillo (C) hasta que la tuerca (D) quede suelta.

A—Tuerca
B—Brida de apoyo del tensor
C—Tornillo
D—Tuerca



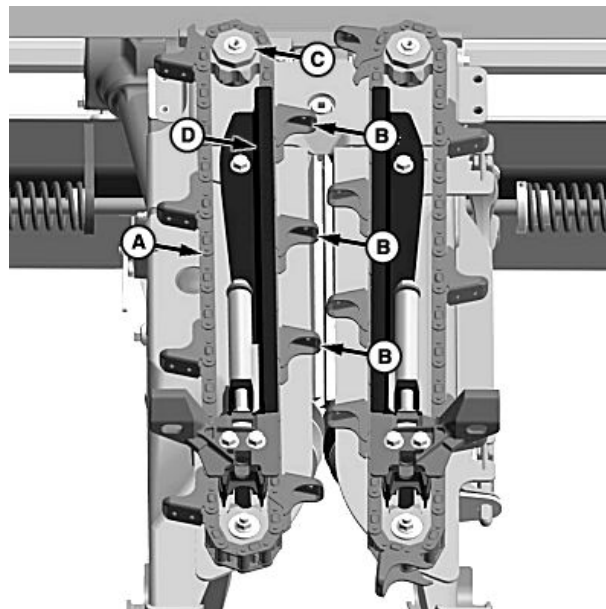
H120817—UN—16FEB17

Continúa en la siguiente página

AZ06166,00001BC -63-19JUN17-2/5

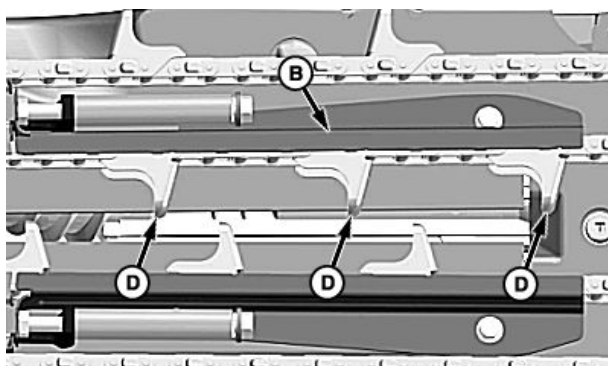
4. En la cadena recogedora (A), ubicar tres aletas con el menor espaciado (B) entre ellas.
5. Subir la cadena recogedora por encima de la rueda dentada de la transmisión (C) y girar la cadena hasta que las aletas con el menor espaciado estén cerca de la cadena guía (D).

A—Cadena recogedora
B—Aletas de la cadena con el menor espaciado (se usan 3)
C—Rueda dentada motriz
D—Guía de cadena

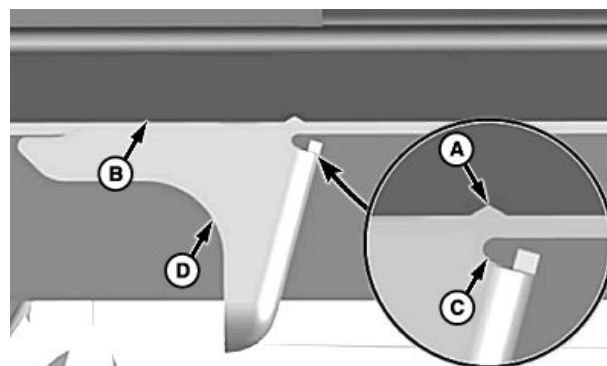


AZ06166,00001BC -63-19JUN17-3/5

H121352 —UN—26APR17



H121340 —UN—10MAY17



H121342 —UN—10MAY17

A—Muesca (se usan 3)
B—Guía de cadena
C—Garganta de polea (se usan 3)
D—Aletas de la cadena con el menor espaciado (se usan 3)

6. Ajustar la cadena de forma que las muescas (A) de la cadena guía (B) queden alineadas con las gargantas de polea (C) en las aletas con el menor espaciado (D), como se muestra.
7. Volver a colocar la cadena recogedora en la rueda dentada de la transmisión. Comprobar que las muescas y gargantas de polea sigan alineadas.

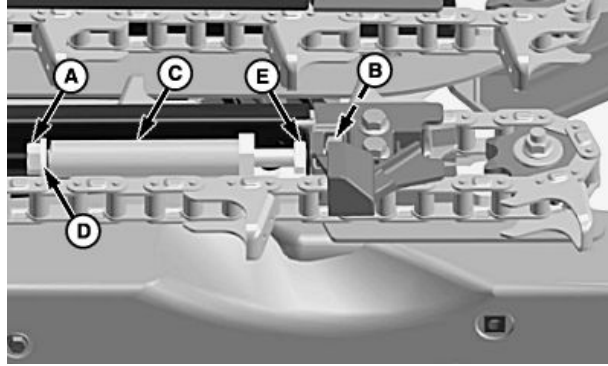
Continúa en la siguiente página

AZ06166,00001BC -63-19JUN17-4/5

8. Apretar el tornillo (A) en la tuerca (B) hasta que quede una separación máxima de 4,8 mm (3/16 in) entre el tubo espaciador (C) y la arandela (D).
9. Apretar la tuerca (E) contra el conjunto del tensor.

A—Tornillo
B—Tuerca
C—Tubo espaciador

D—Arandela
E—Tuerca



H121349 —UN—25APR17

AZ06166,00001BC -63-19JUN17-5/5

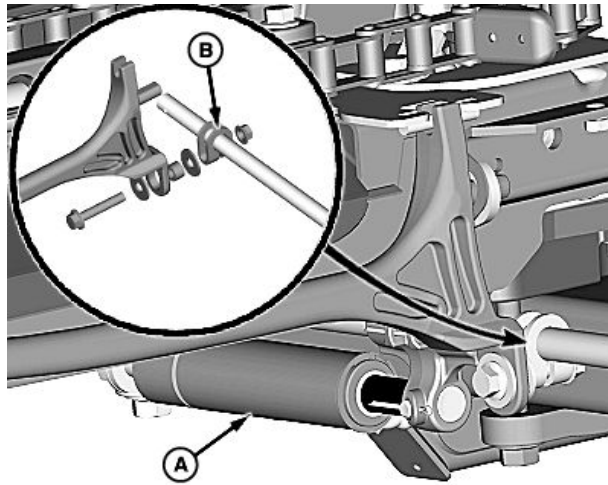
Ajuste de las chapas deflectoras

NOTA: Las chapas deflectoras se ajustan en fábrica.

1. Poner las chapas deflectoras de la plataforma en posición cerrada (cilindro (A) extendido al máximo). Comprobar que las chapas deflectoras del lado izquierdo están en cerradas. Reiniciar y apretar la abrazadera (B) si es necesario.
2. La abrazadera (B) debe cerrarse y apretar sobre la barra al apretar la tornillería. Ajustar los brazos de pivote en las unidades de hileras restantes.

A—Cilindro

B—Abrazadera



H90238 —UN—14JAN09

Continúa en la siguiente página

AZ06166,0000131 -63-21FEB17-1/2

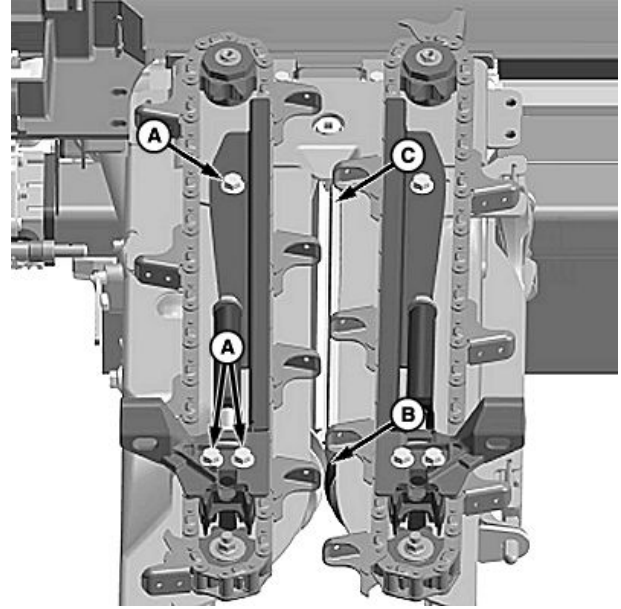
3. Aflojar los tornillos (A) para dejar que la chapa deflectora derecha se deslice.
4. Ajustar la separación delantera (B) a 15 mm (23/32 in.) y la separación trasera (C) a 17 mm (25/32 in.).
5. Apretar los tornillos al valor especificado.

Especificación

Tornillos—Par de
apriete.....95 Nm
(70 lb-ft)

A—Tornillo (se usan 3)
B—Separación delantero

C—Espaciado trasero



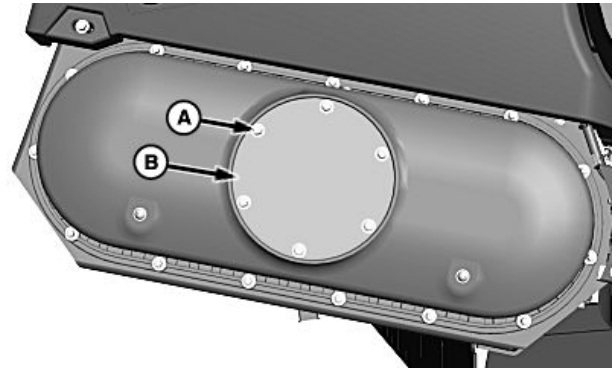
H120819—UN—19FEB17

AZ06166,0000131 -63-21FEB17-2/2

AJUSTE DE LA CADENA IMPULSORA DE LA UNIDAD DE HILERA

1. Retirar los tornillos y arandelas (A) y la cubierta (B).

A—Tornillos y arandelas (se usan 6) **B—Tapa**



H99229—UN—30NOV10

Continúa en la siguiente página

DM84283,00006F7 -63-21MAY15-1/2

NOTA: Una cadena excesivamente tensa se desgastará rápidamente. La cadena de la unidad de hilera es de tipo continuo, sin eslabón de conexión.

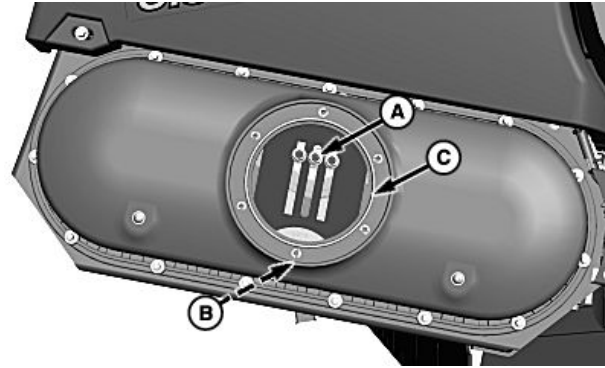
2. Aflojar la tornillería del tensor (A).
3. Ajustar el tensor hacia abajo para aumentar la tensión de la cadena o hacia arriba para reducir la tensión. El eslabón inferior de la cadena (B) debe tener un movimiento libre de 10 mm hacia arriba (25/64 in.) y hacia abajo (25/64 in.). Apretar la tornillería al valor especificado.

Especificación

Tornillos del tensor—Par
de apriete.....90 Nm
(66 lb-ft)

IMPORTANTE: Verificar que el retén del anillo tórico (C) esté limpio y no presente daños antes de colocar la cubierta. De ser necesario, sustituir.

4. Instalar la cubierta con los tornillos y arandelas. Apretar los tornillos de la cubierta al valor especificado.



A—Tornillería del tensor
B—Cadena de transmisión inferior

C—Retén

Especificación

Tapa de la cadena de transmisión de la unidad de hilera—Par de apriete.....17 Nm
(150 lb-in)

H99230—UN—30NOV10

DM84283,00006F7 -63-21MAY15-2/2

Ajuste de las ruedas dentadas de la transmisión de la unidad de hileras SOLO con transmisión de velocidad fija

Pares de ruedas dentadas para cabezales de maíz			
Modelo	Lado motriz	Rueda dentada de mando	Rueda dentada impulsada
6R, sin picador	Lado izquierdo	30	33
8R36/38 12R, sin picador	Ruedas dobles	30	33
8R30	Lado izquierdo	24	27
Todos los cabezales para maíz con picador (StalkMaster) 16R, sin picador 18R, sin picador	Ruedas dobles	24	27

IMPORTANTE: Estas ruedas dentadas **NO** pueden cambiarse para cosechadoras de velocidad variable.

El cambio de las ruedas dentadas de transmisión del cabezal de maíz con un alimentador de mies de velocidad variable puede provocar un exceso de transmisión del cabezal de maíz y averiar la máquina. El eje conducido frontal no debe nunca superar las 715 r/min.

1. Drenar el aceite y extraer la cubierta del cárter (ver SEPARACIÓN E INSTALACIÓN DEL CÁRTER DE ACEITE de la sección MANTENIMIENTO).
2. Aflojar la tornillería de tensionado y extraer la cadena de transmisión.
3. Retirar e instalar las ruedas dentadas de transmisión según sea necesario.
4. Instalar la cadena de transmisión y ajustar la tensión al valor apropiado (ver AJUSTE DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN DE LA UNIDAD DE HILERAS de la sección AJUSTES - CABEZAL DE MAÍZ).
5. Instalar la cubierta del cárter.
6. Añadir lubricante hasta el nivel apropiado (ver SEPARACIÓN E INSTALACIÓN DEL CÁRTER DE ACEITE de la sección MANTENIMIENTO).
7. En los cabezales de maíz de transmisión doble, repetir el procedimiento en el lado contrario.

IMPORTANTE: En los cabezales de maíz de transmisión doble, las ruedas dentadas **DEBEN** tener la misma configuración en los dos lados.

COSECHADORAS -

NOTA: La velocidad de avance recomendada está basada en condiciones de campo dentro del

promedio. Es posible que las condiciones de su campo sean distintas y requieran una configuración diferente de las ruedas dentadas.

Al trabajar a velocidades de avance elevadas, instalar la rueda dentada más pequeña en el eje impulsado y la rueda dentada más grande en el eje de transmisión.

Velocidad de avance de la cosechadora recomendada para la configuración de las ruedas dentadas				
	Cabezal para maíz sin picador		Cabezal de picado de maíz	
Velocidad recomendada	Rueda dentada de mando	Rueda dentada impulsada	Rueda dentada de mando	Rueda dentada impulsada
7 km (4 mph) o menos	30 dientes	33 dientes	24 dientes	27 dientes
Sobre 7 km/h (4 mph)	33 dientes	30 dientes	27 dientes	24 dientes

COSECHADORAS DE FORRAJE -

NOTA: La velocidad de avance recomendada está basada en condiciones de campo dentro del promedio. Es posible que las condiciones de su campo sean distintas y requieran una configuración diferente de las ruedas dentadas.

Al trabajar a velocidades de avance elevadas, instalar la rueda dentada más pequeña en el eje impulsado y la rueda dentada más grande en el eje de transmisión.

Velocidad de avance de la cosechadora de forraje recomendada para la configuración de las ruedas dentadas				
	Cabezal para maíz sin picador		Cabezal de picado de maíz	
Velocidad recomendada	Rueda dentada de mando	Rueda dentada impulsada	Rueda dentada de mando	Rueda dentada impulsada
5 km (3 mph) o menos	30 dientes	33 dientes	24 dientes	27 dientes
Sobre 5 km/h (3 mph)	33 dientes	30 dientes	27 dientes	24 dientes

DESHOJADORAS DE MAÍZ -

Configuración recomendada de las ruedas dentadas para deshojadoras de maíz			
Cabezal para maíz sin picador		Cabezal de picado de maíz	
Rueda dentada de mando	Rueda dentada impulsada	Rueda dentada de mando	Rueda dentada impulsada
33 dientes	30 dientes	27 dientes	24 dientes

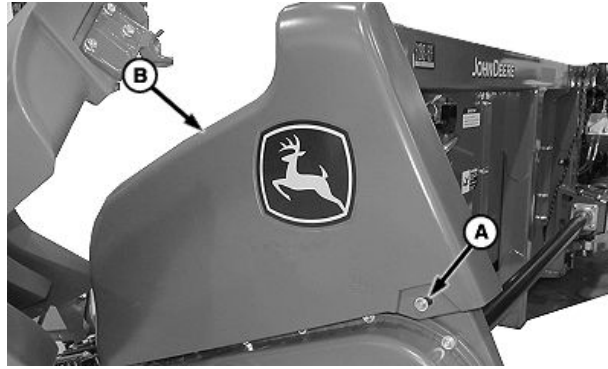
Ajuste de altura de sinfín

El sinfín puede ser desplazado verticalmente para variar la distancia entre la espiro y el suelo.

1. Elevar e inclinar las protecciones y puntas desgarradoras de los recogedores (ver Elevación, e inclinación de las puntas desgarradoras y protecciones de los recogedores exteriores de la sección Manejo del cabezal de maíz de este manual).
2. Retirar el tornillo y la arandela (A).
3. Retirar la protección lateral (B).

A—Tornillo y arandela

B—Protección lateral



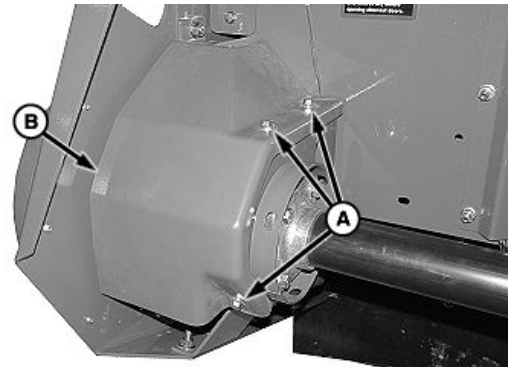
H121804 —UN—19JUN17

AZ06166,000022E -63-20JUN17-1/5

4. Retirar los tornillos (A) y la protección de la cadena de transmisión del sinfín (B).

A—Tornillo (se usan 3)

B—Protección de la cadena de transmisión del sinfín

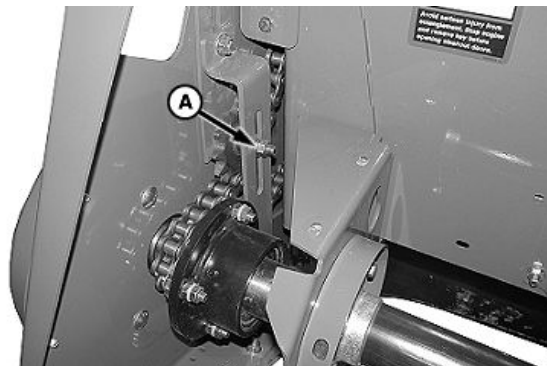


H114855 —UN—29JUN15

AZ06166,000022E -63-20JUN17-2/5

5. Aflojar la tuerca (A) y retirar la cadena de transmisión del sinfín.

A—Tuerca



H114856 —UN—29JUN15

Continúa en la siguiente página

AZ06166,000022E -63-20JUN17-3/5

6. Conectar el sinfín a un dispositivo de elevación adecuado.

IMPORTANTE: Dadas las tolerancias del sinfín y de la aleta (descentramiento), tiene que haber un mínimo de distancia entre la espira y el suelo.

Ver Ajuste de la barra limpiadora inferior en esta sección.

NOTA: En la mayoría de las condiciones, mantenga los portaaccesorios ajustados en la posición mínima de los orificios superiores (D). No use los orificios inferiores (E) a no ser que el cabezal de maíz esté equipado con un kit de suelo de calidad de granos. Bajar el sinfín por debajo de las separaciones mínimas indicadas aumenta los daños en el cultivo.

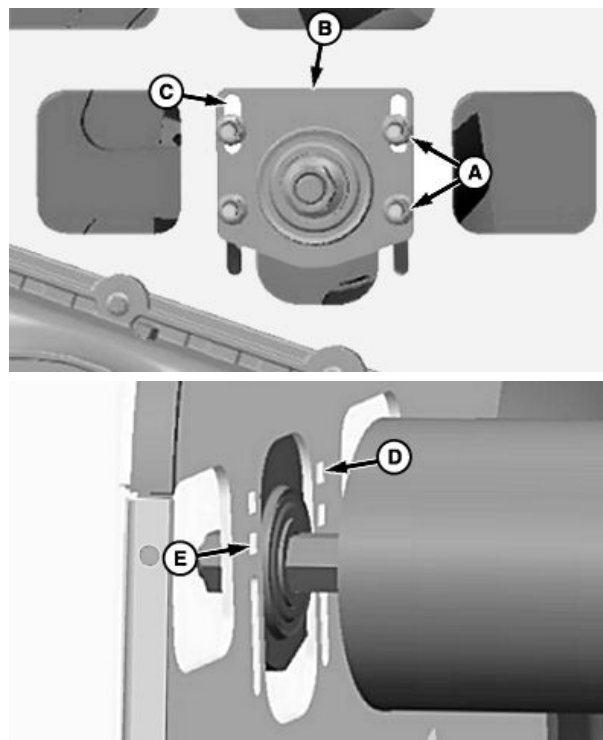
Se puede obtener una calidad de granos mejoradas instalando un kit de suelo de calidad de granos. El kit de suelo de calidad de granos permite bajar la espira para obtener una separación del suelo. Para obtener más información, consultar al concesionario John Deere.

Especificación

Espira a
suelo—Separación
mínima (sin kit de calidad
de granos).....30—35 mm
(1-3/16—1-3/8 in)

Espira a
suelo—Separación
mínima (con kit de calidad
de granos).....15—20 mm
(19/32—25/32 in)

7. Aflojar los tornillos de carruaje y las tuercas (A) del portaaccesorios del rodamiento (B).
8. Ajustar la altura del sinfín arriba o abajo según sea necesario.
9. Si hay que bajar el sinfín más de las ranuras de ajuste (C), permitir:
- Retirar la los tornillos de carruaje y tuercas del portaaccesorios del rodamiento.
 - Mover el portaaccesorios del rodamiento de los orificios superior (D) a los orificios inferiores (E)



- A—Tornillo de carruaje y tuerca (se usan 4)
B—Portaaccesorios de rodamientos
C—Ranura de ajuste (se usan 2)
D—Orificio superior (se usan 2)
E—Orificio inferior (se usan 2)

y volver a instalar los tornillos de carruaje y las tuercas. No apretar los tornillos de carruaje y las tuercas al valor especificado esta vez.

IMPORTANTE: Hay que ajustar el sinfín uniformemente en toda su longitud.

10. Ajustar el portaaccesorios del rodamiento en el lado opuesto del cabezal.

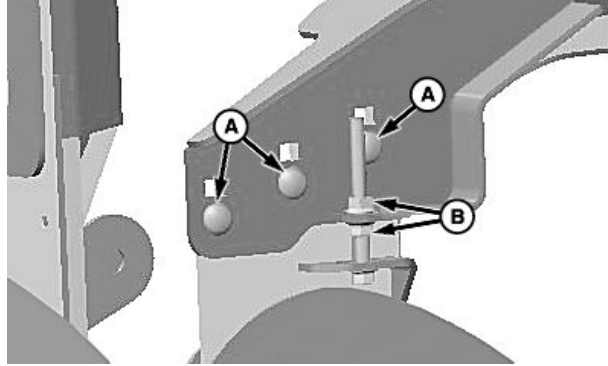
Continúa en la siguiente página

AZ06166,000022E -63-20JUN17-4/5

H121805 —UN—19JUN17

H121807 —UN—19JUN17

11. Para los cabezales de 12, 16 y 18 hileras, ajustar el soporte del sinfín central:
 - a. Aflojar los tornillos de carruaje y las tuercas (A).
 - b. Ajustar las tuercas (B) para mover el sinfín arriba o abajo según sea necesario.
12. Asegurarse de que el sinfín está ajustado de modo que la separación entre la espira y el suelo sea la misma en toda la longitud del sinfín.
13. Apretar toda la tornillería de los portaaccesorios del rodamiento y soporte del sinfín central, si existe, al valor especificado.



H121806 —UN—19JUN17

A—Tornillo de carruaje y tuerca B—Tuerca (se usan 2)
(se usan 3)

Especificación

Tornillería del portaaccesorios del rodamiento—Par de apriete.....35 Nm
(26 lb-ft)

Tornillería del soporte del sinfín central (cabezal de maíz de 12, 16 y 18 hileras)—Par de apriete.....88 Nm
(65 lb-ft)

14. Ajustar la cadena de transmisión del sinfín (ver Ajuste de la cadena de transmisión del sinfín en esta sección).

15. Si existe, ajustar la cadena de transmisión del sinfín en el lado opuesto.

16. Instalar las protecciones retiradas previamente.

AZ06166,000022E -63-20JUN17-5/5

Ajuste de la barra limpiadora inferior

Las barras limpiadoras de la pared trasera del cabezal de maíz evitan que el cultivo y el material se enganche alrededor del sinfín de alimentación mientras es transportado al alimentador de mies. La barra limpiadora inferior (A) es ajustable.

1. Aflojar la tornillería (B).
2. Ajustar la barra limpiadora hacia delante o hacia atrás de forma que haya un espacio entre la espira (C) y el borde de la barra limpiadora (D).

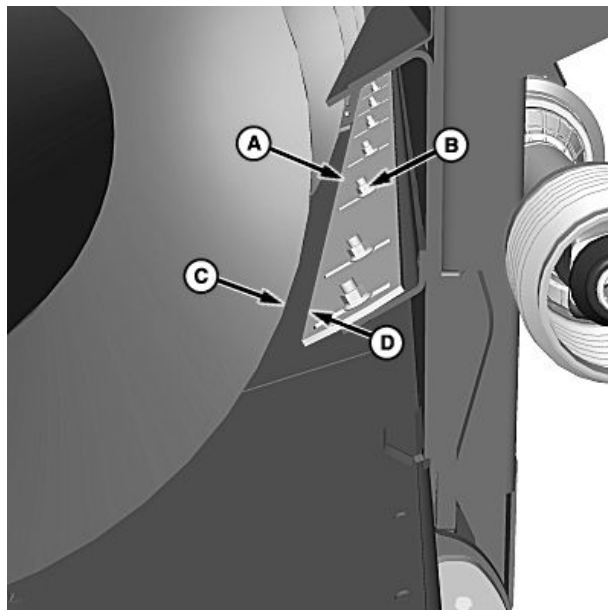
Especificación

Espira y barra limpiadora—Separación.....6 mm
(1/4 in)

3. Apretar la tornillería previamente aflojada.

A—Barra limpiadora inferior
B—Tornillería

C—Espira
D—Borde de la barra limpiadora

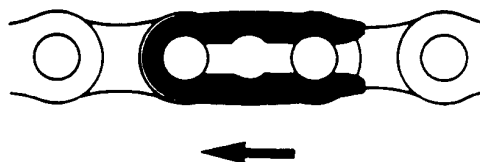


H95839 —UN—25MAR10

OOU6075,000433A -63-13SEP16-1/1

Acoplamiento de la cadena

Al fijar un eslabón de acoplamiento de cadena, el extremo cerrado del muelle debe quedar en el sentido de avance de la cadena.



H41470

H41470 —UN—28NOV89

KR43067,0000738 -63-09JUL15-1/1

Regulación de la cadena de transmisión del sinfín

1. Retirar los tornillos (A) y la cubierta (B).
2. Aflojar las contratuercas (C).
3. Deslizar la chapa de la polea tensora (D) hacia abajo para aumentar la tensión de la cadena y deslizar la chapa hacia arriba para reducir la tensión.
4. Apretar las contratuercas al valor especificado.

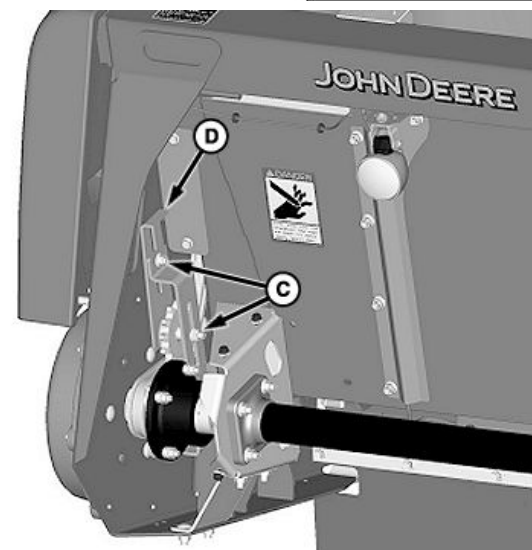
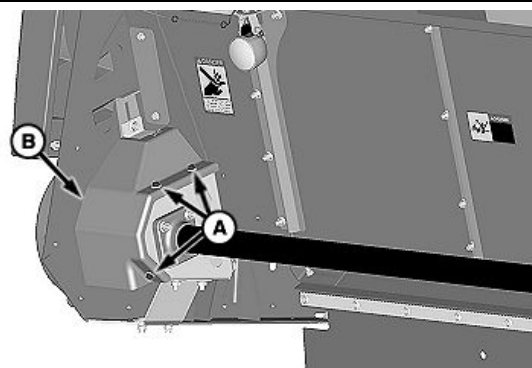
Especificación

Tuercas de la chapa de la polea tensora—Par de apriete.....90 Nm
(66 lb-ft)

NOTA: Un exceso de tensión en la cadena causará un desgaste excesivo de la cadena. Ajustar la tensión de la cadena de modo que la holgura lateral del lado sin tensar sea de 10 mm (3/8 in.) hacia arriba y 10 mm (3/8 in.) hacia abajo.

A—Tornillos
B—Tapa

C—Tuercas de fijación
D—Chapa de la polea tensora



H114322 —UN—05JUN15

H114323 —UN—05JUN15

DM84283,00006F8 -63-21MAY15-1/1

Lubricación

Grasa

Usar una grasa de acuerdo con los números de consistencia de NLGI y la gama de temperatura de aire esperada durante el intervalo de mantenimiento.

Se recomienda la grasa siguiente:

- Grasa John Deere SD POLYUREA (TY6341)

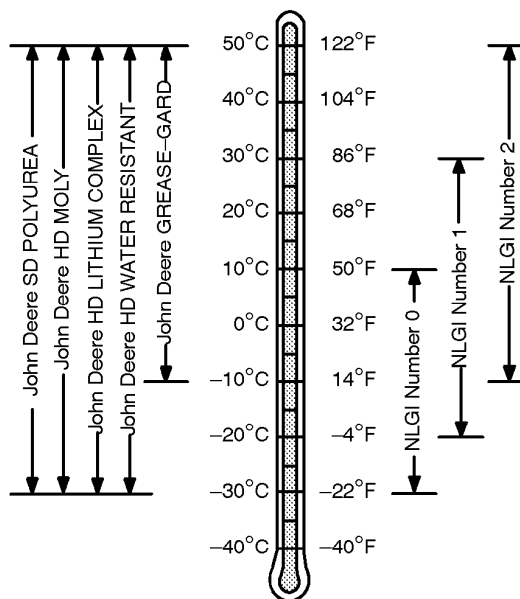
Se pueden utilizar también otras grasas si cumplen lo siguiente:

- Clasificación de prestaciones NLGI GC-LB

IMPORTANTE: En algunos tipos de grasa puede aumentar la viscosidad y algunos tipos no son compatibles con otros.

Si faltan engrasadores, colocarlos de inmediato. Limpiar a fondo los racores antes de lubricarlos con una pistola de grasa.

Número de producto	Descripción
TY6341	Grasa universal para altas temperaturas y presiones extremas, especialmente eficaz en las aplicaciones de contacto por rodamiento.



TS1667 —UN—30JUN99

AG,OUO1035,1175 -63-09JUL15-1/1

Almacenamiento de lubricante

El equipo sólo puede funcionar en su máximo rendimiento si se utilizan lubricantes limpios.

Utilizar recipientes limpios para la manipulación de lubricantes.

Almacenar los lubricantes y recipientes en una zona protegida contra el polvo, humedad y otros contaminantes. Almacenar los recipientes de manera que descansen

sobre uno de sus lados para evitar la acumulación de agua y suciedad.

Asegurarse de que todos los recipientes tengan rótulos que identifiquen su contenido.

Desechar correctamente todos los recipientes viejos y los residuos de lubricante que contengan.

DX,LUBST -63-11APR11-1/1

Lubricantes alternativos y sintéticos

Debido a las condiciones en determinadas zonas, puede ser necesario utilizar lubricantes diferentes a los recomendados en este manual.

Es posible que algunos refrigerantes y lubricantes John Deere no estén disponibles en su área.

Contactar al concesionario John Deere para obtener informaciones y recomendaciones.

Pueden utilizarse lubricantes sintéticos cuando cumplan las especificaciones indicadas en este manual del operador.

Los límites de temperatura y los intervalos de mantenimiento indicados en este manual corresponden a lubricantes tanto convencionales como sintéticos.

Pueden usarse lubricantes elaborados (productos reciclados) cuando cumplan las especificaciones de rendimiento necesarias.

DX,ALTER -63-11APR11-1/1

Mezcla de lubricantes

Evitar la mezcla de aceites de marcas o tipos diferentes. Los fabricantes de lubricantes añaden aditivos a sus aceites para obtener propiedades determinadas o para cumplir ciertas especificaciones.

La mezcla de aceites diferentes puede reducir la eficacia de los aditivos y cambiar la calidad del lubricante.

Para más información y en caso de dudas diríjase a su concesionario John Deere.

DX,LUBMIX -63-18MAR96-1/1

Engrase y mantenimiento

Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 10 horas de trabajo

	Cada 10 Horas
Limpiar e inspeccionar los sensores AutoTrac™ RowSense™ (si existen)	•

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company
RowSense es una marca comercial de Deere & Company

OUC6075,00046A8 -63-25APR17-1/1

Cada 10 horas de funcionamiento

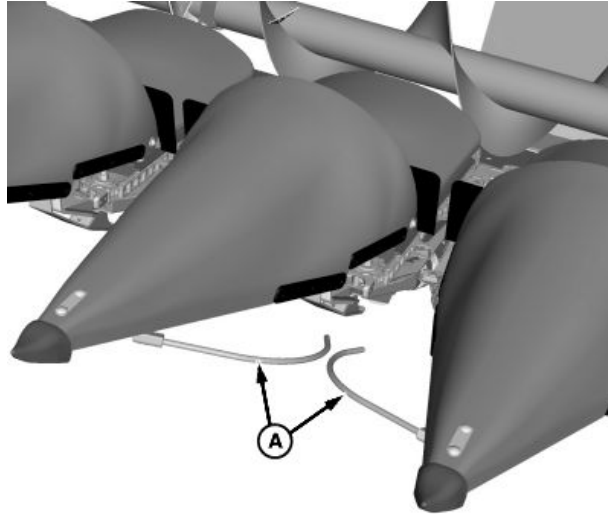
Limpieza de los sensores AutoTrac™ RowSense™ (si existen)

¡ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.

Elevar el alimentador de mies completamente y bajar el tope de seguridad sobre el vástago del cilindro hidráulico.

Hay que revisar los sensores AutoTrac™ RowSense™ (A) diariamente para ver si requieren limpieza. Si se han acumulado materiales en los sensores, esto podría evitar que se muevan libremente y afectar su rendimiento. Para limpiar los sensores de hilera, quitar la basura de los sensores y de la zona circundante. Revisar que los sensores se muevan libremente y sin obstrucciones.

A—Sensores



H95836 —UN—25MAR10

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company
RowSense es una marca comercial de Deere & Company

OUC6075,00046A9 -63-24APR17-1/1

Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 200 horas de trabajo

	Cada 200 Horas
Inspección y ajuste de las cadenas	•
Cambio del aceite de la cadena de transmisión de la unidad de hilera	•
Engrase de la cadena de transmisión del sinfín de alimentación	•
Comprobar el aceite de la caja de engranajes de la unidad de hilera	•
Engrase del embrague de seguridad de la unidad de hilera	•
Engrase del embrague de seguridad de la transmisión del sinfín	•
Comprobar el nivel de aceite de la caja de engranajes con picador StalkMaster™ (si existe)	•
Engrasar los ejes de transmisión de entrada	•

IMPORTANTE: Para evitar averías y desperfectos en el equipo a causa de la contaminación del sistema, limpiar siempre los engrasadores antes y después de efectuar un engrase.

Si un engrasador falta o presenta algún desperfecto, sustituirlo inmediatamente.

IMPORTANTE: Al comprobar los niveles de aceite, limpiar siempre los alrededores de los tapones antes de retirarlos.

Apretar siempre firmemente los tapones.

StalkMaster es una marca comercial de Deere & Company

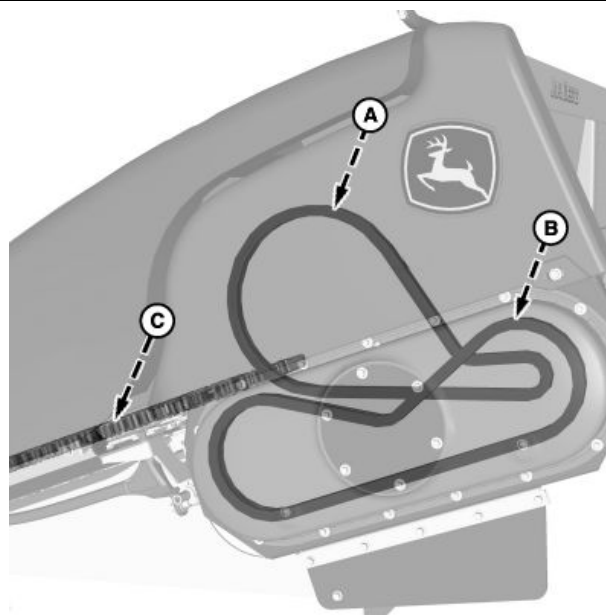
OUC6075,00046AA -63-25APR17-1/1

Cada 200 horas de funcionamiento

Inspección y ajuste de las cadenas—Recogedor, transmisión del sinfín y transmisión de la unidad de hileras

NOTA: El número de cada cadena puede variar en función del modelo de cabezal.

1. **Cadena del sinfín de alimentación (A):** Inspeccione el estado y la tensión de la cadena. Ajustar o sustituir si fuera necesario (consultar Ajuste de la cadena de transmisión del sinfín, en el apartado Ajustes).
2. **Cadena de transmisión de la unidad de hileras (B):** Inspeccione el estado y la tensión de las cadenas. Ajustar o sustituir si resulta necesario (véase Ajuste de la cadena de transmisión de la unidad de hilera, en la sección Ajustes de este manual).
3. **Cadenas recogedoras (C):** Inspeccionar el estado y la tensión de las cadenas. Ajustar o sustituir si resulta necesario (véase Ajuste de la tensión de la cadena recogedora, en la sección Ajustes).



A—Cadena de transmisión del sinfín de alimentación
B—Cadena de transmisión de la unidad de hilera
C—Cadena recogedora

Continúa en la siguiente página

OUO6041,0000B39 -63-19JUN17-1/8

H120820—UN—14FEB17

Cambio del aceite de la cadena de transmisión de la unidad de hileras:

IMPORTANTE: Mantener el nivel de aceite a las especificaciones para evitar un desgaste excesivo de la cadena.

1. Elevar el cabezal por completo y engranar el tope de seguridad del alimentador de mies.
2. Hacer funcionar el cabezal durante un corto periodo de tiempo para calentar el aceite antes de vaciar.

NOTA: Vaciar el líquido en un recipiente limpio y desecharlo correctamente.

3. Retirar el tapón de vaciado (A), soltar el tope de seguridad y bajar el cabezal para drenar el aceite.
4. Instalar el tapón de vaciado.
5. Quitar el tapón de comprobación (B) y la puerta de acceso (C).

IMPORTANTE: El nivel de aceite se debe revisar con el cabezal en la cosechadora y las puntas desgarradoras en contacto con el suelo (en un ángulo de 25 grados aproximadamente).

6. Añadir aceite para engranajes SAE 80/90 a través del punto (D) hasta la altura del agujero del tapón de revisión (E). La capacidad aproximada es de 0,9 l (1 qt).

Especificación

Aceite de la cadena de transmisión—Capacidad..... 0,9 l
(1 qt)

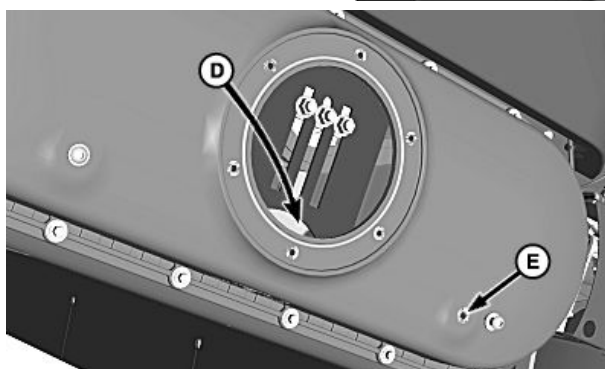
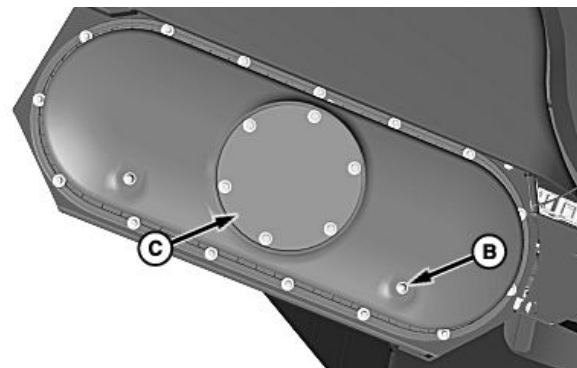
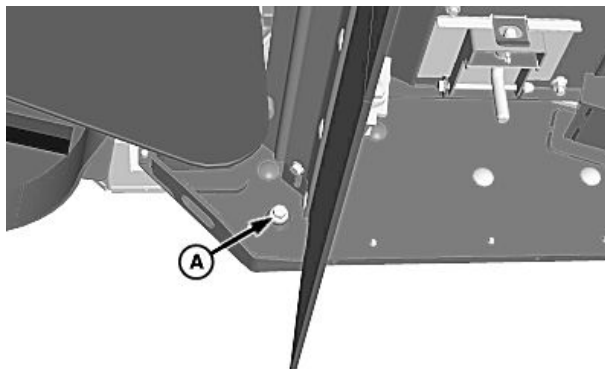
NOTA: Verificar que el retén de la puerta de acceso esté limpio y no presente daños. De ser necesario, sustituir.

7. Instalar el registro y el tapón de nivel. Apretar los tornillos de la puerta de acceso al valor especificado.

Especificación

Tornillos de la puerta de acceso—Par de apriete..... 17 N·m
(150 lb·")

8. Si el cabezal usa eje de transmisión, repetir en el lado contrario.



A—Tapón de vaciado
B—Tapón de comprobación
C—Puerta de acceso

D—Ubicación de llenado
E—Agujero del tapón de revisión

Continúa en la siguiente página

OUO6041,0000B39 -63-19JUN17-2/8

H99231—UN—30NOV10

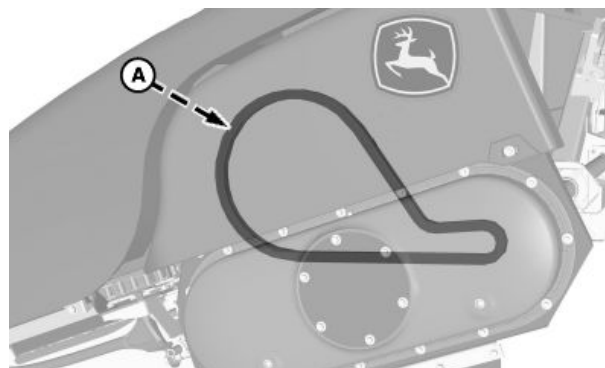
H99232—UN—30NOV10

H99233—UN—30NOV10

Engrase la cadena de transmisión del sinfín de alimentación:

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones graves, no engrasar nunca las cadenas cuando el motor está en marcha.

1. Poner en funcionamiento el cabezal durante un breve instante antes de engrasar las cadenas. El aceite penetra mejor entre los casquillos y pasadores cuando la cadena está caliente.
2. Lubrique la cadena con aceite SAE 30 o más denso. El lubricante para cadenas TY6240 de John Deere está disponible en latas de aerosol.
3. Si el cabezal usa eje de transmisión, repetir en el lado contrario.



A—Cadena de transmisión del sinfín de alimentación

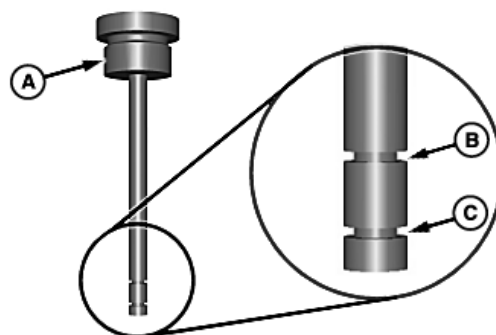
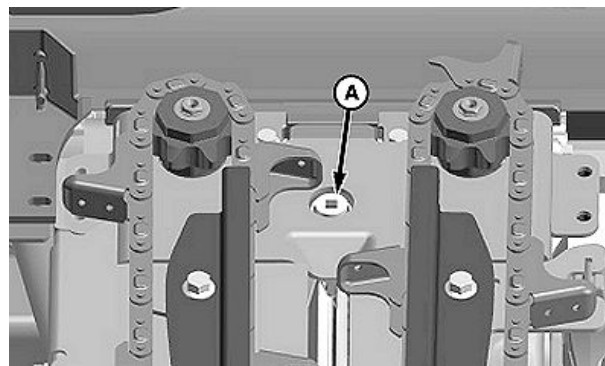
OUO6041,0000B39 -63-19JUN17-3/8

H120822 —UN—15FEB17

Comprobación del aceite de la caja de engranajes de la unidad de hilera:

NOTA: Para que la lectura de la varilla de nivel sea correcta, subir el cabezal y calentar el aceite de la caja de engranajes de la unidad de hilera.

1. Poner en funcionamiento el cabezal durante un corto periodo de tiempo para calentar el aceite de la caja de engranajes.
2. Elevar el cabezal por completo y engranar el tope de seguridad del alimentador de mies.
3. APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.
4. Limpiar la zona alrededor del tapón de comprobación/varilla de nivel (A) para evitar la entrada de suciedad en la caja de engranajes.
5. Sacar la varilla de nivel y limpiarla.
6. Introducir por completo la varilla de nivel en la caja de engranajes, extraerla y observar el nivel de líquido en el eje.
7. Si el nivel está por debajo de la marca de lleno (B), añadir aceite para engranajes TY6296 80W 90 GL-5 a través de la toma de la varilla de nivel (A), hasta que el nivel alcance la marca de lleno.



A—Tapón de comprobación/varilla de nivel
B—Marca de nivel mínimo
C—Marca de nivel máximo

IMPORTANTE: No llenar en exceso la caja de engranajes. Se requiere 0,42 l (0.44 qt) de aceite para llenar la caja de engranajes desde la marca de mínimo (C) hasta la marca de lleno (B). La cantidad de aceite para añadir con otros niveles es proporcional.

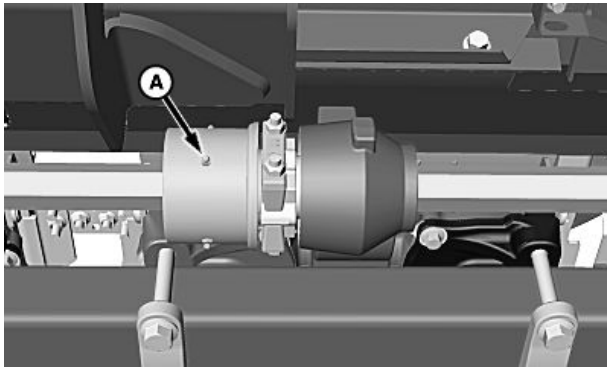
Continúa en la siguiente página

OUO6041,0000B39 -63-19JUN17-4/8

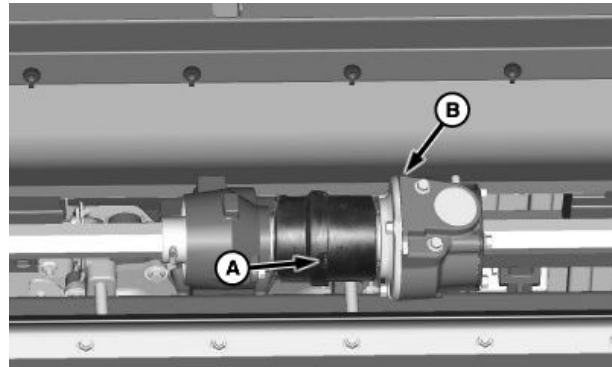
H120823 —UN—02MAY17

H100565 —UN—03MAR11

Lubricar los embragues de seguridad de la unidad de hileras:



H99158 —UN—22NOV10



H114327 —UN—05JUN15

Se muestra un modelo sin picador

A—Engrasadores del embrague de seguridad de la unidad de hilera B—Caja de engranajes de picado

IMPORTANTE: Cada embrague de seguridad tiene múltiples engrasadores para facilitar el acceso. Engrasar sólo UN racor por embrague.

1. Elevar el cabezal por completo y engranar el tope de seguridad del alimentador de mies.
2. **Solo cabezal para maíz sin picador:**
 - a. Localizar el embrague de seguridad de la unidad de hilera debajo del cabezal. El embrague de seguridad está montado en la parte izquierda de la caja de engranajes.
 - b. Aplicar 10 disparos de grasa en un engrasador (A) en el embrague de seguridad.

- c. Repetir la lubricación en el resto de unidades de hileras.

3. Solo cabezal de maíz con picador:

- a. Localizar el embrague de seguridad de la unidad de hileras debajo de la plataforma de corte. El embrague de seguridad está montado entre la caja de cambios y la caja de cambios del picador (B).
- b. Aplicar 10 disparos de grasa en un engrasador (A) en el embrague de seguridad.
- c. Repetir la lubricación en el resto de unidades de hileras.

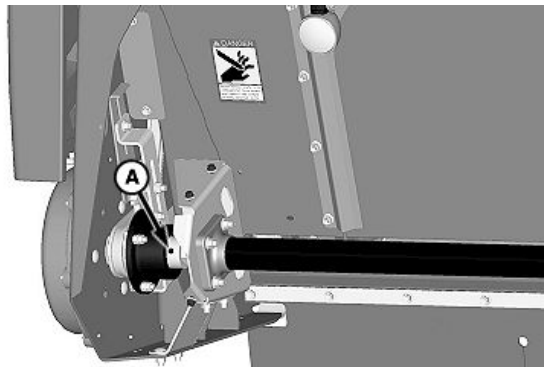
OOU6041,0000B39 -63-19JUN17-5/8

Lubricación del embrague de seguridad de la transmisión del sinfín de alimentación:

IMPORTANTE: Cada embrague de seguridad tiene múltiples engrasadores para facilitar el acceso. Engrasar sólo UN racor por embrague.

1. Aplicar 10 disparos de grasa en un engrasador (A) en el embrague de seguridad de la transmisión del sinfín.
2. Si el cabezal usa eje de transmisión, repetir en el lado contrario.

A—Engrasador del embrague de seguridad de transmisión del sinfín de alimentación



H114324 —UN—05JUN15

Continúa en la siguiente página

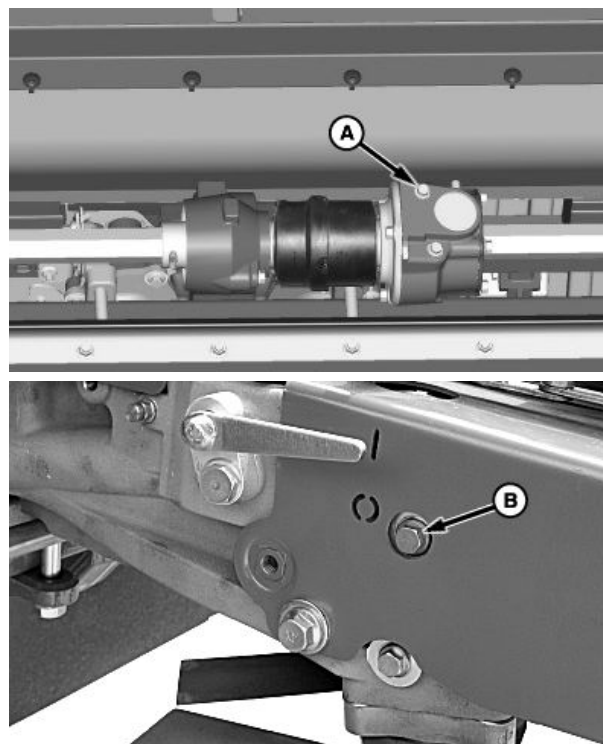
OOU6041,0000B39 -63-19JUN17-6/8

Comprobación del nivel de aceite de la caja de engranajes de StalkMaster™ (si existe):

NOTA: Para obtener una lectura precisa del nivel de aceite, elevar el cabezal y calentar el aceite de la caja de engranajes del picador StalkMaster™.

1. Poner en funcionamiento el cabezal durante un corto periodo de tiempo para calentar el aceite de la caja de engranajes.
2. Elevar el cabezal StalkMaster™ por completo y engranar el tope de seguridad del alimentador de mies.
3. APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.
4. Retirar el tapón de nivel/llenado (A) de la parte trasera de la caja de engranajes. El nivel de aceite debe estar al fondo del agujero del tapón de comprobación/llenado. Añadir la cantidad necesaria de lubricante para engranajes TY6296 80W 90 GL-5 para completar el nivel. Instalar el tapón de comprobación/llenado.
5. Retirar el tapón de comprobación/llenado (B) de la parte delantera de la caja de engranajes. El nivel de aceite debe estar al fondo del agujero del tapón de comprobación/llenado. Añadir la cantidad necesaria de lubricante para engranajes TY6296 80W 90 GL-5 para completar el nivel. Instalar el tapón de nivel/llenado.
6. Repetir para el resto de cajas de engranajes de picado.

StalkMaster es una marca comercial de Deere & Company



Se muestra el depósito delantero

A—Tapón de revisión/llenado B—Tapón de revisión/llenado

OUO6041,0000B39 -63-19JUN17-7/8

Engrase del eje de transmisión de entrada:

1. Girar las protecciones según sea necesario para acceder al engrasador.
2. Engrasar el engrasador del eje de transmisión de entrada (A).
3. Si el cabezal usa eje de transmisión, repetir en el lado contrario.

A—Engrasador del eje de transmisión



OUO6041,0000B39 -63-19JUN17-8/8

Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 400 horas de trabajo

	Cada 400 Horas
Inspeccionar los casquillos del sensor AutoTrac™ RowSense™ (si existe)	•

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company
RowSense es una marca comercial de Deere & Company

OUO6075,00046AD -63-25APR17-1/1

Cada 400 horas de funcionamiento

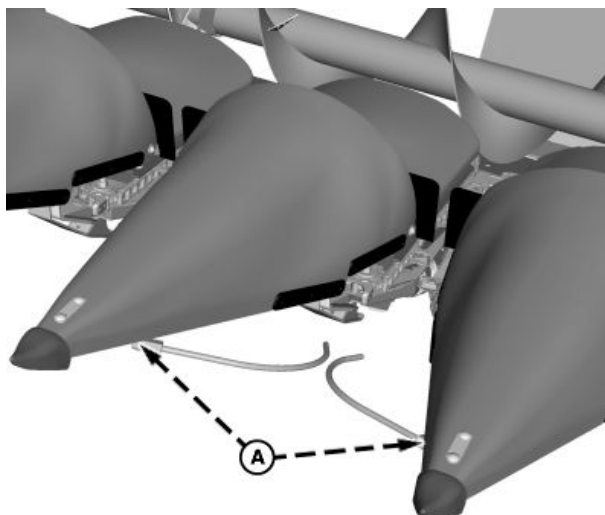
Inspeccionar los casquillos del sensor AutoTrac™ RowSense™ (si existe)

⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.

Elevar el alimentador de mies completamente y bajar el tope de seguridad sobre el vástago del cilindro hidráulico.

Comprobar cada año si hay un desgaste excesivo en los casquillos (A) y ejes del sensor de AutoTrac™ RowSense™. De ser necesario, sustituir.

A—Casquillos



H121123—JUN—22MAR17

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company
RowSense es una marca comercial de Deere & Company

OUO6075,00046AE -63-24APR17-1/1

Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 1000 horas de trabajo

	Cada 1000 Horas
Cambio de aceite de la caja de engranajes de la unidad de hilera	•
Cambio de aceite de la caja de engranajes del picador (si existe)	•

IMPORTANTE: Para evitar averías y desperfectos en el equipo a causa de la contaminación del sistema, limpiar siempre los engrasadores antes y después de efectuar un engrase.

Si un engrasador falta o presenta algún desperfecto, sustituirlo inmediatamente.

IMPORTANTE: Al comprobar los niveles de aceite, limpiar siempre los alrededores de los tapones antes de retirarlos.

Apretar siempre firmemente los tapones.

OUO6075,00046AB -63-25APR17-1/1

Cada 1000 horas de funcionamiento

IMPORTANTE: Para evitar averías y desperfectos en el equipo a causa de la contaminación del sistema, limpiar siempre los engrasadores antes y después de efectuar un engrase.

Si un engrasador falta o presenta algún desperfecto, sustituirlo inmediatamente.

IMPORTANTE: Al comprobar los niveles de aceite, limpiar siempre los alrededores de los tapones antes de retirarlos.

Apretar siempre firmemente los tapones.

Cambio de aceite de la caja de cambios de la unidad de hilera

NOTA: Para drenar y rellenar el aceite, levantar el cabezal y calentar las cajas de engranajes de las unidades de hilera.

1. Accionar el cabezal para calentar el aceite de la caja de engranajes de la unidad de hilera.
2. Elevar el cabezal por completo y engranar el tope de seguridad del alimentador de mies.
3. APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.
4. Limpiar la zona alrededor del tapón de comprobación/varilla de nivel (A) para evitar la entrada de suciedad en la caja de engranajes.
5. Sacar la varilla de nivel y limpiarla.

NOTA: Vaciar el aceite en un recipiente limpio y desecharlo correctamente.

6. Extraer el tapón de vaciado de aceite (B) y drenar el aceite.
7. Volver a colocar el tapón de vaciado.
8. Añadir aceite de transmisión TY6296 80W 90 GL-5 a través de la toma de la varilla de nivel.

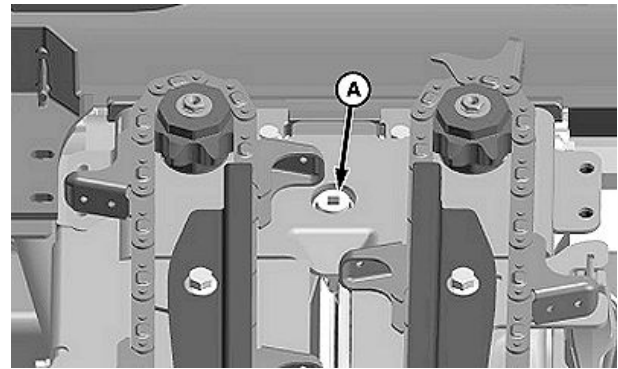
Especificación

Depósito—Capacidad..... 1100 ml
(37.2 oz)

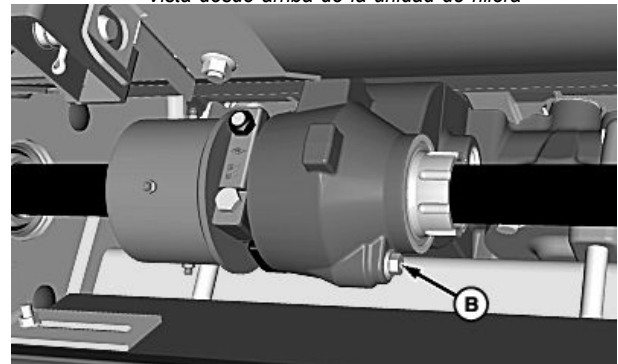
9. Introducir por completo la varilla de nivel en la caja de engranajes, extraerla y observar el nivel de líquido en el eje.

10. Si el nivel está por debajo de la marca de lleno (C), añadir aceite según sea necesario.

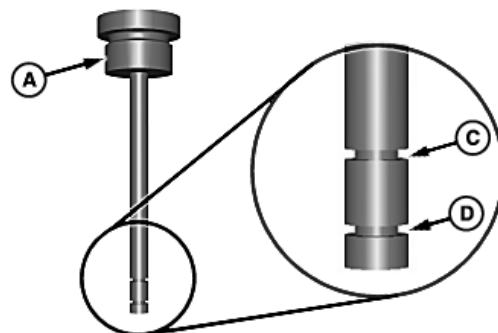
IMPORTANTE: No llenar en exceso la caja de engranajes. Para elevar el nivel desde la



Vista desde arriba de la unidad de hilera



Vista inferior, detrás de la unidad de hilera



A—Tapón de comprobación/varilla de nivel
B—Tapón de vaciado

C—Marca de lleno
D—Marca de nivel mínimo

marca de mínimo (D) a la marca de lleno (C) se requieren 0,42 l (0,44 qt) de aceite. Para otros niveles de aceite, deberá añadirse una cantidad proporcional.

11. Reinstale la varilla de nivel.

12. Repetir el procedimiento con el resto de cajas de engranajes de las unidades de hilera.

Continúa en la siguiente página

OUO6041,0000B43 -63-25APR17-1/2

H120823 —UN—02MAY17

H103951 —UN—09NOV11

H96322 —UN—13MAY10

Cambio de aceite de las cajas de engranajes con picador StalkMaster™

NOTA: Para drenar y rellenar el aceite, levantar el cabezal y calentar las cajas de engranajes con picador. Hay que engranar las cuchillas para calentar el aceite del depósito delantero. Comprobar que la palanca de activación/desactivación de la caja de engranajes con picador está engranada.

1. Poner en funcionamiento el cabezal para calentar el aceite de la caja de engranajes del picador.
2. Elevar el cabezal por completo y engranar el tope de seguridad del alimentador de mies.
3. APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.

NOTA: Vaciar el aceite en un recipiente limpio y desecharlo correctamente.

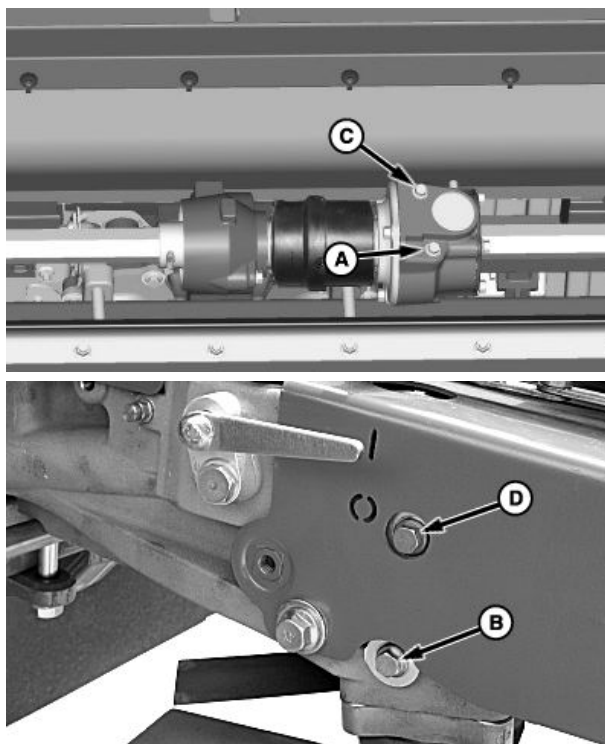
4. Retirar los tapones delanteros y traseros (A y B) y drenar el aceite.
5. Volver a instalar los tapones.
6. Retire los tapones de nivel/llenado delanteros y traseros (C y D).
7. Añadir aceite para engranajes TY6296 80W 90 GL-5 a los depósitos delantero y trasero hasta que llegue al nivel de los orificios del tapón de nivel/llenado.

Especificación

Depósito
trasero—Capacidad..... 350 ml
(11.8 oz)

Depósito
delantero—Capacidad..... 630 ml
(21.3 oz)

StalkMaster es una marca comercial de Deere & Company



Se muestra el depósito delantero

A—Tapón de vaciado trasero
B—Tapón de vaciado delantero
C—Tapón de nivel/carga trasero
D—Tapón de nivel/carga delantero

8. Volver a colocar los tapones de nivel/llenado.
9. Repetir para el resto de cajas de engranajes de picado.

OUO6041,0000B43 -63-25APR17-2/2

H114326 —UN—05JUN15

H99162 —UN—22NOV10

Localización de averías

Cabezal de maíz

La mayor parte de los problemas de funcionamiento del cabezal para maíz se deben a un ajuste incorrecto. La siguiente tabla de localización de averías puede ayudar

a resolver los problemas que surjan al sugerir una causa probable y recomendar una solución. Al intentar resolver un problema, asegúrese que su origen no se encuentre en un punto diferente de aquél en donde se observa el mismo.

Síntoma	Problema	Solución
Pérdida de mazorcas en el campo	Puntas recogedoras demasiado altas.	Ajuste las puntas recolectoras de modo que sus extremos apenas toquen el suelo cuando el patín de la unidad de hilera está a 2,54 cm (1 in.) sobre el suelo. Al cosechar mazorcas a baja altura, levante el extremo delantero de las puntas y haga funcionar el cabezal con los patines cerca del suelo.
	Velocidad de avance muy alta o muy baja.	Trabajar a una velocidad que corresponda con las condiciones del campo y del suelo. La velocidad excesiva puede doblar los tallos hacia adelante y causar la caída de las mazorcas delante de las cadenas recogedoras. La velocidad insuficiente puede hacer que las cadenas tiren los tallos con fuerza y desprendan las mazorcas, dejando que éstas caigan fuera de la máquina. Trabaje a una velocidad en la cual las cadenas ayuden a guiar los tallos hacia los rodillos para tallos.
	No se recoge siguiendo las hileras.	Seguir las hileras para reducir al mínimo la pérdida de mazorcas.
	Las unidades de hilera no están centradas en las hileras.	Ajustar el espaciado entre unidades para igualarlo al espacio entre hileras de maíz del campo.
	Las mazorcas se caen de las cadenas recogedoras.	Sustituya los recolectores de mazorcas desgastados o instálelos.
	Velocidad de cadena recogedora muy alta o muy baja.	Cambie la velocidad del alimentador de mies de velocidad variable o ajuste la velocidad de avance de la cosechadora.
	Desajuste de las chapas deflectoras.	Ajuste las placas despojadoras. Reducir la separación entre las chapas deflectoras.
Las mazorcas se desgranán en los rodillos para tallos	La máquina está demasiado alta.	Levante el extremo de la punta y reduzca la altura del cabezal.

Continúa en la siguiente página

KR43067.0000758 -63-01DEC10-1/3

Síntoma	Problema	Solución
El maíz desgranado sale por detrás de la cosechadora	Exceso de residuos entrando desde el cabezal de corte.	Aumente la velocidad de la cosechadora con transmisión variable o transmisión fija.
		Aumentar la separación entre las chapas del cabezal para maíz.
Las mazorcas se salen por la boca	Recolectores de mazorcas desgastados.	Sustituir los recolectores de mazorcas.
Tallos de maíz arrancados de raíz	Separación insuficiente entre las chapas deflectoras.	Abrir gradualmente las chapas deflectoras hasta que los tallos pasen por los rodillos libremente.
	Velocidad de avance excesiva para la velocidad de la cadena recogedora.	Reducir la velocidad según las condiciones de recolección o aumentar la velocidad de la transmisión de la unidad de hilera.
	Los tramos de la cadena recogedora se entierran en las raíces de los tallos.	Baje el extremo de la punta y aumente la altura del cabezal.
	Tallos de maíz demasiado secos o caídos.	Quitar los recolectores de mazorcas.
	Rodillos para tallos desgastados.	Sustituir los rodillos para tallos.
Atascamiento	Los tallos se rompen en los rodillos para tallos o en las chapas deflectoras.	Ajustar la separación entre las chapas. Asegurarse de que las chapas deflectoras estén separadas uniformemente y centradas sobre los rodillos.
	Los residuos se envuelven en los rodillos para tallos.	Aproximar las cuchillas de residuos a los rodillos para tallos.
	Cadenas recogedoras flojas.	Compruebe el desgaste de la cadena recogedora. Ajustar la tensión de la cadena recogedora.
	No se recoge siguiendo las hileras.	Siga las hileras para reducir al mínimo la pérdida de mazorcas.
	Velocidad de avance excesiva, que provoca el desbordamiento del material sobre el cabezal para maíz.	Trabajar a una velocidad que corresponda con las condiciones de cosecha y del suelo. La velocidad excesiva provoca atascamientos.
	El material no fluye por el sinfín.	Revisar la caja del sinfín en busca de obstrucciones y asperezas. Comprobar la separación de 22 mm (7/8 in.) entre la hélice del sinfín y el piso. Comprobar la separación de 6 mm (1/4 in.) entre la hélice del sinfín y la barra limpiadora.

Continúa en la siguiente página

KR43067,0000758 -63-01DEC10-2/3

Síntoma	Problema	Solución
Pérdida de mazorcas debido a tallos debilitados o rotos. Problema causado por enfermedad de la planta (podredumbre de tallos) o insectos (oruga taladradora del maíz)	Los tallos se acumulan en la boca de alimentación.	Quitar los recolectores de mazorcas.
	Rodillos para tallos desgastados.	Cambiar los rodillos para tallos desgastados.
	Contacto entre tallos y recolectores de mazorcas.	Quitar los recolectores de mazorcas.
	La velocidad de desplazamiento es excesiva.	Reducir la velocidad de avance.
	Velocidad incorrecta del alimentador.	Encontrar la velocidad correcta para las condiciones existentes probando diferentes velocidades del alimentador.
	Rodillos para tallos desgastados.	Sustituir los rodillos para tallos.

KR43067,0000758 -63-01DEC10-3/3

Active Header Control (AHC)

Síntoma	Problema	Solución
El control activo de la plataforma de corte (AHC) no funciona	La elevación o bajada manual no funciona	Consultar al concesionario John Deere.
	El control activo de la plataforma de corte no ha sido activado.	Activar el modo deseado del control activo de la plataforma de corte.
	El enchufe entre el alimentador y la plataforma de corte no está conectado o está suelto.	Conectar debidamente.
	El sensor de la plataforma de corte está mal conectado o dañado.	Conectar o reparar el sensor.
El control activo de la plataforma de corte (AHC) baja pero no sube	Avería en relé o tarjeta del control activo de la plataforma de corte.	Consultar al concesionario John Deere.
El control activo de la plataforma de corte sube pero no baja	Avería en relé o tarjeta del control activo de la plataforma de corte.	Consultar al concesionario John Deere.
	Eje de control atascado.	Buscar el atascamiento.
	Válvula automática de velocidad de descenso cerrada.	Ajustar la válvula en línea.
	Ajuste incorrecto de la velocidad de descenso.	Ajustar la válvula en línea.
Sistema inestable o impreciso.	Ajuste incorrecto del acumulador.	Consultar el manual del operador de la cosechadora.
El sistema falla intermitentemente después de levantar manualmente la plataforma de corte para superar un obstáculo	El sistema está desactivado.	Para reactivarlo, pulsar el botón de activación de la palanca de control multifunción.
La unidad de corte sube o baja demasiado rápidamente o demasiado lentamente.	Ajuste incorrecto de la velocidad de descenso.	Ajustar el conjunto de válvulas de velocidad de descenso.
	Avería de la válvula en línea.	Consultar al concesionario John Deere.

KR43067,0000759 -63-01DEC10-1/1

Tope de seguridad del cilindro hidráulico

⚠ ATENCIÓN: APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.

La rotura de los racores de la tubería hidráulica para bajar el alimentador de mies provoca la caída instantánea del alimentador de mies y del cabezal.

Inclinación longitudinal del alimentador de mies manual

Elevar el alimentador de mies completamente y descienda el tope de seguridad (A) sobre el vástago del cilindro hidráulico.

APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.

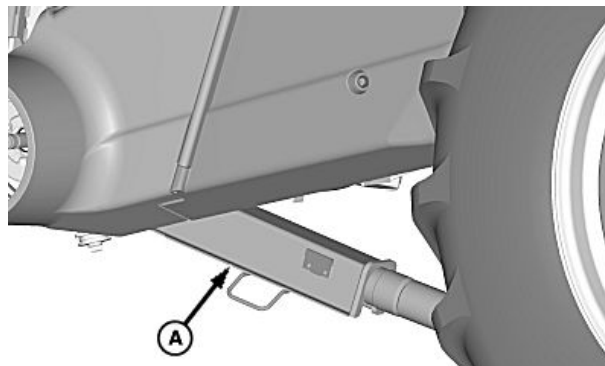
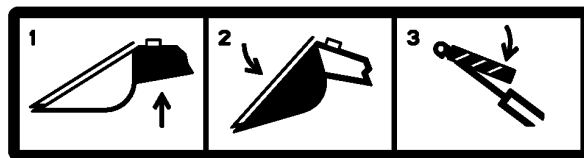
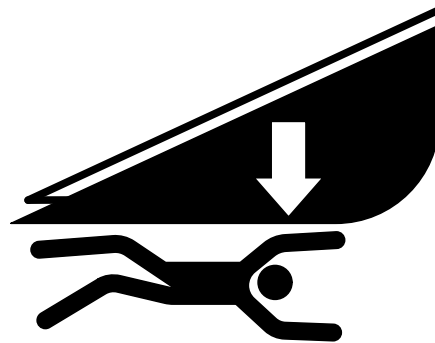
Inclinación longitudinal del alimentador de mies hidráulico

Levantar por completo el alimentador de mies, inclinar el bastidor oscilante longitudinal del alimentador de mies hidráulico completamente hacia delante y bajar el tope de seguridad (A) sobre el vástago del cilindro hidráulico.

APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.

NOTA: Cuando se eleva el alimentador de mies y se acopla el cabezal, la inclinación longitudinal del alimentador de mies se mueve de forma automática hacia delante permitiendo que el tope de seguridad del alimentador de mies baje hasta el vástago de cilindro hidráulico. La inclinación longitudinal de alimentador de mies vuelve automáticamente a la última posición conocida al bajar.

Cuando el cabezal no está acoplado, la inclinación longitudinal del alimentador de mies se mueve automáticamente hacia delante al subir. La inclinación longitudinal de alimentador de mies no vuelve a la última posición conocida al bajar.



A—Tope de seguridad

OUC6075,00046C3 -63-24APR17-1/1

H121063 —UN—14MAR17

H112829 —UN—18FEB15

H90891 —UN—26FEB08

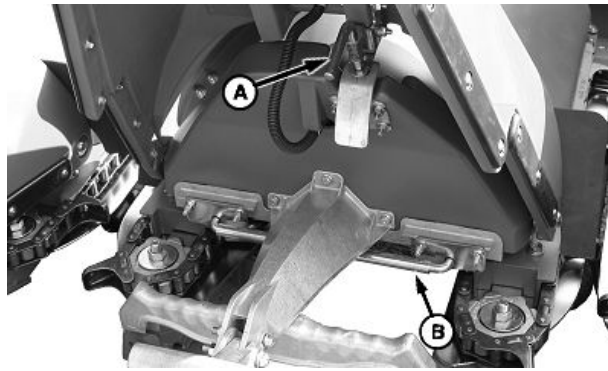
Separación e instalación de rodillos para tallos

⚠ ATENCIÓN: Elevar completamente el cabezal y fijar el tope de seguridad del alimentador de mies antes de empezar a trabajar.

1. Elevar la punta desgarradora hasta que el pasador (A) se bloquee en la posición adecuada.

IMPORTANTE: Las puntas desgarradoras podrían dañar el parabrisas de la cosechadora. No empujar las protecciones sobre la parte posterior del bastidor.

2. Tirar de la barra de retención (B) y elevar la protección del recolector.
3. Repetir según sea necesario para acceder a las unidades de hileras.



A—Pasador

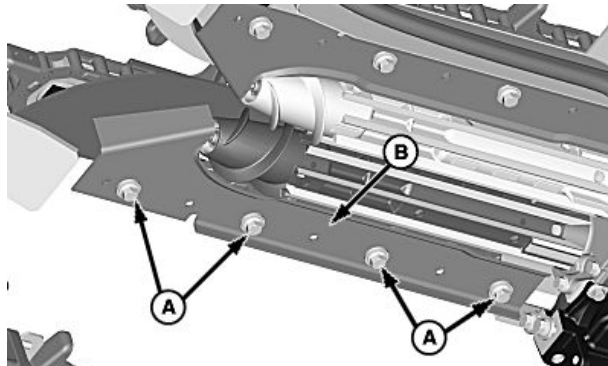
B—Barra de retención

H89314—UN—20JUL07

AZ06166,0000136 -63-19JUN17-1/7

4. Retirar los tornillos y las arandelas (A) de la parte inferior del bastidor de las unidades de hilera.
5. Extraer las cuchillas para residuos (B).

A—Tornillo y arandela (se usan 8) B—Cuchilla para residuos (se usan 2)



H94250—UN—10JUN09

Continúa en la siguiente página

AZ06166,0000136 -63-19JUN17-2/7

NOTA: Colocar una placa de acero de 13 mm (1/2 in.) (C) entre la parte trasera de los rodillos para tallos para evitar la rotación de los mismos.

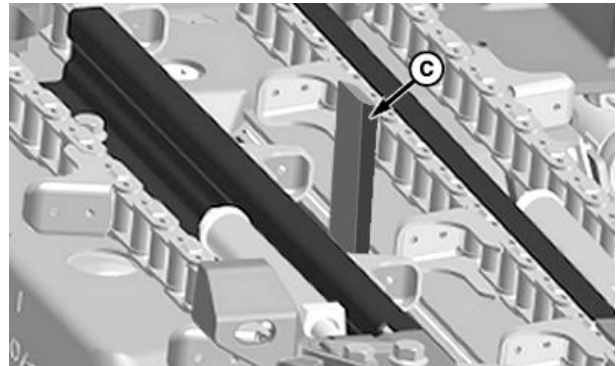
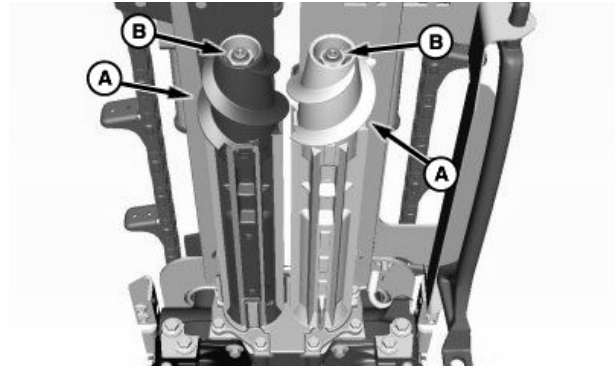
Al retirar la tuerca de retención izquierda, introducir la chapa desde la parte superior.

Al retirar la tuerca de retención derecha, introducir la chapa desde la parte inferior.

6. Extraer y desechar las tuercas de retención (B).
7. Retirar y conservar la arandela esférica situada detrás de la tuerca. Comprobar si la arandela está oxidada o dañada. De ser necesario, sustituir.

A—Rodillos para tallos
B—Tuerca de retención y arandela esférica

C—Placa de acero



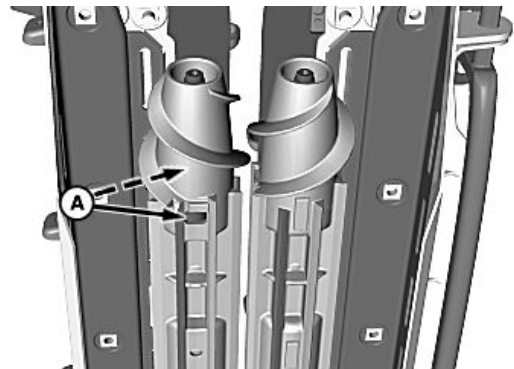
AZ06166,0000136 -63-19JUN17-3/7

H93698 —UN—19MAR09

H120856 —UN—22FEB17

IMPORTANTE: Hacer marcas de alineación en la superficie frontal del rodillo para tallos y en el eje antes de la extracción. Los rodillos para tallos deben instalarse en la misma posición en la que estaban.

8. Localizar dos tomas (A) detrás de la espiral del rodillo para tallos. Retirar el rodillo para tallos del eje conectando un extractor de engranajes (de dos brazos) a las tomas.
9. Eliminar cualquier suciedad y corrosión de la sección cónica, estrías y roscas del eje. Asegurarse de que los rodillos para tallos no estén desgastados ni dañados. De ser necesario, sustituir.



A—Tomas de extracción del rodillo para tallos (se usan 2)

Continúa en la siguiente página

AZ06166,0000136 -63-19JUN17-4/7

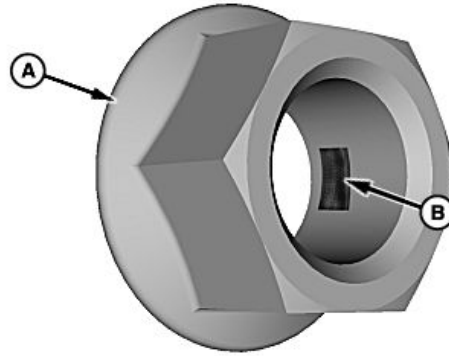
H100568 —UN—03MAR11

IMPORTANTE: Será necesario pedir una tuerca nueva del servicio de repuestos John Deere.

10. La tuerca de retención (A) del rodillo para tallos contiene un parche adhesivo para roscas (B) ya aplicado y no puede ser reutilizada.

A—Tuerca de retención

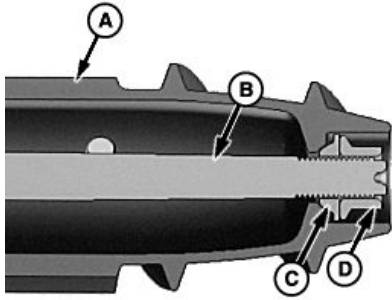
B—Parche adhesivo para roscas



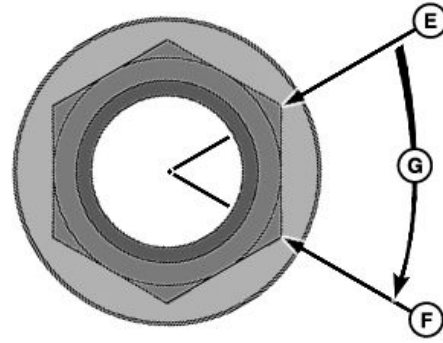
H97520—UN—04AUG10

Continúa en la siguiente página

AZ06166,0000136 -63-19JUN17-5/7



H97519 —UN—04AUG10



H101114 —UN—18APR11

Se muestra la sección transversal de rodillos para tallos

11. Usar las marcas de alineación hechas en la superficie de los rodillos para tallos y el eje al instalar los dos rodillos para tallos (A) en los ejes (B).

IMPORTANTE: La cara plana de la arandela debe mirar hacia el lado opuesto del rodillo para tallos.

12. Instalar la arandela esférica (C) retirada anteriormente y la tuerca de retención (D) **nueva**.

IMPORTANTE: Evitar que los rodillos para tallos se aflojen. Seguir fielmente el procedimiento de par de apriete y giro.

NOTA: Utilizar una placa de acero de 13 mm (1/2 in.) entre la parte trasera de los rodillos para tallos para evitar la rotación de los mismos.

13. Apretar la tuerca de retención como se indica a continuación:

Especificación

Tuerca de retención del
rodillo para tallos—Par
de apriete..... 135 Nm + 60° de giro
(100 lb-ft + 60° de giro)

- a. Utilizar una llave dinamométrica calibrada para apretar la tuerca de retención según las especificaciones.
- b. Marcar los rodillos para tallos en una de las esquinas de la tuerca de retención (E).
- c. Moviendo la tuerca de retención alrededor hacia la derecha, marcar los rodillos para tallos en la siguiente esquina de la tuerca de retención (F).
- d. Posicionar el vaso en la tuerca de retención y prolongar la primera marca (E) sobre la pared del vaso.
- e. Girar la tuerca de retención 60° (G) apretando la tuerca de retención hasta que la pared del cubo llegue a la segunda marca del rodillo para tallos (F).

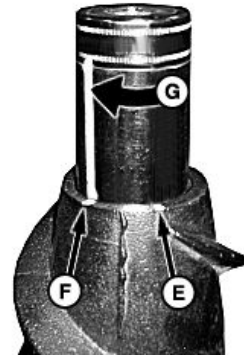
A—Rodillos para tallos
B—Eje
C—Arandela esférica
D—Tuerca de retención

E—Marca en la esquina de la tuerca de retención
F—Marca en la esquina siguiente de la tuerca de retención (hacia la derecha)
G—Giro de 60°

- f. Repetir el procedimiento con el otro rodillo para tallos.



H101374 —UN—05MAY11



H101375 —UN—05MAY11

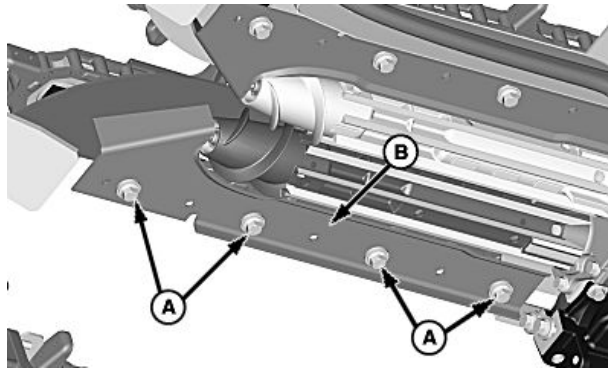
Continúa en la siguiente página

AZ06166,0000136 -63-19JUN17-6/7

14. Instalar las cuchillas para residuos (B) con tornillos y arandelas (A).

15. Ajustar las cuchillas para residuos (ver Ajuste de las cuchillas para residuos en la sección Ajustes).

A—Tornillo y arandela (se usan 8) B—Cuchilla para residuos (se usan 2)



H94250—UN—10JUN09

AZ06166,0000136 -63-19JUN17-7/7

Inversión de cadenas recogedoras y ruedas dentadas para prolongar su duración

Las cadenas recogedoras y ruedas dentadas pueden invertirse para prolongar su vida útil. Invertir todas las unidades de hileras al mismo tiempo.

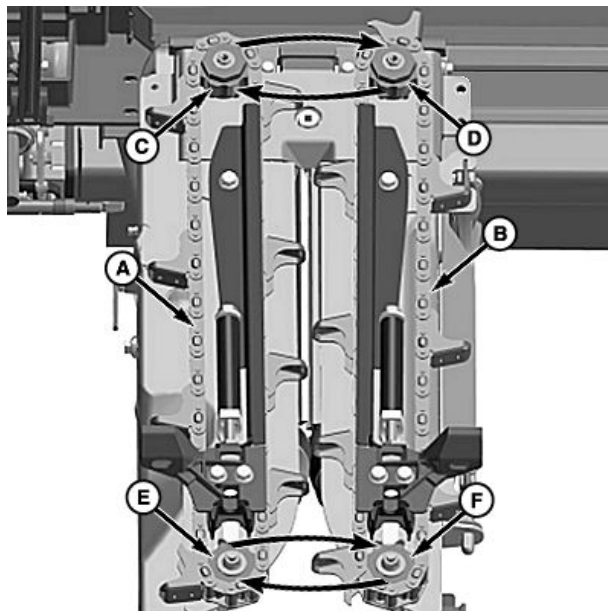
1. Para invertir las cadenas recogedoras y las ruedas dentadas:

NOTA: Marcar cada cadena y rueda dentada con el lado del que se han extraído para colocarlas correctamente durante el montaje.

- Extraer las cadenas recogedoras (A y B) - (ver Separación e instalación de la cadena recogedora en esta sección).
- Extraer las ruedas dentadas de transmisión (C y D).
- Instalar las ruedas dentadas de transmisión en el eje contrario.
- Retirar las ruedas dentadas (E y F).
- Colocar ruedas dentadas en el eje opuesto.

IMPORTANTE: Asegurarse de que las aletas estén orientadas en la dirección correcta indicada.

- Darle la vuelta a cada cadena recogedora e instalarla en el lado opuesto. Ajustar las cadenas (ver Separación e instalación de la cadena recogedora en esta sección).



A—Cadena recogedora B—Cadena recogedora
C—Rueda dentada motriz D—Rueda dentada motriz
E—Rueda dentada F—Rueda dentada

2. Repetir los pasos en el resto de unidades de hileras.

H120857—UN—16FEB17

AZ06166,00001BD -63-26APR17-1/1

Separación e instalación de la cadena recogedora

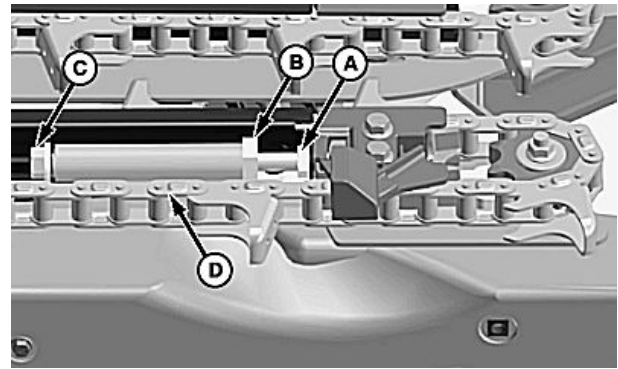
⚠ ATENCIÓN: Subir el cabezal completamente, apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento, retirar la llave y bajar el tope de seguridad del alimentador de mies antes de realizar trabajos en el cabezal.

Si se ha alcanzado el rango de ajuste del tensor de la cadena recogedora o la cadena falla, sustituir por una cadena nueva. Al sustituir la cadena, sustituir también el conjunto de la rueda dentada de la transmisión y la rueda dentada tensora para evitar un desgaste prematuro de la cadena de sustitución.

Las cadenas recogedoras pueden extraerse para realizar el mantenimiento de las piezas de la unidad de hilera sin desacoplar la cadena.

1. Retirar la punta desgarradora del recogedor plegable (ver Elevación y extracción de las puntas desgarradoras y protecciones del recogedor internas en la sección Funcionamiento del cabezal de maíz de este manual).

⚠ ATENCIÓN: No realizar nunca el mantenimiento de los componentes del conjunto de la transmisión de la cadena hasta que la tuerca (A) esté apretada contra la pata de la brida de soporte del tensor (B).



A—Tuerca
B—Brida de soporte

C—Tornillo
D—Cadena recogedora

2. Aflojar la tuerca (A) hasta que esté cerca pero sin tocar la pata de la brida del soporte del tensor (B).

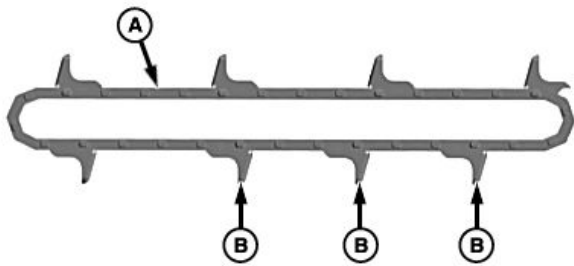
NOTA: Utilizar otra llave auxiliar en la tuerca (A) para evitar que la tuerca se apriete contra la brida del soporte del tensor (B) cuando se afloje el tornillo (C).

3. Aflojar el tornillo (C) para liberar la tensión de la cadena recogedora (D).
4. Retirar la cadena recogedora de las ruedas dentadas.

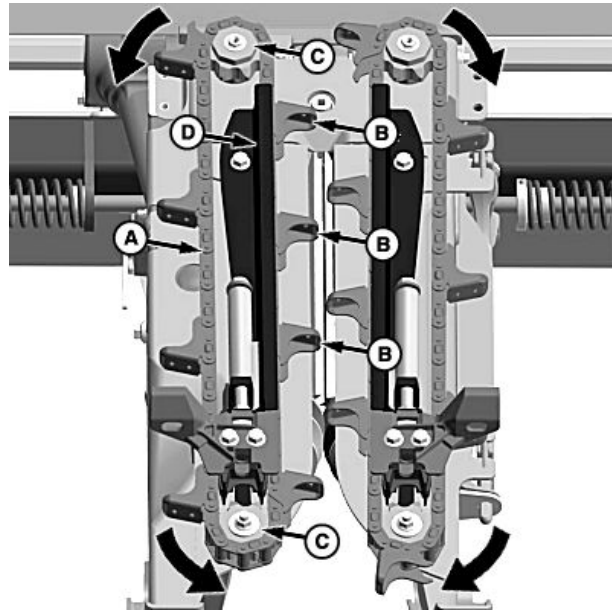
Continúa en la siguiente página

AZ06166,00001BE -63-19JUN17-1/4

H120858 —UN—03MAY17



H121341 —UN—10MAY17



H121350 —UN—26APR17

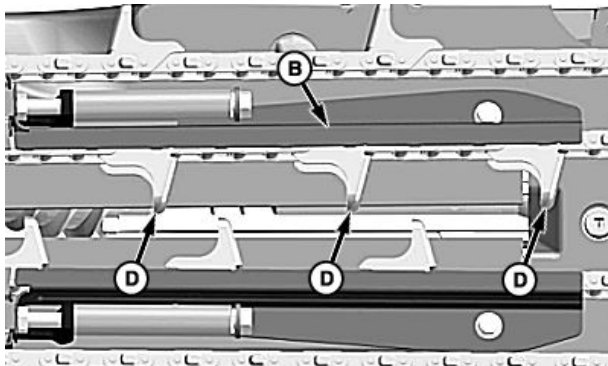
- A—Cadena recogedora
B—Aletas de la cadena con el menor espaciado (se usan 3)
C—Rueda dentada (se usan 2)
D—Guía de cadena

5. En la cadena recogedora (A), ubicar tres aletas con el menor espaciado (B) entre ellas.

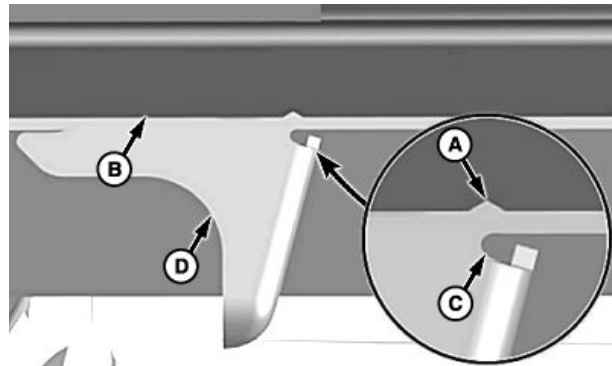
IMPORTANTE: Asegurarse de que las aletas estén orientadas en la dirección correcta indicada.

6. Instalar la cadena recogedora en las ruedas dentadas (C) de forma que las tres aletas con el menor espaciado estén cerca de la guía de cadena (D), como se muestra.

AZ06166,00001BE -63-19JUN17-2/4



H121340 —UN—10MAY17



H121342 —UN—10MAY17

- A—Muesca (se usan 3)
B—Guía de cadena
C—Garganta de polea (se usan 3)
D—Aletas de la cadena con el menor espaciado (se usan 3)

7. Ajustar la cadena de forma que las muescas (A) de la cadena guía (B) queden alineadas con las gargantas

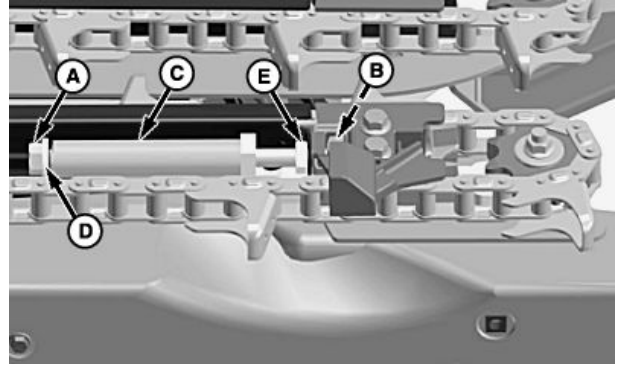
de polea (C) en las aletas con el menor espaciado (D), como se muestra.

Continúa en la siguiente página

AZ06166,00001BE -63-19JUN17-3/4

8. Apretar el tornillo (A) en la tuerca (B) hasta que quede una separación máxima de 4,8 mm (3/16 in) entre el tubo espaciador (C) y la arandela (D).
9. Apretar la tuerca (E) contra el conjunto del tensor.

A—Tornillo
B—Tuerca
C—Tubo espaciador
D—Arandela
E—Tuerca



AZ06166,00001BE -63-19JUN17-4/4

H121349 —UN—25APR17

Extracción e instalación del cárter de aceite

1. Elevar completamente el cabezal de maíz y aplicar el tope de seguridad del alimentador de mies.
2. Poner en funcionamiento la plataforma de corte durante un corto periodo de tiempo para calentar el aceite.

NOTA: Verter el líquido en un recipiente limpio y desecharlo correctamente.

3. Retirar el tapón de vaciado (A), soltar el tope de seguridad y bajar el cabezal de maíz para drenar el aceite.

IMPORTANTE: Evitar dañar el sello reutilizable del cárter. No usar objetos afilados para separar el cárter del bastidor del cabezal de maíz.

4. Retirar los tornillos y arandelas (B) y el cárter de aceite (C).
5. Limpiar toda suciedad y aceite del lateral del bastidor (D) sobre el cual está montado el cárter de aceite.
6. Verificar que la junta del cárter de aceite (E) está limpia y no presenta daños. De ser necesario, sustituir.

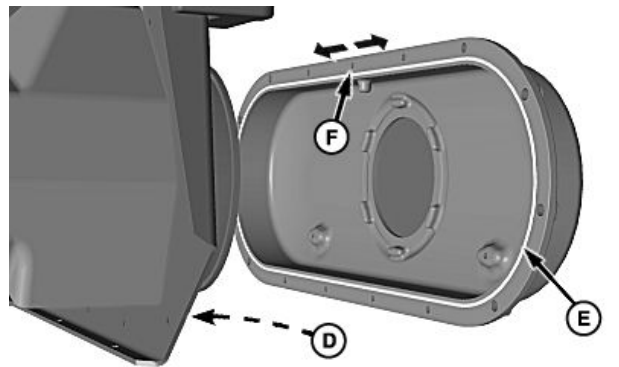
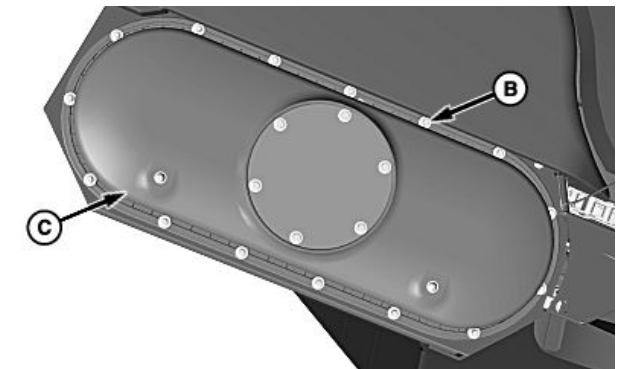
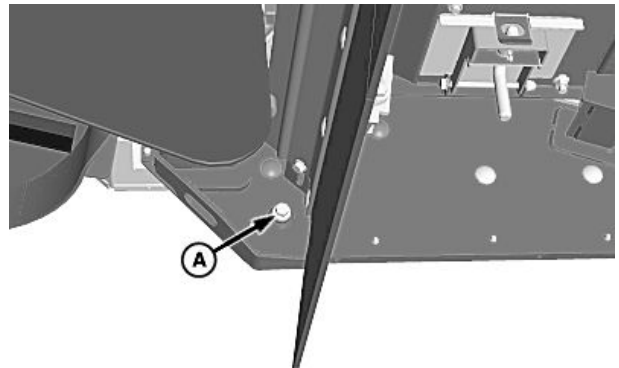
NOTA: Al montar el cárter de aceite, empezar a instalar la tornillería en el centro (F) y seguir hacia fuera.

7. Instalar el cárter de aceite con los tornillos y arandelas. Apretar al valor especificado.

Especificación

Tornillos del cárter de aceite—Par de apriete.....30 Nm
(256 lb-in)

A—Tapón de vaciado
B—Tornillos y arandelas (se usan 15)
C—Cárter de aceite
D—Superficie del bastidor
E—Retén
F—Orificio central



Continúa en la siguiente página

DM84283,00006FB -63-22MAY15-1/2

H99231 —UN—30NOV10

H99234 —UN—30NOV10

H99235 —UN—30NOV10

8. Instalar el tapón de vaciado (A).
9. Quitar el tapón de nivel (B) y la puerta de acceso (C).

IMPORTANTE: El nivel de aceite se debe revisar con el cabezal de maíz en la cosechadora y las puntas recogedoras en contacto con el suelo (en un ángulo de 25 grados aproximadamente).

10. Añadir aceite para engranajes SAE 80/90 a través del difusor de la puerta de acceso (D) hasta que llegue a la parte inferior del orificio del tapón de nivel (E).

Especificación

Cárter de
aceite—Capacidad.....0,9 litros
(1 qt)

NOTA: Verificar que el retén de la puerta de acceso esté limpio y no presente daños. De ser necesario, sustituir.

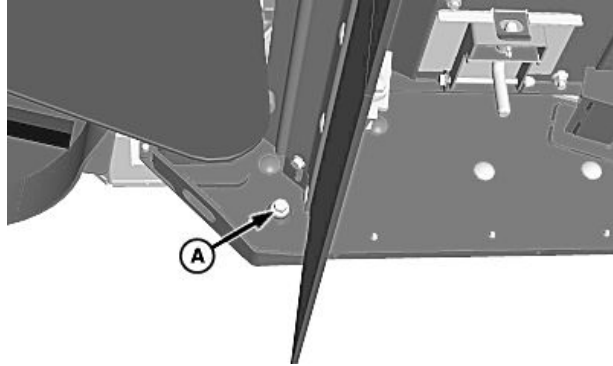
11. Instalar la tapa de la cadena de transmisión de la unidad de hileras y comprobar el tapón. Apretar los tornillos de la cubierta al valor especificado.

Especificación

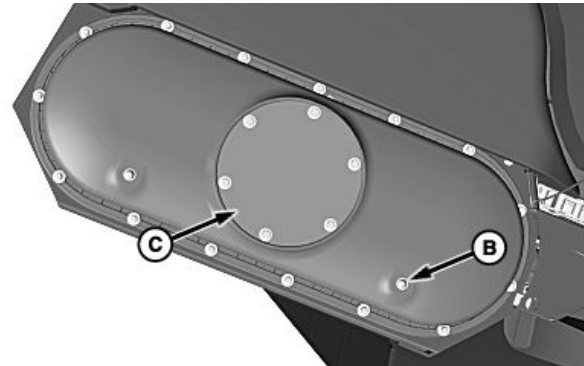
Tapa de la cadena de
transmisión de la unidad
de hileras—Par de
apriete.....17 Nm
(150 lb-in)

A—Tapón de vaciado
B—Tapón de nivel
C—Puerta de acceso

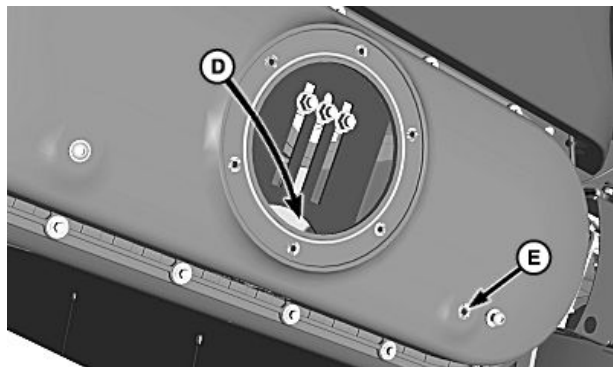
D—Punto de llenado
E—Orificio del tapón de
vaciado



H99231 —UN—30NOV10



H99232 —UN—30NOV10



H99233 —UN—30NOV10

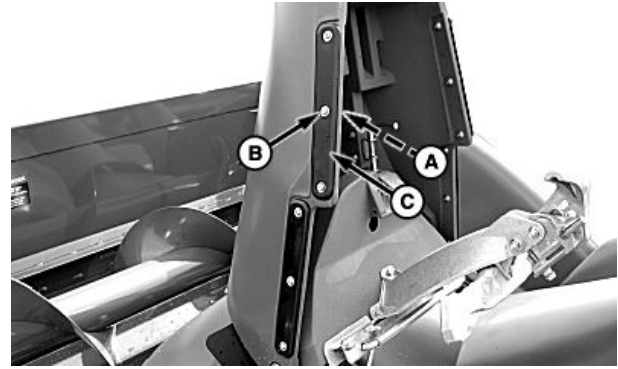
DM84283,00006FB -63-22MAY15-2/2

Separación e instalación de las tiras de desgaste

1. Retirar las tuercas y las arandelas (A).
2. Retirar los tornillos de hexágono interior y las arandelas (B).
3. Retirar la tira de desgaste (C).
4. Instalar una tira de desgaste nueva.
5. Sujetar la tira de desgaste con los tornillos de hexágono interior, las arandelas y las tuercas que se retiraron previamente. Apretar los tornillos de hexágono interior y las tuercas al valor especificado.

Especificación

Tornillos de hexágono interior y tuercas—Par de apriete..... 10 N·m (89 lb-in)



- A—Tuerca y arandela (se usan 3)
B—Tornillo de hexágono interior y arandela (se usan 3)
C—Tira de desgaste

AZ06166,00001B8 -63-24APR17-1/1

H88972 —UN—23JUL07

Extracción e instalación de las cuchillas de picado StalkMaster™

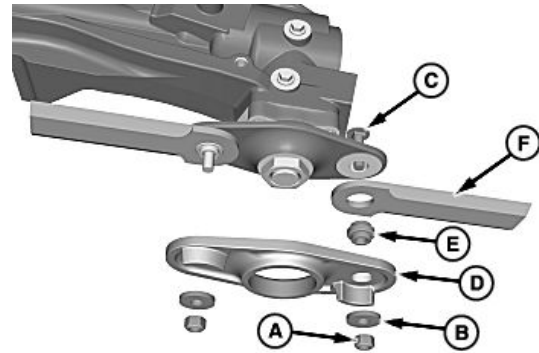
⚠ ATENCIÓN: Las cuchillas tienen dos bordes cortantes que pueden causar lesiones graves. Utilizar guantes cuando se manipulen las cuchillas.

IMPORTANTE: Las cuchillas de picado StalkMaster deben ser sustituidas por parejas en cada caja de cambios.

NOTA: Las cuchillas de picado StalkMaster son piezas de desgaste. Las cuchillas pueden ser invertidas para alargar su duración. Invertir o cambiar las cuchillas cuando sea necesario para mantener la capacidad de picado de los tallos a un nivel aceptable.

Las cuchillas desgastadas, romas o dañadas pueden aumentar la absorción de potencia de la plataforma y la calidad de picado, factores que pueden reducir la velocidad de trabajo. La duración de las cuchillas de picado dependerá de las condiciones y hábitos de trabajo.

1. Retirar las contratuercas (A), las arandelas (B), los tornillos (C), la placa de montaje inferior (D), los casquillos (E) y las cuchillas de picado (F).
2. Invertir o cambiar las cuchillas.
3. Revise la tornillería y los casquillos en busca de desgaste y daños, y sustitúyalos según sea necesario. Las contratuercas pueden ser reutilizadas al invertir



- A—Contratuerca (se usan 2)
B—Arandela (se usan 2)
C—Tornillo de cabeza redonda (se usan 2)
D—Placa de montaje inferior
E—Casquillo (se usan 2)
F—Cuchilla de picado (se usan 2)

las cuchillas. Las contratuercas deben ser sustituidas al sustituir las cuchillas.

4. Invierta el orden de los pasos seguidos en la extracción para instalar los componentes. Apretar al valor especificado.

Especificación

Tornillos de las cuchillas de picado—Par de apriete..... 130 Nm (96 lb-ft)

KR43067,00005B1 -63-19MAY10-1/1

H96454 —UN—19MAY10

Sustitución de bombillas de faros de rastreo

1. Aflojar la tornillería de montaje de la luz de rastreo (A).
2. Desconectar el grupo de cables del conjunto de luces.

IMPORTANTE: NO tocar la bombilla nueva con los dedos desnudos, aceite o agua.

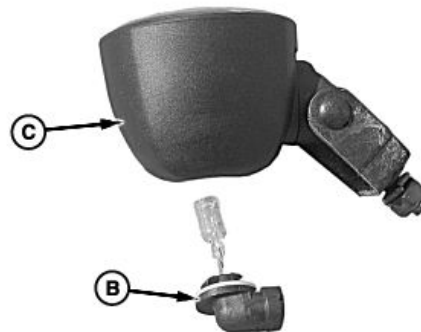
3. Girar la base de la bombilla (B) para sacarla de la carcasa (C).

NOTA: La bombilla no se separa de la base. El conjunto de base y bombilla se sustituye como una sola pieza.

4. Instalar la base de la bombilla nueva en la carcasa.
5. Conectar el grupo de cables, comprobar la alineación de la luz y apretar la tornillería de montaje.

A—Faro de rastreo
B—Base de la bombilla

C—Carcasa



H120821 —UN—22FEB17

H94014 —UN—13MAY09

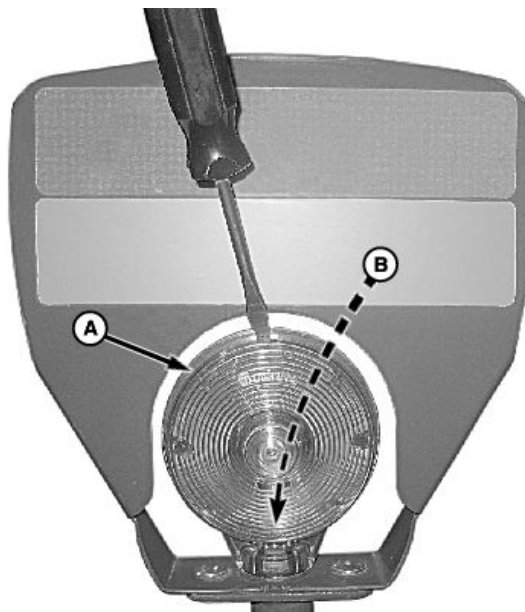
AZ06166,0000139 -63-24APR17-1/1

Sustitución de la lámpara de luz de advertencia de la unidad de corte

1. Utilizar un destornillador de punta plana para hacer palanca en los cristales difusores (A).
2. Empuje la lámpara (B) y gírela para retirarla.
3. Instalar la bombilla nueva.
4. Empujar el cristal difusor retirado anteriormente sobre la carcasa de la lámpara.

A—Cristales difusores

B—Lámpara



H93046 —UN—31OCT08

KR43067,000038D -63-11MAY09-1/1

Almacenamiento

Mantenimiento de fin de la temporada

1. Bajar el cabezal de maíz hacia el tope de seguridad del alimentador de mies, los bloques de madera o el suelo.
2. Guardabarros con extremo abierto, puntas recogedoras y cubiertas de la plataforma (Ver la sección Funcionamiento del cabezal de maíz para conocer los procedimientos).

IMPORTANTE: No utilizar un pulverizador de alta presión directamente sobre los rodamientos ni sobre cualquier otra zona que pueda resultar dañada por el agua. El agua a presión alta puede atravesar las juntas estancas y causar daños. Secar estos lugares, luego engrasar y hacer funcionar la máquina.

3. Limpiar minuciosamente el cabezal de maíz. Las acumulaciones de granza y materia orgánica absorben la humedad y originan corrosión.
4. Comprobar los niveles de fluido en todas las cajas de cambios y transmisiones de la cadena.
5. Engrasar el cabezal de maíz como se explica en la sección Engrase y mantenimiento de este manual. Engrase los hilos al ajustar los tornillos.
6. Pintar todas las piezas en las que la pintura se haya desgastado o pelado.

StalkMaster es una marca comercial de Deere & Company

7. Usar polímero protector en las puntas recogedoras, las cubiertas de la plataforma y los guardabarros.
8. Cerrar todas las protecciones.
9. Si es posible, guarde el cabezal para maíz en un lugar seco.
10. Solicite las piezas de repuesto necesarias para la próxima temporada.

Solo cabezales de maíz StalkMaster™:

- Limpiar todos los residuos de alrededor del cubo de picado con un cepillo para cables y aire comprimido.
- Comprobar el nivel de fluido en todas las cajas de cambio de picado.

NOTA: Ver Comprobación del aceite de la caja de cambios StalkMaster™ (si existe) en la sección Engrase y mantenimiento de este manual.

- Engrasar las cajas de cambios de picado como se explica en Sustitución del aceite en la caja de cambios de picado en la sección Engrase y mantenimiento de este manual.
- Proteger la superficie interior del cubo de picado con pulverizador anti-corrosión (se recomienda el pulverizador protector TY22032 o uno parecido).

SS43267,0000319 -63-18NOV13-1/1

Mantenimiento al comienzo de la temporada

1. Abrir los guardabarros de extremo, las puntas desgarradoras del recogedor y las cubiertas de la plataforma (Ver la sección Manejo del cabezal de maíz de este manual).

IMPORTANTE: No utilizar un pulverizador de agua a presión directamente sobre los rodamientos ni cualquier otra zona que pueda resultar dañada por el agua. El agua a alta presión puede atravesar los sellos y provocar daños. Secar estos lugares, luego engrasar y hacer funcionar la máquina.

2. Limpiar cualquier suciedad o residuos de la máquina que se hayan acumulado durante el almacenamiento.
3. Ajustar la unidad de hilera, la transmisión del sinfín y las cadenas recogedoras a la tensión adecuada (ver la sección Ajustes—Cabezal de maíz de este manual).
4. Comprobar los niveles de líquido en todas las cajas de engranajes y transmisiones de la cadena.

5. Engrasar el cabezal como se indica en la sección Engrase y mantenimiento de este manual. Engrasar las roscas de los pernos de ajuste.
6. Verificar que la tornillería esté apretada al valor especificado y que todos los pasadores de aletas estén distribuidos.
7. Cerrar las protecciones, los guardabarros y las puntas desgarradoras.
8. Hacer funcionar el cabezal a velocidad media durante unos minutos. Comprobar que los rodamientos no se sobrecalienten, que la caja de engranajes no presente fugas o que no se aflojen las cadenas.
9. Calibrar el cabezal respecto de la máquina (ver la sección Calibración y ajustes en este manual).
10. Repasar el manual del operador.

AZ06166,00001B9 -63-19JUN17-1/1

Especificaciones

Especificaciones

NOTA: Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Las especificaciones proporcionadas en el manual son únicamente para mantenimiento y no incluyen las tolerancias de fabricación normales.

Especificaciones	
Componente	Descripción
Puntas recogedoras	Tipo flotante de perfil bajo con bisagras sobre las cadenas recogedoras. Material Perma-Glide™ (de polietileno).
Protecciones y recogedores exteriores	Con bisagras, extraíbles. Apertura asistida por tirantes (protecciones). Material (de polietileno) Perma-Glide™.
Cadenas recogedoras	Cadena de rodillos de acero continua reforzada (sin eslabón maestro de conexión). Lengüetas de acero integradas.
Transmisión de la unidad de hilera	Caja de engranajes cerrada con engranajes sumergidos en lubricante, impulsados por un eje hexagonal de entrada único con embrague de seguridad de pasador radial.
Cuchillas para residuos	Acero ajustable con tratamiento térmico de una pieza de longitud completa.
Embrague de seguridad	Uno por unidad de hilera. Uno por eje de transmisión. Uno en la transmisión del sinfín de alimentación.
Rodillos para tallos	De estilo recto con ranuras o de cuchilla engranada (un conjunto de parejas por cada unidad de hileras).
Ajustes y configuraciones	Descripción
Ajuste de la cadena recogedora	Ajuste automático tensado con muelle.
Ajuste de la chapa deflectora	Ajuste hidráulico.
Ajuste de punta recogedora	Altura ajustada manualmente, ajuste del pasador y ajuste fino.
Altura libre mínima entre cadenas recogedoras y suelo	32 mm (1-1/4 in.)

Anchura total aproximada		
Modelo	ID de plataforma	Ancho en m (ft - in)
706C y 706C-SM	6H70	4,6 m (15 ft - 1 in)
706C y 706C-SM	6H75	4,6 m (15 ft - 1 in)
706C y 706C-SM	6H30	4,8 m (15 ft - 9 in)
706C	6R36/38	5,8 m (19 ft)
708C y 708C-SM	8H70	6,1 m (20 ft - 2 in)
708C y 708C-SM	8H75	6,1 m (20 ft - 2 in)
708C y 708C-SM	8H30	6,4 m (20 ft - 10 in)
708C y 708C-SM	8R36/38	7,8 m (25 ft - 8 in)
712C-SM	12R70	9,2 m (30 ft - 2 in)
712C-SM	12R75	9,2 m (30 ft - 2 in)
712C	12R36	11,2 m (36 ft - 10 in)
712C	12R38	11,8 m (38 ft - 10 in)
712C y 712C-SM	12H20	6,6 m (21 ft - 8 in)
712C y 712C-SM	12H22	7,2 m (23 ft - 6 in)
712C y 712C-SM	12H30	9,4 m (30 ft - 10 in)
716C y 716C-SM	16H30	12,3 m (40 ft - 4 in)
718C y 718C-SM	18H20	9,5 m (31 ft - 2 in)
718C y 718C-SM	18H22	9,5 m (31 ft - 2 in)
Profundidad total aproximada (todos los modelos)		
Puntas en la posición de funcionamiento (bajadas)		3,0 m (10 ft)
Puntas en la posición de mantenimiento (elevadas)		2,4 m (8 ft)

Ancho aproximado del cabezal de maíz:		
Modelo	ID de plataforma	Peso en kg (lb)
Cabezales para maíz sin picador:		
706C	6H70	1857 kg (4094 lb)

Continúa en la siguiente página

OUO6041,0000B47 -63-22FEB17-1/2

Especificaciones

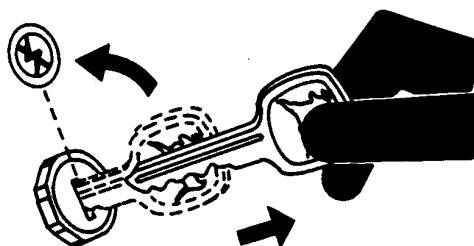
Ancho aproximado del cabezal de maíz:		
Modelo	ID de plataforma	Peso en kg (lb)
706C	6H75	1858 kg (4097 lb)
706C	6H30	1858 kg (4097 lb)
706C	6H36	1999 kg (4407 lb)
706C	6H38	2006 kg (4423 lb)
708C	8H70	2376 kg (5239 lb)
708C	8H75	2478 kg (5464 lb)
708C	8H30	2375 kg (5237 lb)
708C	8H36	2656 kg (5857 lb)
708C	8H38	2663 kg (5872 lb)
712C	12H20	3014 kg (6645 lb)
712C	12H22	3074 kg (6778 lb)
712C	12H30	3464 kg (7638 lb)
712C	12H36	4374 kg (9642 lb)
712C	12H38	4474 kg (9864 lb)
716C	16H30	4545 kg (10 019 lb)
718C	18H20	4423 kg (9753 lb)
718C	18H22	4520 kg (9967 lb)
Cabezal para maíz con picador - StalkMaster™		
706C-SM	6H70	2090 kg (4608 lb)
706C-SM	6H75	2089 kg (4606 lb)
706C-SM	6H30	2084 kg (4595 lb)
708C-SM	8H70	2719 kg (5996 lb)
708C-SM	8H75	2712 kg (5980 lb)
708C-SM	8H30	2721 kg (6000 lb)
708C-SM	8H36	3412 kg (7522 lb)
708C-SM	8H38	3457 kg (7622 lb)
712C-SM	12H70	3858 kg (8506 lb)
712C-SM	12H75	3890 kg (8577 lb)
712C-SM	12H20	3446 kg (7598 lb)
712C-SM	12H22	3511 kg (7741 lb)
712C-SM	12H30	3921 kg (8645 lb)
716C-SM	16H30	5053 kg (11 142 lb)
718C-SM	18H20	4982 kg (10986 lb)
718C-SM	18H22	5082 kg (11 206 lb)

Perma-Glide es una marca comercial de Deere & Company
StalkMaster es una marca comercial de Deere & Company

OUO6041,0000B47 -63-22FEB17-2/2

Guarde su máquina de forma segura

1. Instale dispositivos antivandalismo.
2. Con el tractor estacionado:
 - Baje el equipo al suelo.
 - Ponga las ruedas en su posición más ancha, para dificultar la carga de la máquina en un remolque.
 - Extraer las llaves y separar las baterías
3. Al estacionar la máquina en un lugar cerrado, situar los equipos de gran tamaño frente a las salidas y cerrar con llave el edificio.
4. Si estaciona la máquina al aire libre, situar la máquina en una zona iluminada y vallada.
5. Tome nota de cualquier suceso sospechoso e informe inmediatamente a las autoridades locales.
6. Informe a su concesionario John Deere si echa en falta alguna pieza.



TS230 —UN—24MAY89

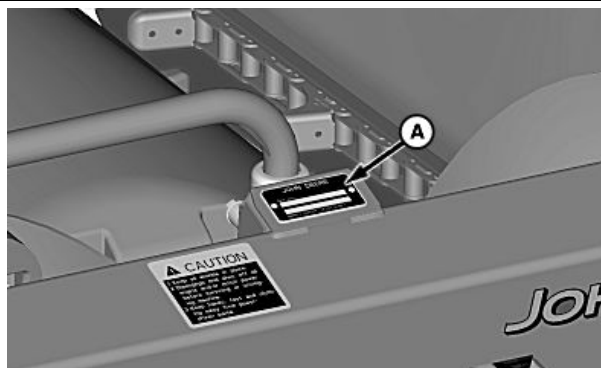
DX,SECURE2 -63-18NOV03-1/1

Número de identificación del cabezal

Localizar la chapa de identificación (A) de la unidad recolectora, que se encuentra en la base del soporte de la luz de advertencia izquierda.

Anotar el número de serie del cabezal de maíz en el espacio inferior. Comunicar este número de serie al concesionario al solicitar piezas.

A—Chapa de identificación del cabezal

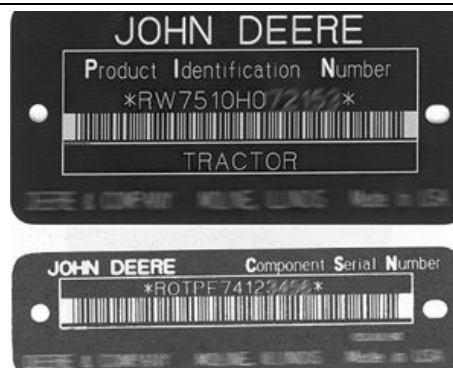


H96466 —UN—19MAY10

SS43267,0000119 -63-03JAN17-1/1

Guarde una prueba de propiedad

1. Guardar en un lugar seguro un inventario actualizado de los números de serie de su máquina y sus componentes.
2. Verifique regularmente si las placas de identificación continúan en su lugar. Informe a las autoridades locales de cualquier indicio de manipulación de su máquina y pida un duplicado de las placas a su concesionario.
3. Se pueden tomar además las siguientes medidas de seguridad:
 - Marque sus máquinas con un sistema de numeración propio.
 - Tome fotografías en color de cada máquina desde diversos ángulos.



TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -63-18NOV03-1/1

Declaración de conformidad de la UE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Por la presente, el abajo firmante declara que:

El tipo de máquina: Cabezal de maíz

Modelo(s): Serie 700C

cumple(n) con todas las disposiciones relevantes y los requisitos esenciales de las siguientes directivas:

DIRECTIVA	NÚMERO	MÉTODO DE CERTIFICACIÓN
Directiva de máquinas	2006/42/CE	Autocertificado, por Artículo 5 de la Directiva
Directiva de compatibilidad electromagnética	2014/30/UE	Autocertificación, según Anexo II de la directiva

Nombre y dirección de la persona en la Unión Europea autorizada para cumplimentar el documento técnico de construcción:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Alemania

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad absoluta del fabricante.

Lugar de la declaración: East Moline, Illinois, U.S.A.

Fecha de la declaración: 1 de enero de 2017

Fábrica: John Deere Harvester Works, East Moline, Illinois, U.S.A.

Nombre: Craig Amann

Título: Global Director, Crop Harvesting Platform, Product Engineering, Ag and Turf Division

DXCE01 —UN—28APR09



OUO6075,00045D1 -63-14MAR17-1/1

Unión Económica Euroasiática

Esta información solo es aplicable a productos que lleven el Certificado EAC de conformidad de los estados miembros de la Unión económica euroasiática.

Fabricante:

Deere & Company, Moline, Illinois EE.UU.

Nombre del representante autorizado en la Unión económica euroasiática:

Compañía de responsabilidad limitada
"John Deere Rus"

Dirección del representante autorizado:

142050, Rusia, Región de Moscú, Distrito de Domodédovo, Domodédovo, microdistrito Beliye Stolbi, vladenye "Almacén 104," Edificio 2.

Para cuestiones de asistencia técnica, contactar con el concesionario.



Marca EAC

La fecha de fabricación se indica en el marcado del producto o cerca de la placa con el número de serie.

DX,EAC -63-27APR16-1/1

TS1738 —UN—26APR16

Vida útil prevista de la máquina

Esta máquina está diseñada y fabricada para ofrecer una vida larga y eficaz; sin embargo la durabilidad de la máquina depende de varios factores, como por ejemplo la dureza de las condiciones de trabajo y de si se han respetado y realizado los trabajos de mantenimiento de la máquina. (Consultar la sección Mantenimiento en este manual.)

Contactar con el concesionario John Deere para la inspección y comprobación de la máquina. Mediante la revisión de la máquina se puede determinar si es necesario realizar trabajos de mantenimiento o la

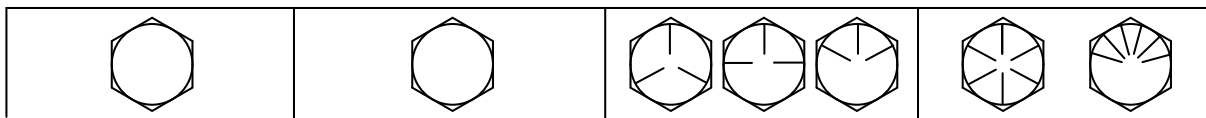
reparación de componentes, o si llegado el momento final, la máquina debe retirarse del servicio. (Consultar la sección de retirada de servicio de la máquina en este manual para más información sobre el desecho y reciclado de los componentes de la máquina.)

No se debe poner en funcionamiento la máquina si faltan componentes que estén relacionados con la seguridad de la máquina o si necesitan ser reparados. Todos los componentes dañados o ausentes en la máquina relacionados con la seguridad de la máquina, incluyendo las etiquetas de seguridad, deberán repararse o sustituirse antes de poner en funcionamiento la máquina.

DX,MACH,DESIGN,LIFE -63-14SEP15-1/1

Pares de apriete unificados de tornillería en pulgadas

TS1671 —UN—01MAY03



Tamaño de pernos o tornillos	SAE Grado 1				Grado 2 SAE ^a				Tornillería SAE grado 5, 5.1 o 5.2				SAE Grado 8 ó 8.2			
	Lubricado ^b		Seco ^c		Lubricado ^b		Seco ^c		Lubricado ^b		Seco ^c		Lubricado ^b		Seco ^c	
	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	Nm	lb.-ft.														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Los valores de apriete mencionados son para uso general solamente, según la resistencia del perno o tornillo. NO UTILICE estos valores si se especifica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para las contratueras con elementos de plástico o con acero engarzado, usadas con cierres de presión de acero inoxidable, o para las tuercas de pernos en U, consulte las instrucciones de apriete de la aplicación específica. Los tornillos fusibles están diseñados para romperse bajo una carga determinada. Sustituir siempre los tornillos de cizallamiento por otros de idéntico grado.

Sustituir los cierres de presión por otros de mismo grado o superior. En caso de utilizar sujeciones de grado superior, apretarlas con el par de apriete de las originales. Asegurarse que las roscas de las fijaciones estén limpias y enroscarlas debidamente. De ser posible, lubricar las fijaciones sin chapado o galvanizadas, salvo las contratueras, tornillos de rueda o tuercas de rueda, a menos que se indique lo contrario en la situación específica.

^aEl grado 2 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal (no pernos hexagonales) de hasta 152 mm (6 in.) de longitud. El grado 1 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal de más de 152 mm (6 in.) de longitud, y a todos los demás tipos de pernos y tornillos de cualquier longitud.

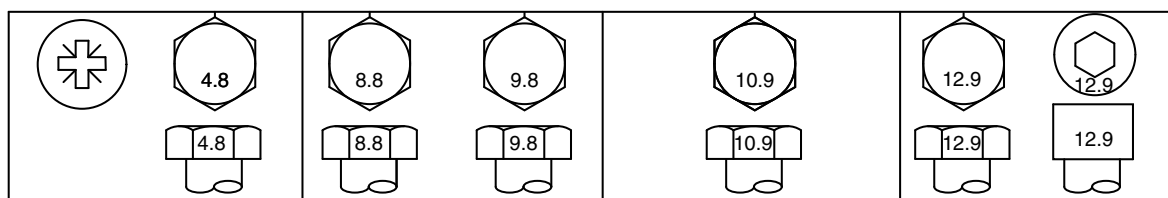
^b"Lubricado" significa recubierto con un lubricante tal como aceite de motor, fijaciones recubiertas con fosfato o aceite, o fijaciones de 7/8 in. o mayores recubiertas con una capa de cinc en escamas JDM F13C, F13F o F13J.

^c"Seco" significa liso o galvanizado sin cualquier lubricación, o fijaciones de 1/4 a 3/4 pulgadas recubiertas con escamas de cinc JDM F13B, F13E o F13H.

DX,TORQ1 -63-12JAN11-1/1

Valores de apriete de tornillería métrica

TS1670 —UN—01MAY03



Tamaño de pernos o tornillos	Grado 4,8				Grado 8,8 ó 9,8				Grado 10,9				Grado 12,9			
	Lubricated ^a		Seco ^b		Lubricado ^a		Seco ^b		Lubricado ^a		Seco ^b		Lubricado ^a		Seco ^b	
	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	Nm	lb.-ft.														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Los valores de apriete mencionados son para uso general solamente, según la resistencia del perno o tornillo. NO UTILICE estos valores si se especifica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para los cierres de presión de acero inoxidable o para tuercas de pernos en U, vea las instrucciones de apriete del caso particular. Apretar las contratueras con elementos de plástico o con engarzado de acero apretando la tuerca al valor de apriete seco mostrado en la tabla, a menos que se indique lo contrario en las instrucciones de la situación específica.

Los tornillos fusibles están diseñados para romperse bajo una carga determinada. Sustituir siempre los tornillos fusibles por otros de idéntico grado. Sustituir las fijaciones con unas del mismo grado o mayor. Si se utilizan sujeciones de marca de calidad superior, apretarlas con el par de apriete de las originales. Asegurarse que las rosas de las fijaciones estén limpias y enroscarlas debidamente. De ser posible, lubricar las fijaciones sin chapado o galvanizadas, salvo las contratueras, tornillos de rueda o tuercas de rueda, a menos que se indique lo contrario en la situación específica.

^a“Lubricado” significa recubierto con un lubricante tal como aceite de motor, fijaciones recubiertas con fosfato o aceite, o fijaciones M20 o mayores recubiertas con una capa de cinc en escamas JDM F13C, F13F o F13J.

^b“Seco” significa liso o galvanizado sin ninguna lubricación, o fijaciones de M6 a M18 recubiertas con hojuelas de zinc JDM F13B, F13E o F13H.

DX,TORQ2 -63-12JAN11-1/1

Índice alfabético

	Página		Página
A		C	
Acoplamiento		Cabezal	
Cosechadora.....	25-1	Calibración.....	30-1
Cosechadora de forraje.....	25-5	Engrane/desengrane.....	35-5
Deshojadora de maíz.....	25-5	Indicador de control activo del cabezal.....	35-3
Acoplamiento de la cadena.....	45-11	Cabezal de maíz	
Active Header Control (AHC)		Acoplamiento al alimentador de mies.....	25-1
Localización de averías.....	60-4	Conducir y manejar con seguridad.....	35-1
Ajuste		Eje de transmisión.....	25-1
Velocidad de descenso del cabezal.....	30-2	Engranar/desengranar la transmisión.....	35-5
Ajuste de altura del sinfín.....	45-8	Informaciones generales.....	35-1
Ajuste de la barra limpiadora inferior.....	45-10	Localización de averías.....	60-1
Ajuste de la cadena de transmisión de la		Retención del alimentador de mies.....	25-1
unidad de hileras.....	45-5	Separar del alimentador de mies.....	25-5
Ajuste de la cadena de transmisión del sinfín		Transporte en remolque.....	20-1
de alimentación.....	45-11	Velocidad de avance.....	35-1
Ajuste de la tensión de la cadena recogedora.....	45-2	Cabina	
Ajuste de las chapas deflectoras.....	45-4	Interruptores	
Ajuste de las espiras de la cadena recogedora.....	45-2	Controles de las chapas deflectoras.....	35-6
Ajuste de las puntas desgarradoras.....	45-1	Poste derecho	
Ajuste de las ruedas dentadas de transmisión.....	45-7	Códigos de error.....	30-1
Cosechadoras.....	45-7	Descripción del sistema de control de	
Cosechadoras de forraje.....	45-7	altura del cabezal automático.....	35-4
Deshojadoras de maíz.....	45-7	Indicador de control activo del cabezal.....	35-3
Ajustes		Cada 1000 horas de funcionamiento	
Reposabrazos.....	35-2	Engrase	
Ajustes de las ruedas dentadas de transmisión.....	45-7	Aceite de las cajas de engranajes de	
Cosechadoras.....	45-7	las unidades de hileras.....	55-8
Cosechadoras de forraje.....	45-7	Aceite de las cajas de engranajes del picador....	55-9
Deshojadoras de maíz.....	45-7	Cada 200 horas de funcionamiento	
Alimentador de mies		Engrase.....	55-2
Ajuste de sensibilidad y velocidad de descenso.....	30-2	Cadenas de transmisión del sinfín.....	55-4
Tope de seguridad del cilindro.....	65-1	Cambiar el aceite de la cadena de	
Transmisión de cadena fija.....	35-6	transmisión de la unidad de hilera.....	55-3
Alimentador de mies de cadena fija.....	35-6	Embrague de seguridad de la	
Ajuste de las ruedas dentadas		transmisión del sinfín de alimentación.....	55-5
Cosechadoras.....	45-7	Embragues de seguridad.....	55-5
Cosechadoras de forraje.....	45-7	Engrasador del eje de transmisión de entrada....	55-6
Deshojadoras de maíz.....	45-7	Nivel de aceite de la caja de engranajes	
Almacenamiento.....	70-1	de StalkMaster™.....	55-6
Almacenamiento de lubricante		Nivel de grasa de la caja de engranajes	
Almacenamiento de lubricante.....	50-1	de unidad de hilera.....	55-4
Altura del cabezal		Inspección	
Descripción del sistema automático.....	35-4	Cadenas.....	55-2
AutoTrac RowSense.....	40-4	Cada 400 horas de funcionamiento	
B		Casquillos de AutoTrac™ RowSense™.....	55-7
Barra limpiadora		Cada diez horas de funcionamiento	
Ajuste de la barra limpiadora inferior.....	45-10	Sensores de AutoTrac™ RowSense™.....	55-1
Botón		Cadena	
Botones en el reposabrazos.....	35-2	Acoplamiento de la cadena.....	45-11
Desconexión de transporte por carretera.....	10-5	Ajuste de la cadena de transmisión de la	
		unidad de hileras.....	45-5
		Ajuste de la cadena de transmisión del	
		sinfín de alimentación.....	45-11
		Ajuste de la tensión de la cadena recogedora.....	45-2

Continúa en la siguiente página

Página	Página
Ajuste de las espiras de la cadena recogedora 45-2	
Inversión de la cadena y la rueda dentada 65-6	
Mantenimiento de la cadena de transmisión de la unidad de hilera 55-2	
Mantenimiento de la cadena del sinfín de alimentación 55-2	
Mantenimiento de la cadena recogedora 55-2	
Sustitución de la cadena recogedora 65-7	
Cadena recogedora	
Separación e instalación 65-7	
Cajas de cambios del picador	
Extracción e instalación de las cuchillas 65-11	
Cajas de engranajes de picado	
Cambiar el aceite 55-9	
Comprobación del nivel de aceite 55-6	
Engrase del embrague de seguridad 55-5	
StalkMaster 40-3	
Cajas de engranajes de unidades de hilera	
Cambiar el aceite 55-8	
Calibración	
Calibración del cabezal 30-1	
Cuándo calibrar 30-1	
Características de seguridad de la unidad recolectora 05-1	
Cárter de aceite	
Retiro e instalación 65-9	
Códigos de error 30-1	
Códigos de error de calibración 30-1	
Configuración	
Funciones del reposabrazos 35-2	
Controles	
Funciones del reposabrazos 35-2	
Cosechadora	
Cabina	
Interruptores	
Interruptor de desconexión del transporte por carretera 10-5	
Interruptores	
Interruptor de desconexión del transporte por carretera 10-5	
Reposabrazos 35-2	
Interruptores	
Interruptor de desconexión del transporte por carretera 10-5	
Cosechadora de forraje	
Acoplamiento al cabezal de maíz 25-5	
Cuchillas para residuos	
Ajustar 45-1	
CH	
Chapa de identificación con número de serie 75-3	
Chapa deflectora ajustable 35-8	
Chapas deflectoras	
Ajuste 35-8, 45-4	
Controles del reposabrazos 35-6	
Recuperación 35-6	
	D
	Desengranaje de la transmisión del cabezal de maíz 35-5
	Deshojadora de maíz
	Acoplamiento al cabezal de maíz 25-5
	Dimensiones 75-1
	Drenaje de aceite 65-9
	E
	Elevación e inclinación de las protecciones exteriores de los recogedores 35-11
	Embragues de seguridad
	Engrase 55-5
	Transmisión del sinfín de alimentación 55-5
	Engranaje de la transmisión del cabezal de maíz 35-5
	Engrasador del eje de transmisión de entrada 55-6
	Engrase de la cadena de transmisión del sinfín de alimentación 55-4
	Engrase del embrague de seguridad de transmisión del sinfín de alimentación 55-5
	Engrase y mantenimiento
	Cada 10 horas de trabajo 55-1
	Limpiar los sensores de AutoTrac™
	RowSense™ 55-1
	Cada 1000 horas de trabajo 55-7
	Cambiar el aceite de las cajas de engranajes con picador 55-9
	Cambiar el aceite de las cajas de engranajes de las unidades de hilera 55-8
	Cada 200 horas de trabajo 55-1
	Cambiar el aceite de la cadena de transmisión de la unidad de hilera 55-3
	Comprobar el nivel de aceite de la caja de engranajes de StalkMaster™ 55-6
	Comprobar el nivel de grasa de la caja de engranajes de la unidad de hilera 55-4
	Engrasar las cadenas de transmisión del sinfín 55-4
	Engrase de los embragues de seguridad 55-5
	Engrase del embrague de seguridad de la transmisión del sinfín 55-5
	Engrase del engrasador del eje de transmisión de entrada 55-6
	Inspección y ajuste de las cadenas 55-2
	Cada 400 horas de trabajo 55-6
	Inspeccionar los casquillos de AutoTrac™ RowSense™ 55-7
	Especificaciones 75-1
	Extensiones recogedoras exteriores 35-9
	F
	Faros de rastrojo 40-4
	Sustitución de bombillas 65-12

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
G			
Grasa		Cambiar el aceite de la caja de engranajes de la unidad de hilera	55-8
Para presión extrema y universal	50-1	Cambiar el aceite de las cajas de engranajes con picador	55-9
Guiado mediante GPS		Cambiar el aceite de las cajas de engranajes de las unidades de hilera	55-8
AutoTrac RowSense	40-4	Cada 200 horas de trabajo	55-1
Guiado mediante RowSense	40-4	Cambiar el aceite de la cadena de transmisión de la unidad de hilera	55-3
I		Comprobar el nivel de aceite de la caja de engranajes de StalkMaster™	55-6
Indicador de control activo del cabezal	35-3	Comprobar el nivel de grasa de la caja de engranajes de la unidad de hilera	55-4
Inspección de las cadenas	55-2	Engrase	
Instalación de las tiras de desgaste	65-11	Cadenas de transmisión del sinfín	55-4
Instalación del cárter de aceite	65-9	Embrague de seguridad de la transmisión del sinfín de alimentación	55-5
Interruptor de desconexión del transporte por carretera	10-5	Embragues de seguridad	55-5
Interruptores		Embragues de seguridad de la unidad de hilera	55-5
Interruptor de desconexión del transporte por carretera	10-5	Engrasador del eje de transmisión de entrada	55-6
Reposabrazos	35-2	Inspección y ajuste de las cadenas	55-2
Inversión de la cadena y la rueda dentada para prolongar su vida útil	65-6	Cada 400 horas de trabajo	55-6
L		Casquillos de AutoTrac™ RowSense™	55-7
Localización de averías		Inspeccionar los casquillos del sensor de AutoTrac™ RowSense™	55-7
Active Header Control (AHC)	60-4	Elevación e inclinación de las protecciones exteriores de los recogedores	35-11
Cabezal de maíz	60-1	Inversión de la cadena y las ruedas dentadas	65-6
Lubricantes		Puerta de limpieza del suelo del sinfín de alimentación	35-12
Mezcla	50-2	Retirar e instalar las protecciones de las recogedoras interiores	35-9
Lubricantes, seguridad		Separación e instalación de las puntas desgarradoras interiores	35-9
Seguridad, lubricantes	50-1	Separación e instalación de los rodillos para tallos	65-2
Luces		Separación e instalación de tiras de desgaste	65-11
Rastrojo	40-4	Separación e instalación del cárter de aceite	65-9
Luces de advertencia de la plataforma de corte		Sustitución de bombillas	65-12
Sustitución de bombillas	65-12	Luz de aviso	65-12
Luz de aviso		Sustitución de la bombilla de luz de rastrojo	65-12
Sustitución de bombillas	65-12	Tabla de intervalos	
M		Cada 10 horas de trabajo	55-1
Manejo del cabezal		Cada 1000 horas de trabajo	55-7
Ajuste de la velocidad de descenso y sensibilidad del alimentador de mies	30-2	Cada 200 horas de trabajo	55-1
Manejo del cabezal de maíz		Cada 400 horas de trabajo	55-6
Conducir y manejar con seguridad	35-1	Topes de seguridad	65-1
Informaciones generales	35-1	Mantenimiento al comienzo de la temporada	70-1
Recolección de maíz con tallos débiles o rotos	35-7	Mantenimiento de final de la temporada	70-1
Recolección de maíz para palomitas	35-7	Mezcla de lubricantes	50-2
Mantenimiento		N	
Cada 10 horas de trabajo	55-1	Nivel de grasa de la caja de engranajes de unidad de hilera	55-4
Limpiar los sensores de AutoTrac™ RowSense™	55-1	Nivelación de las puntas desgarradoras	45-1
Sensores de AutoTrac™ RowSense™	55-1		
Cada 1000 horas de trabajo	55-7		

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
Normas de seguridad		Retiro e instalación	
Conducir y manejar con seguridad	35-1	Cuchillas de picado StalkMaster	65-11
Imágenes de adhesivos de seguridad	15-1	Rodillos para tallos	40-2
Número de identificación del cabezal	75-3	Cuchilla engranada	40-2
Número de identificación del producto	75-3	Cuchillas opuestas	40-2
		Rectos con ranuras	40-2
O		Separación e instalación	65-2
Opción del picador StalkMaster™	40-3	Ruedas dentadas	
		Ajuste para cosechadoras	45-7
P		Ajuste para cosechadoras de forraje	45-7
Palabras de señalización, Comprensión	10-1	Ajuste para deshojadoras de maíz	45-7
Palanca multifuncional			
Placas ajustables de la cubierta	35-8	S	
Pantalla		Seguridad	
Poste derecho		Características	05-1
Control activo del cabezal	35-3	Interruptor de desconexión del transporte	
Descripción del sistema de control de		por carretera	10-5
altura del cabezal automático	35-4	Prácticas de mantenimiento seguras	10-5
Pesos	75-1	Topes de seguridad del alimentador de mies	65-1
Placa de identificación	75-3	Seguridad, cuidado con las fugas de alta	
Placa de identificación del cabezal	75-3	presión	
Poste derecho		Cuidado con las fugas de alta presión	10-8
Pantalla		Sensores	
Control activo del cabezal	35-3	Control activo del cabezal	40-3
Descripción del sistema de control de		Sensores de suelo del control activo de la	
altura del cabezal automático	35-4	plataforma de corte	40-3
Puerta de limpieza	35-12	Separación del cabezal del alimentador de mies	25-5
Puerta de limpieza del suelo del sinfín de		Separación e instalación de la cadena recogedora	65-7
alimentación	35-12	Separación e instalación de las puntas	
		desgarradoras interiores	35-9
R		Separación e instalación de los rodillos para tallos	65-2
Recogedores	35-7	Separación e instalación de tiras de desgaste	65-11
Ajuste de la tensión de la cadena recogedora	45-2	Separación e instalación del cárter de aceite	65-9
Ajuste de las espiras de la cadena recogedora	45-2	Sinfín	
Elevación de las protecciones de las		Ajuste de la altura	45-8
recogedoras interiores	35-9	Sinfín transportador	35-8
Elevación de las protecciones exteriores		Sistema de control de altura del cabezal automático ..	35-4
del recogedor	35-11	StalkMaster	
Extracción de las protecciones de las		Comprobación del nivel de aceite de la	
recogedoras interiores	35-9	caja de engranajes	55-6
Inclinación de las protecciones exteriores		Extracción e instalación de las cuchillas	
del recogedor	35-11	de picado	65-11
Nivelación de puntas desgarradoras	45-1	Inversión de las cuchillas de picado	65-11
Recolectores		StalkMaster™	
Extracción de los recolectores de mazorcas	40-1	Engrase del embrague de seguridad	55-5
Recolectores de mazorcas	40-1	Sustitución de bombillas	
Reposabrazos		Faros de rastrojo	65-12
Botones	35-2	Luces de advertencia de la plataforma de corte ..	65-12
Códigos de error	30-1	Sustitución de la bombilla de la luz de advertencia ..	65-12
Funciones	35-2	Sustitución de la bombilla de luz de rastrojo	65-12
Interruptores	35-2		
Controles de las chapas deflectoras	35-6	T	
Retirar e instalar las protecciones de las		Tabla de intervalos, engrase y	
recogedoras interiores	35-9	mantenimiento	
		Cada 10 horas de trabajo	55-1

Continúa en la siguiente página

	Página
Cada 1000 horas de trabajo	55-7
Cada 200 horas de trabajo	55-1
Cada 400 horas de trabajo	55-6
Tablas de valores de apriete	
No métricos	75-6
Sistema métrico	75-7
Tiras de desgaste	
Separación e instalación	65-11
Transporte	20-2
Interruptor de desconexión del transporte	
por carretera	10-5
Remolque	20-1
Transporte del cabezal	20-2

U

Unidad de hilera	35-8
Aceite de la cadena de transmisión	55-3
Ajuste de altura de las puntas desgarradoras	45-1
Ajuste de la tensión de la cadena recogedora	45-2
Ajuste de las chapas deflectoras	45-4
Ajuste de las espiras de la cadena recogedora	45-2
Ajuste de las ruedas dentadas de	
transmisión en transmisiones de	
velocidad fija	45-7
Cosechadoras	45-7
Cosechadoras de forraje	45-7
Deshojadoras de maíz	45-7
Cambiar el aceite de la caja de engranajes	55-8
Controles de las chapas deflectoras	35-6
Inversión de la cadena y las ruedas dentadas	65-6
Recuperación de las chapas deflectoras	35-6
Rodillos para tallos	40-2
Sustitución de la cadena recogedora	65-7
Unidad de hileras	
Acoplamiento de la cadena	45-11
Ajuste de la cadena de transmisión de la	
unidad de hileras	45-5

V

Valores de apriete de pernos y tornillos no métricos ..	75-6
Valores de apriete de tornillería	
No métricos	75-6
Sistema métrico	75-7
Valores de apriete de tornillería métrica	75-7
Velocidad de avance	35-1
Velocidad de descenso del cabezal	
Ajuste	30-2
Vida útil prevista de la máquina	75-5

Documentación de servicio de John Deere disponible

Información técnica

Es posible adquirir información técnica de John Deere. Las publicaciones están disponibles en formato CD-ROM o en formato impreso.

Se pueden realizar pedidos a través de:

- Tienda de información técnica John Deere:
www.JohnDeere.com/TechInfoStore
- Llamando al 1-800-522-7448
- Consultando al concesionario John Deere

La información disponible incluye:

CATÁLOGOS DE PIEZAS que contienen listas de los repuestos disponibles para su máquina junto con ilustraciones de componentes para ayudarle a identificar las piezas correctas. Los catálogos de piezas también son de utilidad como referencia para el desmontaje y montaje.



TS189 —UN—17JAN89

DX,SERVIT -63-07DEC16-1/4

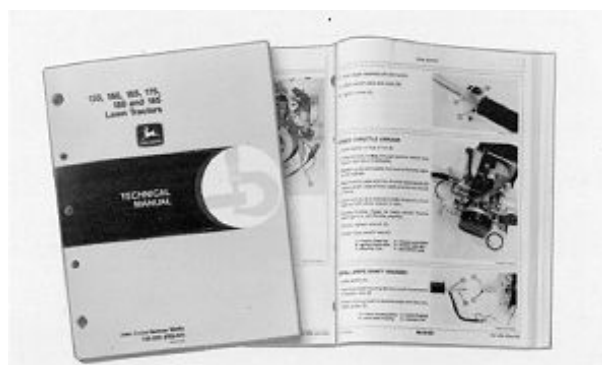
MANUALES DEL OPERADOR que proporcionan información sobre la seguridad, el manejo, mantenimiento y servicio de la máquina.



TS191 —UN—02DEC88

DX,SERVIT -63-07DEC16-2/4

MANUALES TÉCNICOS que contienen información sobre el mantenimiento de su máquina. Incluyen especificaciones, procedimientos de desmontaje y montaje ilustrados, esquemas hidráulicos y eléctricos. Algunos productos disponen de manuales independientes para la reparación y el diagnóstico. Determinados componentes, como los motores, se describen en manuales técnicos de componentes (CTM) independientes.



TS224 —UN—17JAN89

Continúa en la siguiente página

DX,SERVIT -63-07DEC16-3/4

El programa educativo está compuesto por cinco series completas de libros que incluyen información elemental, sin proporcionar información concreta sobre los fabricantes:

- La serie agrícola trata sobre tecnologías de explotación agrarias y ganaderas.
- La serie Farm Business Management examina problemas “reales” y ofrece soluciones prácticas en las áreas de márketing, financiación, selección de equipamiento y cumplimiento de normativas.
- Los manuales de fundamentos de mantenimiento tratan sobre cómo reparar y mantener los equipos para el uso fuera de carretera.
- Los manuales de Fundamentos de funcionamiento de la máquina explican las capacidades y ajustes de la máquina, cómo mejorar el rendimiento de una máquina y cómo eliminar operaciones innecesarias en el campo.
- Los manuales que tratan sobre los fundamentos de equipos compactos proporcionan instrucciones de



servicio y mantenimiento para equipos con potencia de arrastre de la TDF de hasta 40 kW.

DX.SERVLIT -63-07DEC16-4/4

TS1663—JUN—10OCT97

El servicio John Deere le mantiene en marcha

Repuestos John Deere

Le ayudamos a mantener su máquina en marcha proporcionándole los repuestos John Deere con rapidez.

Tenemos a su disposición el surtido más completo y variado para anticiparnos a sus necesidades.



DX,IBC,A -63-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

Herramientas adecuadas

Nuestro Departamento de Servicio dispone de herramientas de precisión y de los dispositivos de comprobación más adecuados para localizar y reparar averías con rapidez y eficacia ... para ahorrarle a usted tiempo y dinero.



DX,IBC,B -63-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

Mecánicos entrenados

Para los mecánicos de John Deere nunca acaba el estudio.

Atienden con regularidad a cursillos de entrenamiento para el conocimiento completo del equipo y de su reparación.

¿Resultado?

Experiencia en la que usted puede confiar.



DX,IBC,C -63-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

Rapidez en el servicio

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuando y donde lo necesite.

Podemos efectuar las reparaciones en el campo o en el taller, según las circunstancias. Venga a vernos. Confíe en nosotros.

LA SUPERIORIDAD DEL SERVICIO JOHN DEERE:
Acudimos cuando nos necesita.



DX,IBC,D -63-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88

